

AL-GURBAL



Diciembre 1962

No. 33



En su viaje a la milenaria Roma, usted admirará la impresionante basílica del mayor templo romano.

Antes de viajar a Roma, Amsterdam, París, o cualquiera de las 43 ciudades más importantes de Europa, conozca usted algunas de las razones por las que **KLM** es la línea aérea más confiable.

KLM transporta en promedio unas 3,430 pasajeros cada día, lo que equivale a cerca del doble de la capacidad de un gran transatlántico. KLM vuela a todos los continentes y, tan sólo en Europa, de servicio en 43 ciudades. Si usted se dirige a Roma, puede visitar hasta veinte distintas ciudades pagando solamente su pasaje a Roma. Signifique leyendo otros interesantes datos sobre KLM:

1. KLM fue la primera línea aérea que estableció vuelos directos entre México y Europa con equipo de vanguardia. Tripulaciones experimentadas en el control de jets DC-6 y perfectamente entrenadas en la ruta México-Europa, han sido asignadas para transportar a nuestros pasajeros.

2. KLM fue la primera línea aérea europea seleccionada por la U.S. Federal Aviation Agency, para ofrecer servicios de mantenimiento a aviones norteamericanos sin tener que ser revisados posteriormente por la FAA.

3. KLM fue la primera compañía neerlandesa que ordenó jets DC-6 y la primera en ponerlos en operación. Los pilotos neerlandeses son entrenados en este y muchos otros de los que llegaron al primer DC-6. El equipo de mantenimiento de KLM es tan eficiente que también ha construido a las tripulaciones de otros compañías aéreas.

4. KLM ha mantenido siempre su alto prestigio entre otras líneas aéreas por su récord técnico. KLM fue la primera en usar helios de metal, motores sobrealimentados por aire y aviones con motores instalados por hélices.

Interiores Espectaculares a Roma

5. Durante agosto, septiembre y octubre, KLM ofrece itinerarios particulares

entre vuelos para los visitantes de Roma. Salidas de México: miércoles, viernes y domingos a las 16 hrs., para llegar a Amsterdam el día siguiente a las 140 (cuatro horas) y regresar, los jueves, con el vuelo que sale de Amsterdam a las 11 a. m. y llega a Roma a las 12:45 hrs. Los sábados y lunes se continúa con el vuelo que sale de Amsterdam a las 10 a. m. y llega a Roma a las 12:45 hrs.

6. Durante la temporada de turismo, KLM ofrece más de 30 vuelos semanales, los itinerarios fijos, entre Europa y los EE. UU.

7. Si usted quiere ir a Amsterdam y poder disponer de unas cuantas horas antes de viajar y otro KLM puede incluirle en una gira rápida por Holanda. Una "Billeteo" de Holanda dura unas tres horas y está a cargo de una asistente políglota que lo conduce en un paseo en bote por los canales de Amsterdam, o a visitar un establecimiento de salidas de diamantes, o al mercado de flores en Amsterdam, o a los jardines Keukenhof. El costo sólo \$2.00 pesos mexicanos.

8. Toda clase de servicios de KLM de los países: Holanda, Inglaterra, Francia y Alemania; además, en los vuelos de Latinoamérica es indispensable que hablen Español.

9. Los Jueves de Roboerogio de KLM están preparados para ayudarle a usted

a llevar las formas oficiales de los servicios, inmigración, etc.

Ventajas Desconocidas y Facilidades

10. En México, KLM es la línea aérea que le ofrece las más amplias facilidades para cubrir el importe de su pasaje: en calidad de crédito se transfiere por el procedimiento más simplificado y sólo tiene que pagar desde el 10 al 15% en reserva; el resto podrá liquidarlo en 3, 6, 9 o 12 meses.

11. KLM le ofrece una gran variedad de excursiones (Toda Tránsito) de México a Europa, al Cercano Oriente y Viajes Alrededor del Mundo. También los gastos efectuados en estos viajes por concepto de hoteles, comidas, transportación terrestre, etc., pueden pagarse por medio del reembolso Plus de Aerolíneas KLM.

12. KLM tiene cuatro reducidas, especiales para estudiantes de 12 a 26 años de edad, a fin de que puedan viajar de sus hogares a los sitios donde estudian y vacaciones. Las descuentos son, en ge-

neral, de un 20% del precio del pasaje normal de viaje incluido entre Europa y otras partes del mundo. Para mayores informes vaya a un Agente de viajes o a KLM.

13. Los niños menores de diez años pagan el 50%, los menores de dos años el 10% de la tarifa completa, todo el año.

14. KLM mantiene estrechas relaciones con más de 100 Agencias de Viajes en la República Mexicana, afiliadas por la Organización Internacional del Transporte Aéreo (IATA). Todas ellas ofrecen información profesional de viajes, equipan con KLM para ofrecer a sus viajeros mantengan el mejor servicio. Nuestros Agentes de Viajes saben todo acerca de los lugares que usted desea visitar y pueden dar inmediatamente cualquier información sobre transportación terrestre, o información de hacer sus reservaciones en hoteles, y en fin, de cualquier profesionalmente con todos y cada uno de sus deseos. Todo esto, sin ningún costo adicional.

Para mayores informes consulte a su Agente de Viajes o mande este cupón.

KLM de México, S. A. Corredor de Vuelos de Pasaje - México (90)

Bolivia No. 17 México 1, D. F.

Sírvase enviarnos información sobre:

"Plan Aerolíneas KLM" ☐ "Amsterdam, puerta de Europa" ☐

"17 Ciudades por un pasaje" ☐ "Excursiones todo pagado" ☐

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____

Mi Agente de Viajes es _____

Tel: _____

Edu: _____



DISCURSO PRONUNCIADO EN EL CLUB "CENTRO LIBANES" EL 22 DE NOVIEMBRE DE 1962 POR SU EXCELENCIA DR. NAGIB DAHDAH



El Dr. Dr. Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Líbano en México, Dr. Nagib Dahdah pronunciando su elocuente y vibrante discurso en el Centro Libanés A.C., con motivo de la Independencia de la República Libanesa.

Distinguida concurrencia:

A los Directivos del Centro Libanés y a todos vosotros, os agradezco vivamente y con la más profunda emoción la fiesta que celebráis hoy con motivo de la Fiesta Nacional de su país, y me congratulo sinceramente por la oportunidad que me habéis gentilmente brindado para hablar del feliz aniversario que conmemoramos.

Hoy día se cumplen 19 años desde la memorable jornada de 1943 que vio a los Libaneses salir a las calles en las primeras horas de la madrugada para celebrar la culminación victoriosa de una lucha de 14 días inolvidables, que han sido a su vez el símbolo activo y sangriento de siglos de lucha por la libertad é la preservación de la libertad.

En efecto, 14 días antes, el 8 de noviembre de 1943 los Poderes legalmente establecidos, Presidente de la República, Gobierno y Parlamento, habían promulgado la ley de revisión a la Constitución Política de Líbano deponiendo de unos disposiciones que limitaban el pleno ejercicio de la soberanía. Fuerzas extranjeras que pretendían beneficiarse indebidamente de las disposiciones restrictivas así descartadas reaccionaron por un golpe de fuerza apoderándose de las personas del Presiden-

te de la República, de sus ministros y de los Jefes de Partidos Políticos. Las huelgas generales, las manifestaciones públicas y los encuentros sangrientos con que el pueblo libanés, unánime se solidarizó con sus poderes constitucionales, encontraron en el mundo entero una eco sorprendente y admirable.

El mundo dividido entonces por la guerra en dos campos se unió espiritualmente, preocupado del porvenir de nuestra pequeña nación. Las radiodifusoras de Londres y Washington, de Berlín y Tokio, como de los países neutrales, casi dejaron a un lado las noticias de la guerra reservando amplios espacios editoriales e informativos a los acontecimientos de Líbano para apoyar a nuestro Gobierno y nuestro pueblo. Fue principalmente este hecho que nos dio la victoria del 22 de noviembre de 1943 al regresar los detentadores legítimos del poder nacional al ejercicio pleno y libre de las atribuciones conferidas por la Constitución después de su depuración de cualquier linde a la soberanía.

Salimos los libaneses de los acontecimientos de noviembre de 1943 más convencidos que nunca de dos verdades, la primera, que la Independencia y el derecho a la existencia no son proporcionales al tamaño de su territorio y al número de los habitantes, la segunda, que Líbano ha tenido algo en su historia y su cultura que le han merecido el apoyo y la simpatía universal.

Salimos entonces también de que la Independencia se debe renovar cada día con un trabajo provechoso para toda la colectividad sin distinción de clase ó de credo. Con la Independencia, empezó la trayectoria que vivimos y cuyas subsiguientes etapas han sido la reconsecución del ejército nacional, la evacuación del territorio por las tropas extranjeras, la institución de la libertad de prensa y de las demás libertades políticas, el establecimiento de las relaciones diplomáticas con todas las naciones, la cooperación a la creación de las Naciones Unidas y de la Liga de los Estados Árabes y la labor de los libaneses en las dos Organizaciones, la liberación de los caudales monetarios y del comercio, las facilidades otorgadas a instituciones culturales sin distinción de nacionalidad.

Cuando en sus alrededores las sucesivas crisis hacen y deshacen constituciones, entulados, uniones y unidades a un ritmo pavoroso, Líbano cumple su décimo aniversario de independencia más estable y más fortalecido que nunca.

En la clausura del Congreso Libanés Interamericano que acabamos de celebrar en la Ciudad de Boston, para afianzar las bases de la Unión Libanesa Mundial, en la formación y la formulación de la cual estamos miem-

Editorial

Libano, el Libano inmortal, celebra este 22 de Noviembre de 1962, el décimo noveno Aniversario de su Independencia Absoluta. México y todos los países Hispanoamericanos no podían permanecer en silencio sin el concurso de su voz continental. La proximidad de tan glorioso acontecimiento, nos revela todo el contenido epopéyico de su gesta libertaria que alcanzó abiertamente su plena soberanía como país independiente. Las dramáticas jornadas de Noviembre de 1943 sumadas al clima de patriotismo de sus héroes, encontraron en su tránsito, la estatura espiritual de todos aquellos mártires iluminados que padecieron persecución y cautiverio, hasta alcanzar los derechos inalienables del hombre y la verdad eterna de la libertad.

Almas nobles que avivaron el fuego nacional en los miles de libaneses defensores de su ciudadanía. A los años de espera impaciente, se sucedió la amenaza de lucha. Creció el dramatismo en todos los rincones del territorio libanés; el grito interior de protesta al fin escapó, aclamado, vibrante y victorioso en labios de hombres, niños y ancianos. La multitud creció en coros imponentes, ávidos de justicia y colmados de fe en los destinos de su país.

La denuncia enérgica de las naciones, no se hizo esperar: Egipto, los Estados Arabes, Inglaterra, los Estados Unidos, México y las naciones de Hispanoamérica, declararon su desacuerdo al gobierno francés por sus procedimientos arbitrarios en el manejo del pueblo de Libano, que jamás ha precisado de tutelajes colonialistas, y reconocieron al mismo tiempo como legítimas sus aspiraciones de Independencia. El error que cometieron las autoridades del Mandato, fue incluso comentado por el "Journal Français du Mexique": "Comprendemos la emoción manifestada por la Colonia Libanesa de México, pero no deja de ser verídico que los franceses de México, están también profundamente conmovidos y no olvidan que los libaneses radicados en este país, han sido los primeros en unirse a la causa de los aliados en la Segunda Guerra Mundial.

Tras constantes intervenciones de las representaciones diplomáticas de las grandes Potencias y tras penosas negativas de intentos electorales, excitaciones, reformas constitucionales, decretos e incluso choques violentos de soldados franceses y ciudadanos libaneses, el Libano escribía en su historia un capítulo más de angustia, de sangre y de muerte por su definitiva liberación que al fin fue consumada en la histórica reunión celebrada en el Palacio de Gobierno de Beirut, previo Protocolo entre el Delegado de Francia, señor Chataigneu y el entonces Primer Mandatario de la República Libanesa, señor Bechara-el-Khouli.

Recordamos con emoción las palabras eclosiantes y emotivas de distinguidos intelectuales mexicanos, argentinos, brasileños y chilenos que tomaron la pluma en defensa de la noble causa del País de los Cedros: Félix F. Palavicini, José Vasconcelos, Alfredo Mariani, Almirante P. de Moratino, Mauricio Magdaleno y tantas otras personalidades continentales que sentían la inquietud de todos los emigrados en América y se hacían portavoz de sus sentimientos. Éste último decía: "En este instante de dolor de Francia, el dolor de Libano debe ser restañado inmediatamente para honra de Francia. El cedro es hoy doblemente emblemático, porque su suerte es la de todos los pueblos libres que no cuentan con la fuerza para hacer respetar su soberanía".

Hoy a diecinueve años de distancia, Libano vive un clima de verdadera autonomía, donde veinte civilizaciones distintas han dejado una huella definida, y que, sin embargo, por su extraña potencia de absorción, conserva sus características originales con perfiles auténticos de universalidad. Consideremos entonces, que no fue únicamente el clamor protestatario con su carácter independiente el que obtuvo repercusión en todo el mundo —ya que no es la mayor extensión territorial la que señala la importancia de un pueblo en la escala de la civilización y la cultura— sino el forjamiento y la calidad de sus hombres, la fe y la constitución de su patriotismo en la jerarquía de los valores espirituales. Ha sido su ejemplo magnífico en este amanecer contemporáneo de una Humanidad que parece detenerse trillada y decrepita entre el fragor de la contienda y entre el fondo de las conciencias libres, es decir, más allá de toda estructura de coloniaje o de toda política servil.

El Libano de ayer, como del de hoy, continúa moviéndose a la defensa de su soberanía, de su Independencia, de sus ideales y a la evocación de sus tradiciones. Y no podía ser en otra forma, dada su trascendental significación histórica que ha alcanzado exaltaciones supremas de paz, de tranquilidad y de progreso en el transcurso inescrutable de los siglos.

LIBANO Y SU GLORIOSA INDEPENDENCIA

Por el Lic. RUBEN D. BARROSO.



Se Excelencia, General Fouad Chehab, Presidente de la República Libanesa.

El aniversario de un pueblo independiente, necesariamente dinamiza en la conciencia de los hombres libres que anteponeamos la libertad a la opresión y la justicia a la arbitrariedad. Y al cumplirse el XIX Aniversario de la Independencia Absoluta de Libano, unidos a su vez la nuestra, para entonar con igual dignidad y gallardía el himno libertario de los hombres que nacen libres para la libertad.

Diecinueve años han transcurrido de la gesta libanesa, y hoy, al recordarla, la hacemos nuestra como el águila hace suya la victoria triunfante de sus hermanas: erguida sobre las cenizas, con la mirada y abrazada por el clamor de las voces seculares que han forjado el destino de los pueblos.

El 22 de noviembre de 1943, los libaneses "con la frente libre que el casco rebasa", destruyeron la hídrica fiera de las opresiones, para saludar, viriles, a la aurora angusta de las libertades. Más tal fecha señala propiamente la edición epéica de un pueblo que al través de su historia se manifiesta devoto y seguidor de las alturas para las cuales hay un digno libertario en los cielos y un derecho evidente sobre la Tierra.

El proceso histórico de Líbano, se nos presenta como un glorioso Via Crucis, —análisis de sangre, empeño y resedumbre— que aquel mes de noviembre de 1943 concluyó en el talce trascendente de la inmortalidad. En efecto, Líbano sabía que es obligado el tránsito por la senda de la zarzuela para llegar a estambre de sus aspiraciones constructivas y de ideales superiores. Y, así, fase a fase la recorrió con la entereza del justo que desdella la vida misma para frendar con holocausto y muerte la tierra ancestral de sus amores.

En el vértice insacudido del Monte Líbano, hiperión de roca con la testa humida en el azul, las plantas en la llamada podería del Mediterráneo y con el pecho opuesto al vendaval, arden los espíritus flageleros de los héroes y de los mártires del pueblo libanés.

Ahí están aquellos que en 950 A. C., suzmuchieron ante la irrupción israelita para ampujar al fin, la alianza entre Hítia y Salomón. Están los guerreros cuyo pendón, hecho giras en el año de 478 frente al ejército asirio, capitaneado por Harsard-Hardón y en el 574 frente al ejército de Nabucodonosor, se incendió al fuego del combate para resurgir, como el Ave Fénix de la Leyenda antigua, en las alas invencibles y una sed de eternidad. También están los seguidores de Alejandro el Grande que con él desgarretaron al león airado de los penas. Están los aliados de la Cruz redentora de Jesucristo, que presididos por San Esteban, opusieron a la furia intolerable del paganismo, el ferreo cristiano e indómito de sus entrañas. Y a ellos, posteriormente, hay que sumar los cruzados que se alistaron en las milicias del Papa II, al organizarse en 1096-1099, la Primera Cruzada; y, en la Cruzada Séptima, aquellos otros que en el curso de la misma (1248-1254), apuntaron, desde el silencio eloquente de sus tumbas, la libertad humana y legítima para crecer.

Y en el Monte Líbano, Olimpo de sendra protectora, expresión simbólica de una pasión irreconciliable por la verdad, el bien, la belleza, también los esdorzados espíritus de los libaneses que lucharon con denuedo durante la invasión de los ejércitos árabes de Abu-Usaidah ben Algarnah y Yacub ben Abi-Sufian en el 638. Asimismo, están los que a la hora trágica de los otomanos, respondieron con el pensamiento sustentado en la justicia y el corazón en la libertad. Y en esta etapa histórica es menester destacar la figura oscura de Fakreddin II, profeta que descendió de la Montaña al Valle, proclamando el justo y sólido principio de un Líbano libre para los libaneses

Conceptuamos que a esta pléyade luminosa de patriotas, se hermanan los libaneses que lucharon con los aliados en 1914 y en 1939 contra las amenazas ilegítimas que planeaban conciercias protervas sobre el mundo libre. Ahora bien, después de esta brevísima relación, desenchomamos en el émbulo de un proceso histórico que perfila y define a Líbano en su pasión irrestricta por la libertad. Líbano se había entregado sin reticencias, desdenosamente a la defensa de la libertad en el desencuadrado de su historia, pero Líbano en sí, no era libre.

El 25 de abril de 1920, Francia e Inglaterra acordaron, en la Conferencia de San Remo, otorgar el Mandato a la primera sobre Siria y Líbano. Posteriormente, el 10 de agosto de 1920, el Tratado de Sevres ratificó dicho Mandato. Sin embargo, ya se avizoraba el nuevo día para la nación libanesa.

Francia y Líbano, sostenían, como aún sostienen, relaciones inspiradas en un sentido fraterno de reciprocidad y elaboración. No podía ser de otra manera. De una parte, Francia, heredera en el orden cultural de Grecia, Jerusalén y Florencia, sustentaba la triple divisa de libertad, igualdad y fraternidad, y por la otra, el Líbano, con similes convicciones, había demostrado su filiaridad libertaria, igualitaria y fraterna. Consecuentemente, entre ambos pueblos, existían vínculos de concordia, respeto y simpatía. De está forma, el 16 de septiembre de 1920, el Gral. Gouraud proclamó la Independencia del Gran Líbano. Más el 22 de noviembre de 1943, M. Jean Louis Helou, residente francés en el Líbano y apremiado de tiramula, no contento con el ya largo aplazamiento para la verificación de tan solemne y trascendental proceso, apudó al Presidente de la República Libanesa, Bechara-el-Khoury; al Presidente del Consejo, señor Riad Solh; al Ministro de Gobernación, señor Camille Chamoun; al Presidente de la Juventud Libanesa, señor Pierre Gemayel y a varios diputados, por la según mente confusa y difusa del pueblo Helou, grave falta de aspirar a la libertad absoluta y merecida de su propia Independencia.

El Presidente Bechara-el-Khoury, había dicho el 21 de septiembre de 1943: "El país aspira a su completa independencia, hecho que no debe interpretarse en contradicción con nuestras tradiciones ni con nuestra amistad hacia Francia". A ello respondía Helou: "que no se adoptase ninguna decisión a tal respecto" y que era pertinente "otrocer pruebas de discreción y de modernidad". Antifésis clara entre el libertador franco y decidido y el cresser corcelto en las ropas del diplomático". Pero la última palabra correspondía al pueblo, al pueblo que desde siempre y en todas las latitudes es base y sostén de las conquistas más geniales. De esta manera, el pueblo libanés se lanzó a la calle y durante tres semanas, "con la lanza en rioste toda cerasión", defendió heroicamente su derecho a la libertad. Y esta sangre, no fué estéril, pues el legico cordado de su derramamiento fué la firma del Protocolo en el Palacio de Gobierno de Beyruth,

entre el señor Chataigneau por Francia y el depositado Presidente de la República Libanesa, señor Bechara-el-Khoury. Por este documento, Líbano alcanzaba su Independencia Absoluta. ¡Un pueblo mínimo para la geografía, pero grande por su cultura, ejerció a ese momento, soberano y apto para el ejercicio y régimen de su destino propio!

Finalmente, en esta fecha memorable, saludamos respetuosamente al Pueblo y al Ilustre Gobierno de Líbano que preside el señor General Fouad Chehab, al señor Embajador de ese país en México, Excmo. señor Dr. Nagib

Duhdah, haciendo cordiales votos por la continuidad de su progreso. A los hijos de padres libaneses y a los libaneses de México y América, haciendo nuestras las palabras de Habib Estéfano, los decimos que han de ser "...en primer lugar, dignos representantes de la cultura americana; porque América sabrá coronar vuestros esfuerzos y el viejo Líbano, aplaudirá orgulloso vuestros triunfos". Más aún cuando, en esta fase de la Historia Universal, estamos llamados a hacer efectivos la paz con justicia y el progreso con humanización.

La Visita del Sr. Presidente Lic. Adolfo López Mateos por Cuatro Países del Oriente. Afirma la Fraternidad de México

El actual Gobierno de México que encabeza nuestro Primer Magistrado Lic. Adolfo López Mateos, ha conquistado en el concierto de las naciones civilizadas, democráticas y libres, una elevada posición como abanderado de la paz y de la fraternidad de los pueblos.

LA INDIA, JAPON, INDONESIA Y FILIPINAS, fueron las naciones que recibieron profundamente emocionadas, bajo arcas triunfales y en receptivos apoteósicos, al Sr. Presidente de la República de México, quien al visitarlas, tuvo como principal objetivo —como él mismo lo dijo en su brillante plaza oratoria a su regreso, en el Palacio Nacional— en cada una de sus actuaciones, el tema de la Paz.

Cuatro fueron los renglones cubiertos en su visita de buena voluntad a las naciones mencionadas: Bucear alianzas de gobiernos amigos para la lucha por la paz internacional, establecer intercambios comerciales; y elevar el nivel de las intercambios culturales.

Los estadistas amigos con nuestro Primer Mandatario, estuvieron de acuerdo en abolir la guerra como instrumento de Política nacional y buscar la solución de los problemas internacionales por medios pacíficos. Luchar por el desarme general completo y por la prohibición de experimentos nucleares.

Nos es grato aplaudir, el justo reconocimiento que el Lic. Adolfo López Mateos hizo en sus visitas, de que la época del colonialismo está llegando rápidamente a su fin, y que hay que luchar por la eliminación de diferencias entre los países desarrollados y los que están en proceso de desarrollo.

Se hizo asimismo el justo reconocimiento de que el Asia, África y América Latina, constituyen la tercera parte de la población mundial y de que en remotas edades fueron cunas de grandes civilizaciones.

Se afirmó que el espíritu y la letra de la Carta de las Naciones Unidas son un firme baluarte para el manteni-



Sr. Lic. Don Adolfo López Mateos, Presidente de la República Mexicana.

Se estuvo de acuerdo con los Jefes de Estado, en que es de suma importancia sostener una política internacional independiente, pero con participación efectiva hacia el encuentro de fórmulas que procuren disminuir la grave tensión internacional, y que es la garantía de la in-

positiva contribución a la autodeterminación, bienestar y prosperidad de las naciones, especialmente para los que están en proceso de desarrollo, y también para contribuir a sostener la estabilidad social, la marcha progresiva económica y sobre todo la paz del mundo: Se inspiraron de la misma manera, luchar contra la discriminación social y contra el expansionismo imperialista.

Los estadistas de las patrias amigas visitadas por nuestro Primer Magistrado, estuvieron también de acuerdo en sus declaraciones conjuntas, en que deben sostenerse dentro de las esferas nacionales, los ideales de la libertad individual y el respeto a la dignidad de la persona humana, ya que son bases fundamentales de la civilización, con el objeto de combatir las fuerzas que tienden a coartar estas libertades. Se estuvo de acuerdo en fortalecer y defender las instituciones democráticas en la política interna de los países respectivos.

Venían claramente, por todo lo anterior, que el Ldo. Adolfo López Mateos y los Jefes de Estado de las naciones orientales a quienes visitó, tuvieron los mismos puntos de vista con respecto a la lucha y a los métodos para salvaguardar la paz internacional.

La historia nos enseña, que desde las más remotas edades fue el comercio el que afirmó el enlace de los pueblos; esa fue la obra de los fenicios que se distinguieron dentro de los círculos de civilizaciones antiguas, al ir con sus velas gigantescas zureando los mares hacia tierras lejanas, e iniciando por medio de las vías comerciales la fraternidad de los pueblos. Así en el actual viaje de visita de buena voluntad que hizo el Ldo. Adolfo López Mateos, será como segundo objetivo establecer intercambios comerciales, que tendrán óptimos frutos para estas naciones en común.

Nuestro Primer Magistrado no solamente llevó en su comitiva a altos funcionarios de su Gobierno, sino que se interesó en llevar también hombres de empresa, de elevada representación en la economía nacional. Este equipo de empresarios que fueron con él, han fructífero labor al ponerse de acuerdo con las personalidades representativas de la economía de esos países. Solo podemos a la ligera algunos representantes de nuestra economía mexicana, que acompañaron al C. Presidente de la República, y son los siguientes: Presidente de la Asociación Nacional de Importadores y Exportadores, el titular de la Confederación de los Productores de Algodón, el titular de la Camacaca, el Dirigente Supremo de la Cámara de Transformación, el Presidente de la Fundidora de Hierro y Acero de Monterrey, el Secretario General de los Trabajadores de la Industria Textil, el de igual cargo entre los mineros, el Presidente de la Camacaca, el Subdirector de la Nacional Financiera, un promotor de asuntos culturales, el Presidente de la Cámara de la Industria de Puebla y Tlaxcala, y muchos otros más. Con esto basta para darse cuenta de la importancia que ha tenido la Jira del Sr. Presidente de la República a esos países del Oriente.

Los productos comerciales de México en la industria

chado su radio mercantil el conquistar nuevos mercados y ampliar operaciones con los que ya se habían conquistado con anterioridad.

Se considera que una de las industrias más beneficiadas es la de la industria textil; pero está reconocido que es preciso modernizar la maquinaria de esta industria, para aumentar la producción, además de que hay que elevar la productividad obrera "per cápita," con el objeto de balancear los justificados aumentos de salarios y prestaciones.

Nuestro Primer Mandatario y los jefes de Estado de las naciones visitadas, estuvieron de acuerdo en que los países en proceso de desarrollo realicen todos los esfuerzos a su alcance, dentro de las posibilidades de sus recursos, a fin de acelerar su progreso económico y social; pero consideraron también indispensable de que los países desarrollados pongan su colaboración efectiva en ese mismo empeño; es decir una cooperación económica y técnica. Pero afirmaron que al dar esos países ya desarrollados su ayuda económica y técnica, lo hagan acordes con la soberanía e independencia de los países que reciben esta ayuda y que no se establezca condiciones que desvirtúen dichos propósitos. Es decir, que la libertad tendría como objeto el impulsar a una industrialización que se podría abogar sin estar con mercados exteriores.

Esto mismo que se ha hecho con los cuatro países visitados del Oriente Asiático, y los de América Latina, debería de transarse con los del Medio Oriente y Cercano Oriente, pues también aquí hay muchos pueblos que han surgido recientemente a la vida democrática e independiente, y cuyos intercambios comerciales y culturales son indispensables para fortalecerse y dar así su contribución generosa a la lucha por la paz internacional y por la libertad de otros pueblos que luchan también por romper definitivamente las cadenas del colonialismo.

La política del intercambio comercial bien llevada en la actual Administración Pública de México, que guía nuestro Primer Magistrado Ldo. Adolfo López Mateos, es digna de aplausos y reconocimiento por todas aquellas empresas nacionales y extranjeras que aquí en México han sido siempre tesoneros en la superación comercial e industrial.

El tercer objetivo de la Jira Presidencial, fue el de elevar el nivel de los intercambios culturales, intensificar las relaciones de cultura en sus varios aspectos, de filosofía, ciencia y arte, indispensables para una mejor comprensión y fraternidad de los pueblos. Los pueblos del Oriente fueron los primeros en establecer sus fuertes enlaces de civilizaciones, distintas unas de otras, y fueron las que llevaron al Occidente un movimiento civilizatorio de vastos alcances, al través del puente griego. El Oriente tiene mucho que enseñarnos y la América Latina, desde México hasta el Cabo de Hornos tiene también mucho que demostrar, tanto en las más remotas civilizaciones como en las contemporáneas. Posee a las legiones de sabios que en la época contemporánea se

dando su saber tanto del viejo Continente Asiático y Africano, como de América y Europa, la lucha por conocerlos es todavía intensa; del Oriente hay mucho por descubrir, pero en lo poco que se ha llevado a cabo, se ha mostrado su fuerza arrolladora en las civilizaciones modernas. El intercambio de estudiantes de unos a otros países es indispensable, para la asimilación de la cultura de unos y otros pueblos; y de igual manera es indispensable aumentar lo más posible que se pueda las corrientes del Turismo, nacionales e internacionales. El turismo ha desempeñado un gran papel en el conocimiento mutuo de las nacionalidades, y en el campo de la fraternidad entre los hombres.

La labor intensísima que está llevando al cabo el Gobierno de la República, y en especial el Poder Ejecutivo Federal, en pro de la industrialización del país, es digna de aplauso y admiración por todas las sectores sociales, políticos y económicos. Nuestro Presidente ha intensificado el impulso de la electrificación en todos sus aspectos, y ha impulsado la industria de transformación en todas sus formas. Se está procurando que en todas las provincias, es decir, en todas las Entidades Federativas, se deban de crear nuevas fuentes de trabajo, y que ya no se reencontren tanto en el Distrito Federal, Monterrey, Guadalajara, y otras que antes eran las más preferidas e importantes, sino que se lleve la industrialización a todos los lugares del país. Naturalmente, que una elevada industrialización necesita indispensablemente de mercados exteriores, porque ya el consumo nacional se agota completamente y es necesario dar salida a los productos de exportación, a los nuevos mercados que se van conquistando.

Otro punto de vital importancia en las declaraciones conjuntas al respecto, es la de que se hizo ver que no es suficiente la asistencia económica por el solo, sino que es de necesidad de que los países que han tomado el camino del proceso de desarrollo, les sea posible obtener precios razonables para sus mercancías y asimismo que tengan la oportunidad de vender a aquellos países adelantados en su desarrollo, sus productos semielaborados, elaborados y manufacturados.

Se estuvo de acuerdo en que las relaciones comerciales deben basarse en normas equitativas, y que el aumento de los intercambios comerciales deben de llevar por mira, resolver los problemas creados en los países poco industrializados, debido al bajo precio con que casi siempre han dado sus materias primas, y asimismo por el costo, cada vez más elevado con que pagan los bienes de capital y los artículos manufacturados.

Aparte de las declaraciones conjuntas de nuestro Primer Mandatario con los Jefes de Estado de esos países, están las conferencias de mesas redondas que tuvieron nuestros hombres de empresa, altos representantes de la economía nacional, con los ministros de esos países, presentes siempre nuestros C. Secretario de Industria y Comercio, Lic. Raúl Salinas Lozano y los del

Nuestro Primer Mandatario, Lic. Adolfo López Mateos, con aquellos Jefes de Estado acordó: Que en vista del provecho que significa el incremento de relaciones culturales, se conviene en proporcionar cuantas ayudas y orientaciones sean posibles, acordes con el espíritu en que se inspiran los respectivos convenios; y para promover o mejor dicho ampliar esa comprensión, se realizarán con mayor frecuencia intercambios de hombres de cultura y asimismo eventos culturales, haciéndolos cada vez más intensos. Se adoptaron acuerdos para facilitar el intercambio de estudiantes y expertos en las actividades de mayor utilidad. Conforme a esto, se intensifican de ahora en adelante, en el más alto grado, las misiones estudiantiles, así como de científicos, filósofos y artistas, de los respectivos países con México. Eso tiene que correr a la par o mejor dicho, paralelo al impulso turístico.

La utilidad de la Jira Presidencial para México es de alcances de incalculable valor, tanto para aquellos países visitados como para el nuestro. México se ha destacado en esta Jira Presidencial como el más alto abanderado de la paz internacional, como el promotor en América Latina del verdadero impulsor del desarrollo industrial y comercial y como el máximo luchador por buscar la fraternidad y comprensión de los demás pueblos de la tierra al través de la cultura.

Por todo lo anterior, el Lic. Adolfo López Mateos, al regresar a la Patria Mexicana de esa Jira, recibió honderamente emocionado la magna recepción que el pueblo de México le hizo en el Zócalo, frente al Palacio Nacional.

En la brillante época oratoria con que saludó a su llegada al pueblo de México, que fue uno de los más vibrantes Mensajes a la Nación, expresó entre otras cosas lo siguiente:

"Los representantes de la prensa nacional, los representantes distinguidos de la iniciativa privada, los líderes de trabajadores, todos los que acudimos a este viaje,—repto—, todos los que me acompañaron, hicieron su parte por la amistad de los pueblos y por la fraternidad universal."

"El motor fundamental en cada una de mis actuaciones, en los diversos escenarios en que tuvimos que hablar en nombre de México, fue el tema de la paz. Siempre consideramos que la tarea más urgente, y más importante de llevar a cabo era esa: la de hacer entender a todos los pueblos visitados, la urgencia de unir voluntades, de sumar esfuerzos para preservar, para conservar la paz, como único ámbito en que el hombre puede desarrollarse para alcanzar sus metas de dignidad, de justicia social y los pueblos su libertad, su independencia y su decoro."

El haber pronunciado estas palabras en estos momentos que están tan profundos de nubarrones amenazantes de guerra, tienen una significación imponderable. Adolfo López Mateos, llevó a los países amigos que visitó del Continente Asiático, una de las banderas más valerosas

paz y la unidad fraternal entre todos los hombres y entre todos los pueblos. Adolfo López Mateos ha dejado en el Oriente Asiático, huellas indelebiles de luz en el campo de la fraternidad; y ha quedado ante el mundo, como el Jefe de Estado modelo en la lucha por la paz internacional, y en la lucha por el fortalecimiento de los pueblos en proceso de desarrollo, y en su independencia y libertad.



Gibran Jibrán.

MENSAJE DEL INMORTAL GIBRAN A LA JUVENTUD LIBANESA.

Tengo una fe inquebrantable en vosotros y en vuestro destino.

Creo que vosotros contribuiréis a esta nueva civilización.

Creo que habéis heredado de vuestros ancestros un sueño legendario, sus canciones y su divinidad, que orgulloosamente podéis depositar en las tierras de América.

Creo que podéis decir a los fundadores de esta gran nación: "Aquí está esta juventud, pequeño árbol cuyas raíces hacen arrancadas de los cedros del Líbano, y que está arrugando aquí para dar sus frutos".

Creo que podéis decir a Emerson, Whitman y James: "En nuestras venas corre la sangre de poetas, filósofos y salvos, y es nuestro deber ir hacia vosotros y recibir, más, no iremos con las manos vacías".

Así como nuestros padres vinieron a esta tierra a producir riqueza, vosotros que nacisteis aquí, sabéis producir también riqueza por medio de la inteligencia y la voluntad.

Estoy seguro que de vosotros han de salir buenas ciudadanas... "Jóvenes americanos de habla árabe; yo creo en vosotros".

(Historia del Líbano del Dr. Nimeh - 3a. Ed. 1966)

Mensajes: Gibrán-Estefano-Nimeh

Con motivo del XIX Aniversario de la Independencia de la República Libanesa, consideramos un deber oportuno, publicar estos tres trascendentales MENSAJES, que vienen a constituir una renovada esperanza de patriotismo, optimismo y espiritualidad para todos los libaneses que escarpan su vida y la de su progenito en los países de adopción que han elegido en este Continente Americano, pero que conservan el aliento perpetuo, tradicional y sempiterno de su arado e inolvidable Líbano.



Dr. Habib Estefano.

MENSAJE PROFETICO DEL DESAPARECIDO E ILUSTRE ORADOR Y PENSADOR LIBANES, HAZIE ESTEFANO:

A los Libaneses y sus hijos en las Tierras de América

¡Hermanos!

No olvidéis que representáis en América a la gloriosa e ilustre montaña que se yergue frente al mar, elevando sus inmortales cedros como una plegaria hacia el trono de la divinidad.

No olvidéis que sois descendientes de un pueblo cuya excesa gloria es la de haber sabido defenderla al través de los siglos, el supremo tributo del hombre: La Libertad.

No olvidéis que la libertad, para los Libaneses, no significa el capricho, sino la dignidad y la honra en la construcción de una nueva patria.

No olvidéis que los Libaneses estimes que la dignidad y la honra no se salvan sino por el esfuerzo, el trabajo y la nobleza de la vida.

No olvidéis que vuestro primer deber como hijos de las primeras civilizaciones del mundo, es cooperar en el desarrollo de la civilización Americana que será la gloria de la humanidad futura.

No olvidéis que esta América, a la que pertenecéis, antes de ser riqueza y poder, es alma y espíritu.

No olvidéis que el gran ciudadano de América será siempre aquel que, por su cultura y su esfuerzo creador, contribuya a que se realicen cada vez más, en su total pureza, los ideales de América.

No olvidéis que, por consiguiente, habéis de ser, en primer lugar, dignos representantes de la cultura Americana.

América sabrá coronar vuestros esfuerzos, y el viejo Líbano aprenderá orgulloso vuestros triunfos.

(Historia del Líbano del Dr. Nimch.—2a. Ed. 1946)



Dr. William Nimch.

MENSAJE A LOS EMIGRANTES LIBANESES EN AMERICA POR EL ACADEMICO, PROF. DR. WILLIAM NIMCH.

Nosotros, a través de esta obra de difusión del pensamiento y el sentimiento inmortales del Líbano, exhortamos a la juventud Libanesa de América para que, siguiendo el noble ejemplo actual de sus hermanos en la Patria, anaden un solo ideal, LA UNIDAD NACIONAL LIBANESE.

Y, lo único que quiero reiterar es que no sea la cuestión de raza, de la descendencia, de fenicia directa, de mezcla arábiga, etc., la manzana de la discordia, de la división. Espero si sepan, identifiquen y defiendan el principio indiscutible y anclado, que ustedes ante todo son Libaneses. Los Libaneses forman una nación que por derecho propio pugna por ocupar un asiento digno entre la familia humana y civilizada.

La vitalidad y la cultura os ha conservado a través de los siglos, de las opresiones y las conquistas y la vitalidad y la cultura, y no la extensión territorial, ni el valor numérico, ni las fortunas atadas hacen una patria fuerte, digna, respetada y gloriosa. Hablando del Reino Celeste, la Biblia, dijo Baco, no pierde el tiempo en describir sus maravillas, sino la compara a la insignificante semilla de mostaza que cuando la siegan de uno de los árboles grandes que abriga al ave más grande y al ser humano más orgulloso.

¡Libaneses! Adelante. Tened fe y que el fervor de esa fe no se extingue; que el esplendor de su luz no se extinga y que la unión de sus hijos no se debilite nunca! He dicho.

(Tomado de la HISTORIA DEL LIBANO, por el mismo autor. Primera Edición, 1945).

A NUESTROS ESTIMADOS LECTORES: COMUNICAMOS A USTEDES QUE PROXIMAMENTE APARECERA UNA NUEVA EDICION DE LA "HISTORIA DE LIBANO, EN INGLES Y EN ESPAOL, TOTALMENTE REVERSADA HASTA HOY DIA, ESCRITA POR EL EMINENTE PROFESOR Y DR. WILLIAM NIMCH.

HERNIAS EL NEO BARRERE PARIS

Soportes sin pelotas, muelles, ni resortes. Retiene cualquier hernia por muy grande que sea, sin molestia alguna, evitando operaciones peligrosas.

UNICO DE FAMA MUNDIAL

20 DE NOVIEMBRE 82, DESP. 116, PRIMER PISO

PIDA CATALOGO GRATIS

Apartado Postal No. 13014

México 1, D. F.

SUCURSAL PACIFICO

Consultas gratis de 10 a 2 y de 3 a 7 p. m.

UNION LIBANESA MUNDIAL. FEDERACION CONTINENTAL DE BOSTON



Un aspecto general del banquete ofrecido por la Excelesencia, al Sr. Philippe Takla, Ministro de los Negocios de las Asambleas Libanesas que llegaron a esa ciudad, precedidos de todos los Estados la derecha del Sr. Takla (de izquierda a derecha) el Sr. Ibrahim Abdo, Embajador en el Dr. Nagib Sabah, Embajador de Libano en Mexico, el Sr. Fouad Boudi, Director del I Nuevos York y al Sr. Kamil Chabab. En la segunda mesa, los jefes de

DELEGACION MEXICANA

- Sr. Jorge Trabulsi.—Presidente del Consejo Regional de México y Centro América de la "Unión Libanesa Mundial".
Vicepresidente de FIEL.
- Sr. Miguel E. Abed.—Presidente de la "UNION LIBANESA DE MEXICO, A. C."
Vicepresidente de FIEL.
- Sr. Tufic Atala.—Pte. "Comité Interamericano de Finanzas" (Fiel) Directivo de la "UNION LIBANESA DE MEXICO"
Vicepresidente de FIEL.
- Sr. Miguel Juri.—Directivo de la "UNION LIBANESA DE MEXICO"
- Sr. Alfredo Abdala M. Kuri.—Miembro "UNION LIBANESA DE MEXICO"

DIRECTIVOS DE LA "UNION LIBANESA DE MEXICO"

- Sra. Musa Dib Hanna, Sr. Anise Awad, Sr. Juan Bedrán, Lic. Alfonso N. Ayed, Sr. Salim Pérez Ceja, Sr. Abraham J. Guadalupe, Sr. Naim Mawad, Sr. José Sayba, Sr. Tufic Tanna Sacar, Sr. Miguel A. Vargas, Sr. Juan Masari—"Centro Libanés de Mérida", Yucatán.
- Ing. Enrique J. Nadeh.—Presidente del "CENTRO LIBANES DE TAMPAICO", Modera, Tampico.
Consejero Honorario del Líbano.

La sesión inaugural del Congreso Continental de Boston tuvo lugar el día 26 de octubre de 1962 en el "Club Universitario" de Boston, bajo la presidencia del Excmo. Señor Ministro Philip Takla, Presidente del Bureau del Congreso de la Unión Libanesa Mundial, acompañado del

N INTERAMERICANA. CONGRESO OCTUBRE, DE 1962



Recepción, en honor de las comitivas en Boston, de los jefes de las Delegaciones y de los señores para responder a la invitación de la Madre Patria. En la mesa de honor, reconocemos a uno en Washington, al Dr. Fouad Announ, Director general del Ministerio de Relaciones Exteriores de los Emiratos y del Ministerio de Relaciones, al Sr. Moussat, Cónsul de Libano en Boston y los Participantes de las Asociaciones Libanesas de ultramar.

Secretario General del Ministerio de Relaciones Exteriores Excmo. Fouad Announ y de los Embajadores del Líbano en Washington y en México, Excmos. Ibrahim Ahdab y Nagib Dahdah; del Director del Departamento de los Libaneses de Ultramar el Ministerio de Relaciones Exteriores, Sr. Fouad Beidie y, del Cónsul General de Libano en New York, Sr. Nabil Nossaleh.

El Presidente de la Comisión Organizadora del Congreso, Sr. Peter G. Asaf abrió la sesión plenaria a las 2:40 P.M. pronunciando palabras de bienvenida en inglés; y, en árabe, por el Cónsul Honorario de Libano en Boston, Sr. Paul K. Hardy.

Sa Excelencia Philip Takla, Ministro de Relaciones Exteriores de Libano, pronunció un inspirado discurso en árabe, dando la bienvenida a las Delegaciones asistentes al Congreso.

El Sr. Simón Bostani, Presidente de FIEL, pronunció palabras emotivas y conceptuosas sobre la significación y trascendencia del Congreso.

También hicieron uso de la palabra las personas siguientes:

Dr. Natallio Chedlak, Secretario de FIEL, en Español.
Sr. John A. Monsour (U.S.A.) Secretario del Congreso, en Inglés.

Srita. Wisad Almadier (Líbano) en Inglés.
Dr. Naif Basile (U.S.A.), en árabe. Propuso cuatro Consejos Regionales:

New York, Detroit, Los Angeles, Birmingham o Houston.

Sr. Luis S. Hela (Colombia), en Español.
Sr. Elias Naerache (U.S.A.), en Árabe.
Sr. Miguel E. Abad (México), en Español. Informen a los

delegados que una escuela para enseñanza de Árabe se está creando en México.

Sr. Philippe Savary, (Haití), en Francés.

Sr. Mansur Cassab, (Brasil), en Portugués.

Las sesiones de trabajo del Congreso se iniciaron con anterioridad en el Hotel Sheraton Plaza de Boston, donde también se celebró la sesión plenaria de clausura, habiéndose aprobado todos los acuerdos pertinentes.

El Presidente de FIEL y el Secretario General, cumpliendo acuerdo del Congreso de Buenos Aires (1961), presentaron al C. D. de FIEL un informe, sobre la base del cual, se aprobó la resolución que textualmente dice así:

"CONSIDERANDO:

1. Que la Federación Interamericana de Entidades Libanesas (FIEL) ha tenido como aceras esenciales de trabajo la unificación de los libaneses y sus descendientes en América a través de un Consejo Directivo y la organización de Consejos Continentales periódicos.

2. Que en virtud del Artículo 1, inciso 8, de los estatutos de FIEL y de la resolución del Congreso Continental de México (1960), la Federación Interamericana de Entidades Libanesas (FIEL), siempre ha propugnado la creación de un organismo mundial que agrupe a todos los oriundos del Líbano.

3. Que la creación de la Unión Libanesa Mundial (1960) en Beirut, y sobre todo la modificación de sus estatutos realizada el 25 de marzo de 1962, conforme a los deseos expresados en el Congreso de FIEL celebrado en Buenos Aires en 1961, constituyen la realización de los anhelos de la Federación y es motivo de aliento para llevar a efecto la integración acordada.

4. Que dentro de las normas establecidas por los nuevos estatutos de la Unión Libanesa Mundial (U.L.M.) los miembros de FIEL, pueden proseguir los objetivos que motivaron la creación de la FIEL en la Habana en 1959.

POR TANTO

El Consejo Directivo de FIEL acuerda:

1. La integración de FIEL en la Unión Libanesa Mundial (U. L. M.).

2. El Consejo Directivo del FIEL cuyo periodo expira ahora, y a virtud de la integración mencionada, cede sus funciones al Comité Directivo Continental que se eligió durante el Congreso de Boston.

3. A virtud de tal integración todos los miembros de FIEL automáticamente formarán parte de la U. L. M. y de entre ellos se considerarán filiales locales de la misma, previa aprobación del nuevo Comité Directivo Continental.

4. Los estatutos de FIEL serán propuestos, previa adaptación, al Congreso Continental de Boston para su aprobación, de manera que pueda servir a las nuevas funciones del Comité Directivo Continental de la Unión Libanesa Mundial.

5. En consecuencia, a partir de este momento, la Federación Interamericana de Entidades Libanesas (FIEL) será la Federación Interamericana de Unión Libanesa Mundial en el Hemisferio Occidental".

El Congreso, a su vez aprobó por unanimidad el acuerdo siguiente:

El Congreso Continental de la Unión Libanesa Mundial acede con entusiasmo a la decisión de integración de

"FIEL", felicitando a sus dirigentes por los valiosos y exitosos esfuerzos desarrollados para lograr la unificación mundial de libaneses y los agnados vívidamente.

IV. Adopción del Reglamento interno del Comité Directivo Continental.

Considerando la propuesta del Consejo Directivo de FIEL presentada a la I Comisión sobre el Reglamento de la Federación Interamericana de la U.L.M. y, teniendo en cuenta la necesidad de dotar al Comité Directivo Continental de un Reglamento interno, que se formula en el curso del presente Congreso de Boston, garantizando así la rapidez y eficiencia del trabajo a realizar, y después de haberse introducido algunas modificaciones al Reglamento propuesto, para adaptarlo a la nueva situación, el Congreso resolvió:

Aprobar las recomendaciones de la Comisión y adoptar el Reglamento interno tal como aparece en el Acta Final.

V. Costa Anual de los Miembros:

Se acepta la propuesta de la II Comisión, y se aprueba el siguiente régimen de cuotas para los Miembros de la Federación Interamericana:

a) Que el régimen de cuota para las entidades o asociaciones será de (US\$) un dólar por cada asociado que la integre.

b) En cuanto a la cuota anual para los miembros individuales o socio directo será de cinco dólares (US\$) como mínimo, aceptándose contribuciones mayores de carácter voluntario.

c) Se aprueba el Informe anual certificado por el Secretario General y se resuelve que el déficit existente sea absorbido por la Unión Libanesa Mundial.

VI. Asuntos Culturales, Artísticos, Económicos y Turísticos:

El Congreso aprobó las propuestas que recibió de la III Comisión que trató los siguientes temas:

Asuntos Culturales:

- 1) Dar a conocer la verdadera faz del Líbano a través de conferencias, películas, publicaciones y otros medios de propaganda.
- 2) Fomentar la creación de escuelas en los diferentes Clubes y Asociaciones Libanesas para enseñar el idioma árabe y la historia del Líbano.
- 3) Otorgar becas escolares a los estudiantes eminentes descendientes de libaneses en el Continente Americano.
- 4) Intercambio de misiones culturales tanto en lo que se refiere a maestros como alumnos.
- 5) Favorecer la organización de exposiciones para la promoción literaria de los Libaneses de Ultramar y recordar los más eminentes de éstos, literatos, poetas, escritores y otros.
- 6) Ponerse en contacto con las Universidades del Continente Americano, invitándolas a crear cátedras de cursos sobre el Líbano y la literatura árabe.

Asuntos Artísticos:

- 1) Intercambio de grupos artísticos entre el Líbano y los países del Continente Americano, así como de

- 2) Establecer exposiciones de arte de los artistas Libaneses de Ultramar (pintores, escultores, etc.).

Asuntos Económicos:

Recopilar los datos necesarios acerca de la que es posible exportar del Líbano y estimular el comercio en cooperación con las Cámaras de Comercio, desarrollando la importación de productos libaneses al mercado americano.

Asuntos Turísticos:

- 1) Fomentar de manera efectiva el turismo al Líbano abriendo a este efecto Oficinas en las ciudades más importantes del Continente Americano, suministrándoles todos los medios capaces de atraer al público americano.
- 2) Suministrar a las Misiones Diplomáticas y Culturales Libanesas, a los clubes y a la prensa, material de propaganda y libros turísticos sobre el Líbano.
- 3) Crear una sub Comisión de tres miembros que representen las tres Américas, la cual será el enlace entre la emigración y las Oficinas de turismo en el Líbano, para la organización de este sector.
- 4) Crear una revista ilustrada que será órgano de la Unión.
- 5) Establecer una "Semana de Líbano" en todas partes del mundo, al igual que ya se ha realizado en la Argentina y en Australia.

VII Elección de los miembros del Comité Directivo Continental:

Visto el informe del Comité de Candidatura por unanimidad y aclaración se acuerda designar a las siguientes personas que integrarán el Comité Directivo Continental de la Federación Interamericana de la Unión Libanesa Mundial:

PRESIDENTE	Nagib Jafet (Brasil)
VICEPRESIDENTE	Jorge Trabulse (México)
TESORERO	Joseph P. Barzoh (E.U.A.) Tufik J. Sarquía (Argentina) Khatar Beekwan (Brasil)
MIEMBROS: *	Edward H. Malouf (Canadá) Luis S. Helou (Columbia) Abdallah Berry (Detroit, E.U.A.)
SRIO. GENERAL:	Natalio Chodak

* Los otros tres miembros, para completar los doce, serán nombrados —a virtud de la delegación conferida por el Congreso— por el Comité Directivo, consultando con el Buró de Heyrouth.

Asimismo, según el Reglamento de la Federación Interamericana, se acuerda nombrar, por ahora, y sin perjuicio de adiciones, las siguientes Consejeras por Estados Unidos de América:

Prof. Philip K. Hitti (Princeton, N. J.)
Sr. Peter G. Asaf (Brookton, Mass.)
Srita. Mary Dowd (Worcester, Mass.)

Se faculta, igualmente, al Comité Directivo Continental para nombrar los otros Consejeros de todo el Continente Americano.

VIII) Fecha y Lugar del Próximo Congreso Continental.

El Congreso acordó por unanimidad celebrar el próximo Congreso Continental de la Unión Libanesa Mundial en el Brasil para el año 1964, facultándose al Comité Directivo Continental de señalar oportunamente su fecha.

(X) Recomendaciones respecto al Congreso Mundial a celebrarse en Beirut (1963):

El Congreso tomó conocimiento con la mayor satisfacción de la declaración del Excmo. Sr. Ministro Philip Takla, Pte. del Buró del Congreso de la Unión Libanesa Mundial, en cuanto al propósito de convocar el próximo Congreso Mundial para sostener en Beirut, en el curso de la primera quincena del mes de agosto de 1963.

X) Otros Asuntos de la Agenda:

El Congreso recomendó que los otros asuntos de la Agenda que no fueron objeto de discusión durante las sesiones del Congreso de Boston se remitieran a estudio y consideración del nuevo Comité Directivo Continental, o al próximo Congreso.

XI) Los delegados del Congreso de Boston serán Miembros de la Unión Libanesa Mundial:

El Congreso resolvió, por aclamación, considerar a todos los delegados que asistieron a este Congreso de Boston, como miembros individuales de la Unión Libanesa Mundial, conforme a la lista que figura en el inicio de la presente Acta final.

XII) Distinciones Honoríficas:

El Congreso aprobó otorgar distinciones honoríficas mediante el diploma correspondiente a las siguientes distinguidas personalidades:

—Prof. Philip K. Hitti por sus valiosos méritos y notable contribución para la historia y cultura del Líbano en los Estados Unidos y por todo el mundo.

—A los Sres. Simón Bestani y Pedro Checa, como Presidente de Honor de la "Federación Interamericana de Estadistas Libaneses (FIEL)" por haber sido Presidentes de la Institución Continental y en atención a los eminentes servicios que prestaron a la misma.

XIII) Votos de Condolencias a Miembros Fallecidos:

Durante las sesiones del Congreso se dio cuenta con profunda pena del fallecimiento de algunas personalidades que fueron entusiastas defensores de nuestros ideales, tales como: Badi Outra y John Trabulse en Nueva York, Cahalan Maoui en México, D. F., y el Dr. Darwish Saadi, de Rio de Janeiro, nuestro competentísimo secretario auxiliar de FIEL, resolviéndose:

Expresar nuestro profundo sentimiento por la pérdida de tan distinguidas personalidades y por ende rendirle tributo a su memoria, con símbolos en las actas de este Congreso y enviar espaldas a los familiares y organizaciones a quienes los mismos estuvieron asociados.

XIV) Resoluciones de agradecimiento por hospitalidad extendida a los delegados:

El primer Congreso Continental de la Unión Libanesa Mundial acuerda enviar los siguientes mensajes:

1) Al Excmo. Sr. Pto. de la República Libanesa, General Fouad Chehab, así como al Excmo. Sr. Ministro de Relaciones Exteriores del Líbano, Philip Takla, Presidente del Buró del Congreso de la Unión Libanesa Mundial, por habernos honrado con su presencia, inaugurando las sesiones del Congreso, permitiéndonos así una valiosa cooperación en las tareas de unificación mundial de los libaneses en el Continente Americano.

2) Al Excmo. John A. Volpe, Gobernador del Commonwealth de Mass., expresándole nuestro agradecimiento por haber proclamado oficialmente los días 15 al 21 de octubre de 1962 como "World Lebanese Union Days", por su conceptuoso discurso en el Banquete así como por la hospitalidad que nos brindara en ocasión del Congreso.

3) Al Excmo. John F. Collins, de Boston como apreciación por la amable hospitalidad que él también nos extendiera, durante las sesiones del Congreso.

4) A los altos Funcionarios del Gobierno de Líbano que asistieron al Congreso, a los Embajadores del Líbano en Washington y en México, al Cónsul General de Líbano en New York y a los Cónsules Honorarios del Líbano en Estados Unidos y en Latinoamérica, recordando que Su Eze. el Embajador de Líbano en México, Dr. Nagib Dahab siempre ha laborado con eficacia en la consecución de los resultados obtenidos.

5) A la Comisión Organizadora del Congreso y a los distintos comités que se organizaron, juntos con todos sus integrantes, que contribuyeron en forma muy eficaz al éxito del Congreso de Boston, así como a la Delegación de México, integrada por los señores Miguel Jury, Jorge Trabulse y Lebo Milán Elias que visitaron Norteamérica en el mes de marzo de 1962, propiciando la idea de que se celebrase en Boston este Ier. Congreso Continental de la Unión Libanesa Mundial.

Y para constancia, se extiende la presente en la Ciudad de Boston, a los 21 días de octubre de 1962.

NATALIO CHEDIAK
Secretario General

SINTESES DEL REGLAMENTO DE LA "FEDERACION INTERAMERICANA DE LA UNION LIBANESA MUNDIAL"

A continuación daremos a conocer una síntesis de los principales artículos del reglamento, tal como quedó aprobado, según el acuerdo N° IV del Congreso:

"Conforme al Art. 7 de los Estatutos de la Unión Libanesa Mundial (ULM) un Comité Directivo Continental encarnará de los Consejos Regionales de la Unión Libanesa Mundial en América, cuyo conjunto constituya la Federación Interamericana de la Unión Libanesa Mundial".

El presente texto constituye el reglamento interno del "Comité Directivo Continental" de la Federación Interamericana de la Unión Libanesa Mundial.

OBJETIVOS

Los fines esenciales de la Federación, según quedan especificados en el Art. I, C, del citado reglamento, son los siguientes:

"Coordinar las actividades de los miembros en todos los países del Continente Americano para fortalecer los esfuerzos que realizan en beneficio de las comunidades en que radican".

"Organizar y fomentar una cooperación estrecha entre los miembros, con objeto de desarrollar el conoci-

miento del Líbano, mediante la creación de escuelas, bibliotecas y difusión de culturales y publicación de una Revista o Boletín, como órgano oficial de la Federación".

"Contribuir al fortalecimiento de los vínculos, sociales, culturales y económicos entre los países del Continente Americano".

A la Federación le estará vedado:

Metascalar la autonomía de las entidades en su organización interior.

SEDE Y MIEMBROS

"La sede de la Federación estará en la ciudad del Continente Americano que determinará el Comité Directivo Continental".

Formarán parte de la Federación los miembros siguientes:

"Las entidades nacionales, asociaciones o clubes libaneses estatales o locales que en el Continente Americano se dedican o interesan en los fines de la Federación, reconocidos en la actualidad en sus respectivos países o que se reconozcan en el futuro".

"Bajo la denominación de entidades libanesas las filiales locales y Consejos Regionales de la UNION LIBANESA MUNDIAL (ULM), así como las sociedades afiliadas".

"Los individuos ligados a los intereses de la Federación o en los fines que persigue".

Las solicitudes de admisión deben ser dirigidas al Secretario General, para que él las someta a la consideración del Comité Directivo Continental, que las concederá o denegará sometiendo el acuerdo a la resolución definitiva del Congreso.

ORGANOS RECTORES Y CONSULTIVOS

La Federación constará de órganos rectores y consultivos.

Rectores: el Congreso Continental y el Comité Directivo Continental, con el Secretario General. Consultivos: los Consejeros y las Comisiones de Cultura, de Información y de Juventud.

La Federación tendrá además nueve Consejos Regionales con sedes en las ciudades siguientes: Montreal, New York, Detroit, México, D. F., Caracas, Bogotá, Sao Paulo, Buenos Aires y Montevideo y los que creará ulteriormente el Congreso Mundial.

En cada ciudad o grupos de ciudades los miembros, individuos o sociedades, se agruparán en la filial, cuya directiva estará representada por su Presidente y otro miembro en el seno del Consejo Regional correspondiente. El Congreso Continental es el órgano supremo del cual dimanar todos los poderes.

El Comité Directivo Continental establecerá el Reglamento interno de cada Congreso Continental.

La fecha y el lugar de celebración de cada Congreso serán los acordados en la Asamblea precedente.

COMITE DIRECTIVO CONTINENTAL

"Al frente de la Federación se hallará un Comité Directivo Continental de doce miembros entre ellos un Presidente, un Vice-Presidente, un Secretario General y un Tesorero electos para el período de dos años por el Congreso Continental.

El Presidente tendrá poderes amplios, para el mejor desempeño de su alta función y representará a la Federación en el Consejo Central de la Unión Libanesa Mundial (U.L.M.).

Al Secretario General, además de las obligaciones que le imponen los reglamentos, compete bajo la dirección del Presidente, desempeñar a plenitud las funciones de Secretario General del Comité Directivo Continental, e impulsar las relaciones entre los miembros para obtener la solidaridad continental, así como con instituciones nacionales e internacionales, de modo especial con el Consejo Central de la Unión Libanesa Mundial (U.L.M.)

El Vice-Presidente tendrá las atribuciones del Presidente y el Tesorero.

IDIOMAS DE LA FEDERACION Y DISPOSICION GENERAL

Serán idiomas oficiales de la Federación: el árabe, el español, el inglés y el francés.

Todos los casos no previstos en el Reglamento serán resueltos por el Comité Directivo Continental, sin perjuicio de que éste pueda someterlo a su arbitrio, a la resolución definitiva del Congreso.



MOMENTO EN QUE LOS SEÑORES THEODOR ATALA Y MUSA DIB ABORDAN EL AVION QUE LOS CONDUJO AL CONGRESO DE BOSTON.



En el primer o halla terraza del "Hotel Alkhalil" en Beirut, Libano, se encuentra hacia los

Discurso de su Excelencia Dr. Phillippe Takla, Ministro de Relaciones Exteriores de Líbano y de los Libaneses de Ultramar en el Primer Congreso Continental Americano de la Unión Libanesa

EXCELENCIAS:

Reverendísimos Padres:

Señoras y Señores:

Al hacer uso de la palabra debo comenzar expresando el profundo agradecimiento de los libaneses, pueblo y gobierno, al gobierno de los Estados Unidos de América y a su gran pueblo por haber hecho factible la reunión de este Congreso. No me extraña lo que hemos encontrado aquí, cordial acogida y facilidades para nuestros trabajos, pues los lazos de la verdadera amistad, cordialidad y cooperación que existen entre Líbano y los Estados Unidos de América se remontan a más de un siglo y no han sido alterados en todo este tiempo por ninguna vicisitud; al contrario han ido ganando con el tiempo fuerza y profundidad.

Vosotros, libaneses de ultramar constituís los mejores testigos de lo que digo. Este gran país os ha acogido, protegiendo y puesto en condición de vivir el ambiente de la libertad en sus más amplios sentidos, de trabajar y prosperar de una manera que os ha garantizado una existencia digna y feliz.

Si nos incumba, a nosotros libaneses residentes, corresponder dichos favores fortaleciendo nuestra mutua amistad y cooperación, cabe a nosotros, libaneses, ciudadanos americanos de origen libanés, expresar vuestra gratitud siendo ciudadanos ejemplares al servir a vuestra patria con absoluta lealtad y ofrecerle fielmente todo lo que sea necesario.

Al dirigir en mi nombre y en el vuestro el saludo de afecto y consideración a los Estados Unidos, dirijo un igual saludo a las otras Repúblicas del Continente Americano que han acogido y adoptado nuestras Colonias, y deseo a todas sus Naciones, gloria, prosperidad y ventura.

Hermanos de Ultramar:

He aquí el sueño que se hace realidad.

Un bello sueño libanés que ha acompañado a la inmigración de varios libaneses de Líbano y del vasto mundo de ultramar.

Desde hace años estamos buscando, gobiernos y particularmente, la manera de traspasar la relación de los libaneses de ultramar con la Madre Patria del plano sentimental al plano de la acción, de la cooperación y de la construcción en común.

Hace años que un grupo de emigrados trata a su vez de llevar a cabo la misma idea, instituyendo clubes y sociedades, escribiendo en la prensa y haciendo llamados en las reuniones y en las radiofuerzas, organizando viajes a Líbano, creando una organización de enlace entre sociedades y clubes libaneses, pensando en fin, en la creación de la Unión de los Libaneses de Ultramar para vincularlos entre sí y con la Madre Patria. Hemos recibido en los últimos años varios proyectos en este sentido, algunos de nuestros hermanos hicieron el esfuerzo de proponernos textos determinados.



Dr. Excelencia Phillippe Takla, Ministro de Relaciones Exteriores de Líbano.

Expresamos primero a todos ellos nuestro agradecimiento y los aseguramos que sus esfuerzos no han sido vanos, y que esta Unión que ha salido a la luz para convertirse en realidad, será siempre un asilo seguro para las actividades en pro de Líbano. Dicha Unión no pertenece a nadie en especial ni excluye a nadie, y su gratitud irá siempre a los que actúan para fortalecer sus fundamentos, ampliar su órbita y realizar sus metas. Es propiedad de todos los libaneses de nacionalidad o de ascendencia.

Varios se preguntan sobre lo que es esta Unión y lo que son sus metas y sus métodos de trabajo.

Considero que debo exponerles la materia de una manera que desee clara y pertinente:

I.—Nació la Unión Libanesa en el Congreso de Libaneses de Ultramar que se reunió en Beyruth a mediados de septiembre de 1946. Reconoce ante vosotros que dicho Congreso no ha sido bastante representativo, por la premura del tiempo de preparación que ha impedido la llegada de los representantes a muchas invitaciones, los cuales no han podido concurrir al Congreso.

Prescribió el Congreso de Beyruth los Estatutos provisionales de la Unión, prescribiendo la creación de filiales en todos los países de emigración y estableciendo normas de trabajo para ellas.

En la época de la elección de los organismos estatutarios se estableció un Bureau permanente que preside el Ministro de Relaciones Exteriores para supervisar la aplicación de las resoluciones.

2.—Los Estatutos de la Unión fueron sometidos a la consideración de organismos y particulares en los distintos países de emigración para recoger opiniones y observaciones. Basándose en las respuestas recibidas el Bureau Permanente modificó las disposiciones de los Estatutos que están ahora más adaptados a la situación de las Colonias y a las posibilidades de ejecución conforme a los deseos de los mismos libaneses de ultramar.

3.—Me apresuro a declarar que, prácticamente, dicho Bureau Permanente no es más que un Bureau Provisional, pues su misión se determinará automáticamente por la elección del Consejo Central de la Unión, en el año entrante, cuando, si Dios quiere, se reuna el próximo Congreso Mundial en Beyrouth.

Me apresuro también a precisar que el Gobierno Libanés carece de todo poder sobre la Unión y no quiere apartarse de esta postura.

El Gobierno no supervisa a la Unión y no limita sus actividades. En el curso de vuestro Congreso Mundial en Beyrouth, en 1963, el Ministro de Relaciones Exteriores y su Bureau Permanente entregará todo el reglamento electo por vosotros, y las relaciones del Gobierno Libanés con la Unión serán únicamente de caridad y ayuda.

4.—Debe ser absolutamente claro que la pertenencia a la Unión no tiene ninguna relación, sea directa o indirecta, con las cuestiones de nacionalidad o naturalización. Esta pertenencia es un derecho de todo libanés de ascendencia, cualquiera que sea su nacionalidad actual. Una de las metas de la Unión es subrayar los deberes de lealtad y fidelidad de los libaneses de ascendencia para con el Estado cuya nacionalidad tiene por naturalización o nacimiento. Deseamos sinceramente que los libaneses de ultramar sean intermediarios útiles a la vez a su Patria de origen y a su Patria actual, para el mejor conocimiento universal de Líbano, para el aumento del cariño de todos los pueblos hacia nuestra Patria, así como de la confianza en ella y del deseo de cooperar con ella, fortaleciendo así los lazos de amistad entre Líbano y los Estados donde radican nuestros Colonos.

5.—Una de las bases que debe afianzar la Unión es alejar sus actividades, en todas circunstancias, de los problemas religiosos y políticos.

Por lo que toca a la religión, no creo necesario recordaros que la República Libanesa es laica, respeta todas las religiones y confesiones, no discrimina entre ellas y no prefiere una a otra.

Tal como en Líbano no hacemos discriminación entre las confesiones tratándolas a todas con igualdad y según una sola ley, así debéis hacer vosotros en los países de ultramar y así también debe actuar siempre la Unión, para elevarse lejos del egoísmo y llegar a los ámbitos del verdadero patriotismo, basando las competencias al plano del servicio de nuestra Patria y de su constante éxito en la vida internacional.

En cuanto a la política, una máxima famosa dice que aquella correponde todo lo que interviene. Desearían pues de la nueva Unión, todavía delgada, todo lo que toque indirectamente a la política. No huyan de la Unión un partido de un grupo contra otro, sino una organización ajena a todas las políticas y planteen en ella una sola doctrina, la de la solidaridad, de la libertad y de la moral.

Os invito más bien a establecer entre vosotros, particulares y grupos de ultramar, relaciones fortalecidas por el espíritu de la amistad, cariño, tolerancia y olvido de los motivos de discrepancia. Con dicho espíritu vi-

ganaréis vosotros el respeto de todos los pueblos de la tierra realizando lo que espera Líbano de vuestra actuación.

6.—La Unión no tiende a impedir a los libaneses, en cualquier país, región o ciudad, aglomernarse en sociedades o clubes, si tiene por objetivo supeditar a los clubes y sociedades existentes.

Al contrario los que pertenecen actualmente a organizaciones especiales pueden seguir perteneciendo a ellas juntamente con su adhesión a la Unión, como también esas mismas organizaciones pueden adherirse a la Unión o más bien convertirse en filiales locales de la Unión enserrando su propia personalidad.

7.—La emigración libanesa ha comenzado hace un siglo desmenuzándose los libaneses bajo todos los cielos desde el Atlántico de los extremos de Canadá a Argentina hasta el calor de la Línea Equatorial y los Desiertos, superando su legítima ambición los obstáculos, manteniendo intacta su voluntad frente a las dificultades naturales y preservando su dignidad humana. Se dispersaron en el mundo, cercano y lejano, y al crecer su número basaron la manera de vivir, encontrarse y vincularse entre sí. Fue así que se establecieron en las ciudades y regiones, agrupaciones basadas en su mayoría en el mutuo conocimiento personal o el interés local o en preocupaciones confesionales y regionales. Esas agrupaciones quedaron pues limitadas careciendo de utilidad amplia.

Una de las metas de la Unión será precisamente ampliar y completar las buenas tentativas que se han hecho para ligar estre si a todas las agrupaciones de libaneses en el mundo y crear una organización que permita encuentros periódicos susceptibles de unirlos en su pensamiento y en sus metas, para establecer lazos de mutua cordialidad, conocimiento, comprensión y cooperación por el bien común y el bien de la Madre Patria.

8.—Dichas agrupaciones autónomas, algo más generalmente unas de otras, no han podido establecer entre ellas y la Madre Patria vínculos universales y constantes, de tal manera que muchos libaneses de ultramar ignoran el gran desarrollo que alcanzó Líbano después de su Independencia y el rango respetable que ocupa entre las naciones en su árbitra árabe y en el mundo entero. La Unión será pues el medio de hacerlos conocer el Líbano en su renacimiento nacional, ideológico y material, dándoles motivos de satisfacción de nuestra Patria de origen para hacerla conocer a vuestra vez a los países donde radicáis y crear vínculos nuevos altamente útiles a vosotros y a Líbano.

9.—Al conservar la verdad sobre el Líbano actual os daréis cuenta que uno de los motivos de emigración han desaparecido. Entre ellos estaba la escasez de los medios de subsistencia y la estrechez del campo de trabajo, cuando Líbano goza en la actualidad de prosperidad, abundancia, y de un activo y constante desarrollo social, un espacio vital en el plano económico se extiende al Oriente Árabe y parte de Europa y África. Otro motivo de emigración era la tiranía del gobierno ocupante y las limitaciones a las libertades nacionales. Ahora la autoridad, que es de los libaneses y para ellos, gobierna en una atmósfera de verdadera democracia, a la sombra de amplias libertades en todos los campos, principalmente el económico. La Unión debe ocuparse de informarnos en detalle y constantemente sobre esta feliz realidad y convencernos que no solo motivos de la emigración han desaparecido sino que también los motivos de regreso a Líbano para residir y trabajar en libertad y con beneficio existen

10.—Existe una verdad quizás amarga que debemos, no obstante, recordar con franqueza y sinceridad: las generaciones que han dejado a Líbano para establecerse en el exterior han procreado otras que han crecido en esos países teniendo la nacionalidad local y pocas de ellas conocen el idioma de los padres y conserva el mismo cariño por la Madre Patria, la mayoría ha perdido el conocimiento total o parcial de Líbano.

Al dejar esta realidad sin buscarle remedio cuál será la situación dentro de 10 o 20 años! No vamos a perder poco a poco este capital moral y material, sufrimos Líbano una pérdida irreparable! Nos cabe pues hacer algo, hacer que una de las metas esenciales de la Unión sea el renacimiento del pensamiento libanés en las nuevas generaciones, y hacerlo por todos los medios, principalmente la enseñanza del idioma árabe en escuelas que podríamos, nosotros, cooperar en construir, organizarlas y mantenerlas.

11.—Existe otra verdad que me cabe subrayar, advertir sobre el peligro de su permanencia: las Colonias Libanesas sufren conflictos internos que tienen varios motivos y aspectos, conflictos individuales o colectivos, nacidos localmente o importados desde Líbano de donde han llegado unos particularismos políticos y unas querrelas familiares o regionales.

Después de mis recorridos y numerosas contactos en países de ultramar he creído que muchos conflictos y divisiones provienen de la ignorancia de varias verdades, en primer lugar el desarrollo social de Líbano, y de la falta de educación cívica libanesa que nos impediría a superar nuestros egoísmos y elevarnos por encima de nuestras pequeñas diferencias en vista de la acción común en pro de la Patria.

El Universo de hoy, la fidelidad y la rapidez de las comunicaciones, el acercamiento de los pueblos y la interdependencia de sus intereses no permiten más a una nación pequeña como la nuestra dividirse en grupos y partidos. Al contrario nuestro apego a Líbano y nuestra preocupación por su existencia, su independencia y su prosperidad exige que nos congreguemos y unifiquemos nuestros pensamientos y nuestros esfuerzos. La Unión Libanesa tiene que vivir y reformarse y nos llama para que nos abanderemos porque ella puede realizar estos nobles ideales.

Señoras y señores, he definido en resumen la verdad de la Unión y sus rectas. Os creo convencidos de la necesidad de su existencia y de su éxito. Sois vosotros la segunda ola que necesita Líbano para volar a través de los días alrededor del mundo fortaleciéndose y resistiéndose a los tiempos. Vuestras bondades, heroísmos de ultramar, han llenado la Madre Patria y se han extendido en las cimas de las montañas, y en los llanos. Reclutad el agradecimiento del Gobierno Libanés y el de los residentes. Sabéis que vuestros hermanos residentes no han quedado atrás a su vez para la reconstrucción de Líbano espiritual y materialmente.

Después de haber realizado una primera generación la independencia y la soberanía de nuestra Patria, gracias a la lucha de todos los libaneses y a la ayuda de las grandes naciones amigas, vuestros compatriotas trabajan ahora unidos, incesantemente, bajo la dirección de un hombre de altas calidades morales, desinteresado, desprovisto de pasión o de ambición egoísta, anfitrión y líder de la unidad nacional, magnánimo, servidor del pueblo hasta el sacrificio, gobernando bajo el signo del progreso social que pondrá nuestro país en el rango de los países más desarrollados del mundo, me refiero al Excmo. Señor Presidente de la República General Fouad Chehab.

Regamos todos para que este gran hombre tenga una larga vida y constante éxito, y confiemos en los destinos de Líbano y en la permanencia de su existencia y de su independencia, cooperemos mutuamente dentro y fuera de nuestra nueva Unión Libanesa, y actuemos todos para fortalecer nuestra existencia en el mundo en los primeros rangos de los defensores de los valores esenciales sin los cuales carece la vida de esencia y las patrias de existencia, quiero decir la fe en Dios omnipotente primero, y en segundo lugar la libertad, la democracia y la justicia social.

Terminemos repitiendo juntos esos versos de nuestro Himno Nacional Libanés,

"Nuestro Oriente, su comarca
siempre es Líbano
Dios lo preserve
para todos los tiempos".

Discurso Pronunciado por el Dr. Natilio Chediak durante el Congreso Continental celebrado en la Ciudad de Boston, Mass., el 21 de Octubre de 1962

Excmo. Sr. Philip Takla, Ministro de Relaciones Exteriores del Líbano;

Excmo. Sr. John A. Volpe, Gobernador del Estado de Massachusetts;

Señora Embajadora del Líbano;

Señora de la Presidencia;

Señora Delegada;

Señoras y señores:

Nos hemos reunido esta tarde para cerrar el Primer Congreso Continental de la Unión Libanesa Mundial (U.L.M.), con verdadera satisfacción, con el firme propósito de haber logrado algo útil y, con la convicción de haber elevado la conciencia de nuestras responsabilidades.

Nuestra satisfacción es el resultado de la experiencia que hemos tenido aquí, al haber trabajado juntos, durante varios días, y de haber enfrentado los problemas y las dificultades con franqueza, valor y honestidad; de haber hecho tantos amigos, que quizás sea el aspecto más importante de nuestra reunión.

Nuestro sentido de haber logrado algo útil surge del hecho de que, según creo, hemos posibilitado la puesta en práctica de la "Unión Libanesa Mundial" al decirse que FIEL, que ahora integrada en la misma, aportando así su experiencia y la de todos sus miembros; y de haber llegado a comprender claramente cual deberá ser nuestra acción en el futuro inmediato, con el objeto de hacer de la Unión Libanesa Mundial (U.L.M.) una realidad efectiva en los territorios.



Aspecto de la Delegación Mexicana que asistió al Congreso Continental de la Unión Libanesa Mundial, celebrado en la Ciudad de Boston U.S.A., de izquierda a derecha los señores Naim Moud, Solim Páez, Yaffin Azada, Luis Alfonso Almaraz, el distinguido representante de la Delegación Argentina, Rocco Dib, Abulata Kori, Abraham Guadalupe, José Sayba y Juan Badrón.



Parte de los Delegados al Congreso de Boston; de derecha a izquierda, Juan Badrón, José Sayba, Abraham Guadalupe, y el Delegado de la hermana República de Argentina que acompaña a la Delegación Mexicana.

Nosotros regresaremos a nuestros hogares con la satisfacción de haber elevado la conciencia de nuestras responsabilidades, porque conocemos en forma un poco más clara que es lo que se espera de nosotros para impulsar los objetivos de la Unión Libanesa Mundial (U. L.M.) en el Hemisferio Occidental.

Tenemos frente a nosotros un largo y arduo camino aún por recorrer, un camino que las resoluciones y recomendaciones de este Congreso demuestran claramente.

La FIEL al integrarse en la Unión Libanesa Mundial, como tal **Federación Interamericana**, prácticamente se ha transformado en eje máximo alrededor del cual gira la Unión Libanesa Mundial: basta para así recordarlo señalar que es aquí, en el Continente Americano, donde radica el mayor número de la emigración libanesa mundial, casi el 90%.

Y como colofón de todo esto, el Ministro de Relaciones Exteriores del Líbano, S. E. Philip Takla, que ha dirigido en gran parte estos éxitos en su condición de Presidente del Bureau Provisional de la Unión Libanesa Mundial, nos ha presentado en su brillante discurso de hoy, un programa feo para los próximos años, que revela su patriotismo y eleva su inteligencia. Aprovecha esta ocasión para felicitarle por el eminente servicio que ha rendido a la emigración libanesa de todo el mundo; felicitación que hacemos extensiva a otra gran personalidad, el Embajador del Líbano en México, S. E. Dr. Nagib Dabdah, quien en todo momento también nos alertara —con la cooperación de la distinguida colectividad libanesa de México— para llegar a la meta, hoy legrada.

Con estos resultados nos sentimos seguros del porvenir. Nosotros todos nos debemos felicitar los unos a los otros y debemos felicitar a los grandes colaboradores de esta obra; vale decir, a las entidades libanesas y demás personalidades o miembros que nos han ayudado



Momentos antes de partir para el Congreso de Boston, vemos de derecha a izquierda a los señores Naim Moud y a Solim Páez.

desde la fundación de FIEL y han continuado su cooperación, asistiendo hasta este Congreso de Boston, y, cuyos nombres figurarán en nuestra lista de honor. Pensar de otro modo, resultaría una injusticia.

Permitásenos, también, recordar con profunda pena, la muerte de varios de nuestros queridos miembros, que fueron entusiastas defensores de nobles ideales, tales como Rudi Ontra y John Trabulsi en New York, Cabalan Mazerri en México y el Dr. David Saadi de Río de Janeiro, así competentísimo Secretario Auxiliar de FIEL. Para todos ellos pido a ustedes un minuto de silencio.



Los "Aguiuchos", siempre como siempre, parten al Congreso Ecuuménico, de izquierda a derecha, Abraham Guarello, Juan Badilla, José Leyba, quien contempla el cielo marino y Jaime Masad, en actitud pensativa.

A propósito del Concilio Ecuuménico

REFLEXIONES

Por el Dr. G. T. NICOTRA DI LEOPOLDO.



Dr. Giovanni Nicotra Di Leopoldo.

Para los que hemos seguido el curso fatigoso de estos resultados: recordemos las reuniones anteriores de la Habana (1959); México (1960) y Buenos Aires (1961). Tales reuniones reflejan la historia de una idea que ha sido llevada a la práctica. Me refiero al viejo sueño de la unificación mundial de los libaneses y de sus descendientes, hoy felizmente consolidada, gracias al movimiento continental americano incluido y mantenido por las entidades libanesas y de sus miembros individuales, en pro del estrechamiento de los vínculos entre el Líbano y sus descendientes en las naciones del Hemisferio Occidental.

Más, ahora, el esfuerzo último que en verdad queda, sólo depende, estimados amigos, de nosotros mismos. La Unión Libanesa Mundial (U.L.M.) al quedar vitalizada y fortalecida con la integración de FIEL, está en el buen camino. Propongámonos nosotros a la altura de sus exigencias espirituales. No olvidemos que la Unión Libanesa Mundial (U.L.M.) como toda institución internacional tiene como finalidad suprema alcanzar la unidad dentro de la variedad y la solidaridad de todos los libaneses de origen. Más las instituciones, para que no sean "cuerpos sin alma", deben estar animadas por un movimiento espiritual y por altos sentimientos de bien, y, es lo que proponemos en las varias resoluciones que hemos aprobado durante el Congreso de Boston.

Y de hoy en adelante, la "Federación Interamericana de la Unión Libanesa Mundial", será no sólo un nuevo y glorioso símbolo de la unidad americana en la esfera de la cristianización libanesa, sino también, dado su ámbito mundial, contribuirá a propiciar un mayor estre-

De los argumentos que se han tocado hasta ahora en el presente Concilio Ecuuménico, hay dos puntos que nos parecen de una importancia particular porque trastornan las tradiciones generalmente esocodidas, mientras en realidad no son más que un retorno a lo primitivo.

La adaptación en lengua vulgar, o sea tomar las lenguas vernáculas para la vida litúrgica. En efecto, hay en ello razones teológicas, además de prácticas, siendo las acciones litúrgicas comunitarias, es decir, que se desea que las haga también la masa de los fieles junto con el sacerdote; en otras palabras, que la comunidad participe de hecho en el rito cristiano. Es necesario, pues, que los fieles concurrentes a la iglesia, se expresen de una manera conciente, no con palabras desconocidas o mal entendidas. Imponer a los fieles una participación activa en la clásica lengua latina, (que en general no conocen) es lo mismo que inducirlos a presumir automáticamente palabras sin sentido part ellos o presumidas tan erróneamente que pueden deformar el significado del texto original, lo que debe evitarse.

No es extraordinario que la Misa sea leída en la lengua vulgar correspondiente a la del país donde se está celebrando, si pensamos que en los tiempos primitivos así se hacía y se hace aún hoy en algunas regiones del Oriente. La Iglesia Católica en su inicio usó el

convenciente y apropiado, aunque fuese un idioma pa-
ano, para facilitar y divulgar lo más posible la doc-
trina de Cristo.

Superados aquellos tiempos y aquellas circuns-
tancias, no hay ninguna razón teológica para conservar el
utín como lengua exclusiva para la liturgia cristiana.
A tan sólo una costumbre que tiene su razón de ser
en la tradición histórica.

Otro punto de gran importancia es el que se refiere
a la Comunión en dos especies (del pan y del vino) en
vez de en una sola especie (la del pan). La Eucaristía
es una acción de gracias (del griego *EUCHARISTIA*: *EUCHA*,
gracias; *ISTIA*, dar gracias). La promesa está contenida en el
apítulo VI de San Juan, precisamente desde el verso 50
al 56. Las frases principales con que la expresó Jesús,
son: "Yo soy el pan vivo que bajé del cielo. Si alguno
comiere de este pan, vivirá para siempre, y el pan que
a él daré es mi cuerpo para la vida del mundo. En ver-
dad os digo que si no comiereis la carne del hijo del hom-
bre, y bebiereis su sangre, no tendréis vida en vosotros,
porque mi carne es verdadera comida y mi sangre verda-
dera bebida". La alusión a la Pasión de Jesucristo, es
muy evidente. Todo lo demás que se haya ido agre-
gando a la Misa como fórmulas, actitudes, gestos,
teóforas no son tan esenciales como el auténtico contenido
de la Eucaristía, el Santísimo Sacramento. Por esto
san Alfonso de Liguori decía que la Misa es Jesucristo
el mismo. Porque la esencia de Jesucristo está demo-
strada por la Pasión: "*Hoc est Corpus meum*" (para el pan).

"*Hic est calix Sanguinis mei*" (para el cáliz). Una de
las razones para que no se imparta la comunión en las
dos especies, es que hay pueblos a los que se les está
habiendo de beber vino. Pero la substancia del misterio se
aplica de tal modo que todo prejuicio o costumbre con-
traria a la Teología: Tal es por voluntad de Jesucristo,
la eficacia de las palabras sacramentales, que en razón
de su verdad hacen que desde luego queden allí presen-
tes la Carne y la Sangre de Jesucristo, y por ende des-
aparece la substancia del pan y del vino, en cuanto por
su importancia no pueden estar comprometidos con
leche, Cuerpo y Sangre. De donde resulta que verdaderamente
el pan queda convertido en el Cuerpo (carne)

del vino en la sangre de Jesucristo". (Sancti Thomas:
Summa theologiae). Aquí está, pues, el milagro, o me-
jor dicho, el misterio y al mismo tiempo al dogma de la
Eucaristía. En algunas partes del Oriente se conserva
aún el uso de comulgar en dos especies, y es por
válidas razones morales que existe el peligro de derramar
eventualmente una gota de la Preciosísima Sangre
que la Iglesia dispuso por la Comunión en una sola es-
pecie, es decir del pan. Pero la tradición es de una he-
men tan trascendental que vale la pena restituirla. No
alterará el modo de preparar las obras de manera que
el espontáneo peligro del derramamiento quede eliminado
completamente.

Estos son nuestros humildes pensamientos, manifi-
estados con el más profundo respeto por la Santa Madre

Entrevista con el Archimandrita, Rev. P. Pablo Ballester sobre el Concilio Ecuménico



El Archimandrita Don Pablo Ballester.

1.—Con una vehemente exhortación a la Unidad en-
tre los cristianos, en Santidad, el Papa Juan XXIII, pre-
sidió el Concilio Ecuménico más grande de que se tiene
memoria. ¿Qué representaciones ha tenido el Concilio Ec-
uménico para lograr la unión del género humano en la
cristiandad?

RESPUESTA: Aunque para la eclesiología ortodoxa
el término "ecuménico" no corresponde exactamente a
las circunstancias que concurren a este magno Concilio
de la Iglesia hermana, no existe ninguna duda de que
posiblemente se trate del más significativo evento ecle-
siástico de nuestra generación. Tanto por la trascenden-
cia de los temas incluidos en el catálogo de cuestiones de
esta Asamblea, como por la extraordinaria personalidad
del augusto Pontífice Romano. Tanto en el aspecto hu-
mano como en el evangélico, el Concilio promete realmen-
te grandes consecuencias en el terreno espiritual, en el
puromente eclesiástico y aún en el social de toda la Hu-
manidad. Sin embargo, el tema de la unión del
cristianismo no puede cristalizar fácilmente en resolucio-
nes definitivas, debidas a las diversas interpretaciones de

slásticos, y mucho menos cuando la totalidad de estos dignatarios pertenece solamente a una de las dos partes interesadas en la unión. Y en el terreno puramente psicológico no se puede esperar una electrificación espontánea de heridas que estuvieron sangrando por espacio de más de nueve siglos.

Por más difícil que pueda parecer la consecución de la unión dogmática de todos los cristianos, se puede tender a ella por medio del establecimiento de una unidad moral y de acción conjunta entre ellas, que no presuponga compromisos teológicos. Es decir, una colaboración íntima y fraternal en la solución de cuantos problemas tenemos en común. La unión no es imposible pero es realmente imposible la unión teológica, si ésta no viene precedida de la unión en el amor. Lo realmente imposible, lo inconcebible fue que nos separáramos; después de esto, cualquier cosa puede parecer fácil.

2.—El Primer Pontífice señaló ante el Primer Concilio Eclesiástico que se reunió desde aquel de 1868-70, el propósito inmediato de estudiar las reformas internas a la Iglesia, y de ayudar a éstas a ponerse al ritmo moderno.

¿Cuáles han sido las reformas más importantes que se introdujeron a éste respecto?

RESPUESTA: Las reformas internas de la Iglesia Católica Romana, se dirigen principalmente al propósito de acomodar ciertas expresiones, actitudes y posturas de la espiritualidad eterna del cristianismo, a las necesidades de la vida actual. La Iglesia siempre ha hecho esto y es parte de su misión: ofrecer el testimonio de la verdad inmutable conforme a las exigencias y expresiones de cada una de ellas que se suceden sobre la tierra. Estamos seguros de que en esta ocasión la Iglesia Romana actuará nuevamente en ofrecer nuevas facetas de esa verdad sin transmutar sus fundamentos.

3.—Los Concilios Eclesiásticos siempre que se celebran son una actuación solemnemente de la Unión de Cristo de su Iglesia y conducen por eso mismo a una irradiación universal cristiana a la recta dirección de la vida individual, familiar y social.

¿En qué medida la Iglesia robustece las energías espirituales del individuo y de la familia?

RESPUESTA: Mientras los sistemas políticos tratan de mejorar la Sociedad para llegar así a la mejora del individuo, el Cristianismo por el contrario cree que la mejora del individuo es la previsa esencial y primaria que irradia la mejora de la familia, del círculo social, de la nación y del Estado. Es pues, una táctica inversa, la política se interesa por los pueblos, en masa, en abstracto. Sólo la religión se interesa por cada uno de nosotros. Y en la realización práctica de este interés reside la misión social de la Iglesia.

4.—La Iglesia estima un deber suyo el trabajar de-

la Unidad que Cristo ha invocado con ardiente plegaria del Padre Celeste en la inminencia de su sacrificio.

¿Cómo entenderse la Unión de los cristianos entre sí? y cuál es la actitud de la Iglesia, respecto a quienes siguen todavía religiones no cristianas?

RESPUESTA: La unión en los cristianos, debería entenderse en el sentido pleno y estricto del término, y no como conversión de unos a otros o de digestión de una Iglesia por otra. Unir no es convertir ni imponer, ni ingerir. La unión se podrá lograr cuando dejemos de creer que Cristo es monopolio de nuestra propia Iglesia y empecemos a aceptar que todos nosotros, incluyendo a la Iglesia debemos ser monopolio de Cristo.

SEGUNDA RESPUESTA: La Iglesia tiene el deber de proyectar a Cristo sobre la masa que sigue todavía sin conocerlo; este es apostolado, la primera obligación del cristianismo orgánico. Este apostolado debe realizarse solamente al través de medios evangélicos, entre los que no se incluyen obviamente los puestos en práctica hasta hace bien pocos siglos. No puede extenderse la doctrina del amor por medio de la hegemonía.

5.—Desde la época del Imperio Romano, el Latín ha sido la lengua oficial en la religión cristiana.

¿Qué sugerencias se hicieron en el Concilio Eclesiástico para que la Misa sea oficiada en el idioma característico y propio de cada país?

RESPUESTA: El Oriente cristiano siempre tan conservador y esencialmente místico, prefiere ver como la Iglesia hermana conserva el idioma original de su Liturgia. La Misa nos ciertamente un punto de la antigüedad de la Liturgia oriental, pero es completamente paralelo a ella y responde absolutamente a las necesidades espirituales de los fieles de la Iglesia hermana, además se trata de un texto, si no apostólico, gramatológicamente, si santificado por el uso ininterrumpido de generaciones de Santos y Padres Ilustres. Una traducción es siempre una vulgarización, un abaratamiento que si bien responde a las necesidades prácticas, sacrifica inevitablemente partes esenciales de significado intrínsecos de belleza espiritual y de forma.

Después de tantos siglos de separación vergonzosa y trágica, durante los cuales parece que nos hallamos enfocados exclusivamente en el análisis de las culpas ajenas, es consolador considerar que nuestras Iglesias están entrando ya en la fase de la autoerectio. Con personalidades tan ampliamente humanas y tan profundamente evangélicas como son los Jerarcos hoy día dirigen los destinos de nuestras Iglesias no podemos sentir justamente esquizofrénicas. No importa que la unión no sea una consecuencia de nuestro siglo, ni quizá del venidero; bástenos colaborar en la medida de nuestras posibilidades máximas para que su necesidad penetre profundamente a la conciencia de nuestros fieles. La verdad no tiene prisa, por-

SINTESIS DE COMENTARIOS INTERNACIONALES

Por el Lic. FIDEL YUNES Y YUNES.

WASHINGTON - MOSCÚ - LA HABANA.—En días pasados vivió el mundo las horas más angustiosas desde la Segunda Guerra Mundial, y por instantes, estuvo pendiente de todos los movimientos y declaraciones de los Jefes de Estado interesados, y de la gran actividad diplomática que desplegaron todos los países en la Organización de las Naciones Unidas.

En alguna ocasión anterior, sostuvimos que el Primer cubano Fidel Castro estaba llevando muy adelante las cosas y, si bien podía tener razón en algunas, su desafiante actitud hacia los Estados Unidos podía llevar a extremos peligrosos sus deterioradas relaciones y provocar alguna determinación drástica de éstos últimos. Esto sucedió cuando Castro permitió la instalación de bases de proyectiles rusos en su territorio, ostensiblemente dirigidos hacia los Estados Unidos, y por supuesto, con técnicos rusos que se dijo estaban entrenando personal cubano; además, un número considerable de bombarderos rusos fueron vistos en la isla y fotografiados por el servicio de espionaje norteamericano.

El Presidente Kennedy llamó a sus consejeros y con la urgencia del caso amenazaron el total bloqueo de Cuba y la inspección de todos los barcos que se dirigieran a la isla, cualquiera que fuera su nacionalidad, ordenando que cuando los encontraran con materiales bélicos los obligaran a desviar su ruta; al mismo tiempo, corrieron rumores de que Cuba sería invadida, pues la base norteamericana de Guantánamo fue excepcionalmente reforzada, como lo fueron también todas las bases yanquis cercanas.

La decisión de los Estados Unidos provocó la reacción rusa correspondiente, pues el Primer Ministro Khrushchev amenazó con las represalias nucleares si se invadía Cuba o se interceptaban barcos del bloque comunista. La tensión subió de punto al saberse que algunas naves rusas se acercaban a la zona del bloqueo llevando cargamento bélico; sin embargo, la flota de los Estados Unidos alzó los barcos soviéticos y los obligó a desviar su ruta, llevando a la humanidad al borde de la tercera guerra.

El Premier Khrushchev propuso al Presidente Kennedy el desmantelamiento de las bases rusas en Cuba, a cambio del desmantelamiento de las bases americanas en Turquía, lo que fue rotundamente rechazado, insistiendo en que la Unión Soviética debía retirar sus bases de proyectiles y sus bombarderos. Ante la sorpresa de propios y extraños, los rusos cedieron a las exigencias norteamericanas, y ordenaron el inmediato desmantelamiento de sus bases y el retorno a la Unión Soviética de proyectiles y bombarderos, admitiendo la inspección por parte de las Naciones Unidas para comprobar el cumplimiento de sus compromisos.

Esta unilateral decisión soviética, estableciendo compromisos sobre un territorio que no es el propio y sin consultar (por lo menos) previamente a los cubanos, representaba el mayor desaire que podía hacerse al Primer Fidel Castro, que como era de esperarse rechazó al instante la inspección en su país y anunció que jamás la permitiría pues no se le había consultado anticipadamente lo que se pretendía. Este nuevo problema planteado por Castro, y tal vez al comprender que su menor interés a su principal aliado en el Continente Americano,

podía perjudicar los designsos comunistas, obligó a los soviéticos a enviar como mediador nada menos que a su Primer Ministro Mikoyan, que permaneció en Cuba veintinueve días, durante los cuales sostuvo constantes pláticas con el Gobierno cubano, cuyos resultados ciertos no han sido dados a la publicidad, pero dejaron entrever que el enojo de Fidel Castro era profundo y en cierta forma justificado. Además, el premier Cubano exigió la entrega de la base de Guantánamo que, en ocasiones anteriores, había anunciado que reclamaría por medios legales; sin embargo, Guantánamo sigue siendo una base yanqui.

Nosotros hemos sostenido que si los rusos iban a una guerra nuclear por Cuba, ni los norteamericanos harían lo propio por Berlín. Ambas cosas, con muy serias problemas internos, están muy lejos de poner en grave peligro su existencia misma, por pequeños territorios difícilmente defendibles, y los ha parecido mucho mejor apuntalar el criterio de la coexistencia pacífica, dejando que cada uno mantenga su zona de influencia. Esto obliga a la humanidad que sintiéndose amenazada, respira ahora con alivio al ver que el peligro de guerra se ha alejado un tanto.

El abandono de Cuba por los rusos, ha puesto en actividad su gran aparato de propaganda, que presenta el asunto como propio de los campeones de la paz, y señala al Primer Ministro Khrushchev como candidato al Premio Nobel, pero la realidad es que los soviéticos no hicieron frente al decidido reto norteamericano y quedaron en el pícaro del famoso caso del tapano, al grado de que recientemente, en un discurso ante el Partido Comunista, el propio Khrushchev declaró que actualmente los rusos se encuentran a la defensiva en la guerra fría, lo que no había sucedido antes, y que la diplomacia occidental tenía la iniciativa.

Pese a lo sucedido, el Primer Castro continúa en el poder en Cuba y su revolución parece que sigue en marcha, lo que desde luego no deja de inquietar a los norteamericanos, que también han criticado la política de coexistencia del Presidente Kennedy, pidiéndole mayor energía y dureza con Castro, lanzando duros ataques cuando se levantó el bloqueo como correspondencia por el retiro de las bases y bombarderos rusos, e insistiendo en que Cuba debe ser invadida para terminar con un régimen hostil a las Democracias. Así pues, el problema cubano que originó una gravísima crisis que por fortuna fue ya superada, continúa siendo una preocupación constante y todavía habrá de deparar muchas sorpresas que trataremos de comentar oportunamente.

NACIONES UNIDAS.—La Organización de las Naciones Unidas que tantos y tantos problemas ha tenido que afrontar, y que tan eficientemente interviniere en la crisis del Caribe, presenció la gran actuación del diplomático húngaro U. Thant, elegido por unanimidad Secretario General de la Organización, ya sin tener el carácter de interino y con todas las prerrogativas que un alto cargo trae aparejadas. En éste caso, la Unión Soviética también cedió y no sólo no insistió en su proposición de la famosa "tróika" (Secretaría General con un representante del Occidente, otro del Oriente y un tercero de los neutrales) sino que también su veto fue en favor de U. Thant.

Es oportuno recordar que el día 10 de Diciembre será décimo cuarto aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos, proclamada por la Organización de las Naciones Unidas, que es el ideal que se persigue para que todos los pueblos, cualquiera que sea su raza, color, idioma, religión, doctrina política o distinción, gocen de los mismos derechos y mantengan la misma dignidad humana. En nuestra Constitución Política se plasman estos bellos ideales, y podemos pregonarlo así orgullosamente, pues ha sido éste espíritu el que ha rodeado México, en el honroso sitio que ahora tiene en el concierto mundial.

En otra parte de éste mismo número, publicamos el texto completo de la Declaración Universal de Derechos Humanos, como un modesto homenaje a la Organización de las Naciones Unidas que simboliza hoy, la lucha eterna de la humanidad por su total dignificación en la cual nos hemos unido con todo entusiasmo.

Discurso Pronunciado...

— Viene de la pág. 1 —

Los de la Colonia Libanesa de México han desempeñado un papel unánimemente reconocido, nuestro Ministro de Relaciones Exteriores pudo resumir el estado actual de Libano en los siguientes términos:

"Después de haber realizado una primera generación la independencia y la soberanía de nuestra Patria, gracias a la lucha de todos los Libaneses y a la ayuda de las grandes naciones amigas, nuestros compatriotas trabajan ahora unidos, incansablemente, bajo la dirección de un hombre de altas cualidades morales, desinteresado, desprovisto de pasión ó ambición egoísta, unificador y líder de la unidad nacional, magnánimo, servidor del pueblo hasta el sacrificio, gobernando bajo el signo del progreso social que pondrá a nuestro país en el rango de los países más desarrollados del mundo, me refiero al Excmo. Señor Presidente de la República, General Fouad Chéhab."

Señoras y Señores:

En cada uno de los 19 aniversarios de Independencia que hemos celebrado hasta ahora, el Líbano recuerda con agrado y gratitud a sus hijos que se han diferenciado a través del mundo sin dejar de vincularse con él. Hoy mismo, en su mensaje a la Nación el Presidente Chéhab dice:

"Existe en cada región del vasto mundo una parcela querida de Líbano, que atestigua la capacidad de esta pequeña tierra y da al universo la magnífica imagen de una patria cuyas aspiraciones son tan grandes como estrecho es su territorio. El mérito de éste, todo el mérito es del humano de ultramar que ha creado en cada rincón un Líbano nuevo y ha conquistado para su patria de origen los corazones de numerosas pueblos".

Tenemos hoy en México, en este magnífico Centro, que empieza su vida celebrando la Fiesta Nacional, uno de los más bellos de los Libaneses nuevos a los cuales se refiere nuestro Presidente. Este Centro se ha creído en una tierra amiga y comprensiva que se une a Líbano por innumerables afinidades. Qué más prueba de esta feliz realidad que el Excmo. Sr. Lic. Adolfo López Mateos, Presidente de los Estados Unidos Mexicanos haya inaugurado ayer, en persona, esta casa que lleva el nombre de Líbano y agrupa a una colectividad profundamente identificada con nuestra Patria. Lo hizo el Sr. Presidente con unas brillantes palabras que quedaron grabadas para siempre en la mente.

Quiero repetir, señoras y señores, con el alto testimonio de las palabras del Presidente de Líbano y del Presidente de México, confiando que este 22 de noviembre será para la Colectividad Libanesa y de origen Libanes de México y para el Centro Libanés un augurio igual de felicidad, al que fué para Líbano el 22 de noviembre de 1943.

[Viva Líbano! ¡Viva México!]

Restaurant y Café A R A B E

Exquisitos Platos de la Cocina Árabe. Condimentados con
Ingredientes de la Mejor Calidad.
DULCES, PASTELES Y CAFE

Servicio a Domicilio
Atención Personal de sus Nuevos Propietarios.

Esquina Pasaje Yucatán 31-Altos 1

Teléfono 13-65-05

México, D. F.

DECLARACION UNIVERSAL DE DERECHOS HUMANOS

P R E A M B U L O

Aprobada y Proclamada por la
Asamblea General de las Naciones
Unidas.

CONSIDERANDO que la libertad, la justicia y la paz en el mundo tienen por base el reconocimiento de la dignidad intrínseca y de los derechos iguales e inalienables de todos los miembros de la familia humana;

CONSIDERANDO que el desconocimiento y el menosprecio de los derechos humanos han originado actos de barbarie y ultrajes para la conciencia de la humanidad; y que se ha proclamado, como la aspiración más elevada del hombre, el advenimiento de un mundo en que los seres humanos, liberados del temor de la pobreza y de la libertad de creencias;

CONSIDERANDO esencial que los derechos humanos sean protegidos por un régimen de Derecho, a fin de que el hombre no se vea compelido al supremo recurso de la rebelión contra la tiranía y la opresión;

CONSIDERANDO también esencial promover el desarrollo de relaciones amistosas entre las naciones;

CONSIDERANDO que los pueblos de las Naciones Unidas han reafirmado en la Carta, su fe en los derechos fundamentales del hombre, en la dignidad y el valor de la persona humana y en la igualdad de derechos de hombres y mujeres; y se han declarado resueltos a promover el progreso social y a elevar el nivel de vida dentro de un concepto más amplio de la libertad;

CONSIDERANDO que los Estados Miembros se han comprometido a asegurar, en cooperación con la Organización de las Naciones Unidas, el respeto universal y efectivo a los derechos y libertades fundamentales del hombre; y CONSIDERANDO que una concepción común de estos derechos y libertades es de la mayor importancia para el pleno cumplimiento de dicho compromiso;

LA ASAMBLEA GENERAL.

Proclama

LA PRESENTE DECLARACION UNIVERSAL DE DERECHOS HUMANOS como ideal común por el que todos los pueblos y naciones deben esforzarse, a fin de que tanto los individuos como las instituciones, inspirándose constantemente en ella, promuevan, mediante la enseñanza y la educación, el respeto a estos derechos y libertades, y aseguren, por medidas progresivas de carácter nacional o internacional, su reconocimiento y aplicación universales y efectivos, tanto entre los pueblos de los Estados Miembros como entre los de los territorios colocados bajo su jurisdicción.

ARTICULO 1. Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, dotados como están de razón y conciencia, deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

ARTICULO 2 1. Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición.

2. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona, tanto si se trata de un país independiente, como de un territorio bajo administración fiduciaria, no autónoma o sometido a cualquier otra limitación de soberanía.

ARTICULO 3. Todo individuo tiene derecho a la vida y a la libertad. La esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

ARTICULO 4. Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre.

ARTICULO 5. Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

ARTICULO 6. Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de personalidad jurídica.

ARTICULO 7. Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración y contra toda provocación a tal discriminación.

ARTICULO 8. Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la repare contra actos que violen sus derechos fundamentales reconocidos por la constitución o por la ley.

ARTICULO 9. Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

ARTICULO 10. Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

ARTICULO 11 1. Toda persona acusa-

da de delito tiene derecho a que se pruebe su culpabilidad, conforme a la ley y en juicio público en el que se le hayan asegurado todas las garantías necesarias para su defensa.

2. Nadie será condenado por actos o omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

ARTICULO 12. Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honor o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

ARTICULO 13 1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

ARTICULO 14 1. En caso de persecución toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocando contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los preceptos y principios de las Naciones Unidas.

ARTICULO 15 1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

ARTICULO 16 1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia; y disfrutará de iguales derechos en cuanto al matrimonio, durante el matrimonio y en caso de disolución del matrimonio.

2. Sólo mediante libre y plena consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

ARTICULO 17 1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

ARTICULO 18. Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de

conciencia y de religión; este derecho incluye la libertad de cambiar de religión o de creencia, así como la libertad de manifestar su religión o su creencia, individual y colectivamente, tanto en público como en privado, por la enseñanza, la práctica, el culto y la observancia.

ARTÍCULO 19 Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión; este derecho incluye el de no ser molestado a causa de sus opiniones, el de investigar y recibir informaciones y opiniones, y el de difundirlas, sin limitación de fronteras, por cualquier medio de expresión.

ARTÍCULO 20 1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

ARTÍCULO 21 1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

ARTÍCULO 22 Toda persona, como miembro de la sociedad, tiene derecho a la seguridad social, y a obtener, mediante el esfuerzo nacional y la cooperación internacional, habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

ARTÍCULO 23 1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin dis-

crimínación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

ARTÍCULO 24 Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

ARTÍCULO 25 1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todas las niñas, nacidas de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

ARTÍCULO 26 1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en la concurrencia a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los gru-

pos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

ARTÍCULO 27 1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

ARTÍCULO 28 Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

ARTÍCULO 29 1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad puesto que sólo en ella puede desarrollar libre y plenamente su personalidad.

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

ARTÍCULO 30 Nada en la presente Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para suprimir o desarrollar actividades o realizar actos tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

DISTRIBUIDORA "AMCO"

Artículos Religiosos y Novedades de Plata, Oro y Piedras Preciosas, Artículos de Regalo para Matrimonio, Cumpleaños y Primeras Comuniones, Pulseras de Oro Estilo Oriental.

Propietario: MUCIO FAUR

AV. 16 DE SEPTIEMBRE 10-108

TEL.: 13-18-20

MEXICO, D. F.

CIA. IMPULSORA DE LA
ALTA FIDELIDAD, S. A.

EXTENSO SURTIDO DE DISCOS ARABES
POR LOS CANTANTES MAS FAMOSOS

Guillermo Sabag de la Garza

Artículo 123 N° 7 Tel. 18-36-76 México 1, D. F.

Discos - Radios - TV - Stereo - Etc.



METAS DE MEXICO

Por AGUSTIN YÁÑEZ.

La principal meta de México es la integración de la conciencia colectiva, o sea: el acuerdo de los ciudadanos acerca de los propósitos que deba perseguir su voluntad unificada.

La integración de la conciencia colectiva es materia de educación popular, educación popular, educación que rebasa los estrechos límites de la escolaridad y que halla su energía conductora en todas las fuerzas del ambiente, las cuales deben orientarse hacia esa unificación del pensamiento y de la voluntad ciudadanas. Prensa, radio, cine, conducta pública y privada de los hombres puestos en el primer plano de la vida nacional — política, administración, docencia, negocios, etc. — son algunas fuerzas ambientales sobresalientes a quienes compete la educación popular en sentido amplio de crear la conciencia colectiva: saber a dónde vamos, qué queremos y qué necesitamos para cumplir ese querer. Luego, suscitar los medios necesarios para realizar la empresa colectiva: superación demográfica, física, moral y cultural.

Sr. Lic. Don Agustín Yáñez, redactor jefe del semanario, autor de este interesante artículo.

Una nación es sobre todo impulso hacia el porvenir. Pero el porvenir de las naciones se halla ligado a su historia, en un doble movimiento de conocerse y superarse, conservándose y progresando. Dicho de otro modo: la vida de las naciones debe ser una equilibrada lucha entre tradición y renovación. La conciencia colectiva es conciencia de lo que se ha sido, de lo que se puede y debe ser: tres términos que deben vincularse por estrecha manera: la experiencia pasada nos hace ver aquello de que somos capaces y esto, la forma que superamos.

Conclusión válida de lo anteriormente dicho: el primer problema, el más ingente problema de México es de índole moral: es un problema de educación moral, cuya responsabilidad aguda recae sobre las clases directoras del país.

GIBRAN, VISTO POR LEONARDO SHAFIC KAIM

Transcribimos a nuestros lectores, el último capítulo biográfico sobre GIBRAN (traducción y biografía) escrita por el distinguido intelectual de origen libanés Arquitecto Leonardo Shafic Kaim quien ya nos había demostrado su extraordinaria especialidad para escribir sobre el gran poeta y pintor libanés Gibrán Jalil Gibrán. Los dos volúmenes de que consta la obra de Leonardo Shafic Kaim, fueron publicados en 1960 por la Editorial Comarval y comprenden 892 páginas cada una de ellas de profundo interés. He aquí el aplogo de la obra:

El 29 de Abril de 1931, pocos días después de la muerte de Gibrán, el filósofo Claude Bragdon, pronunció en Nueva York, en una volada literaria, ante una numerosa concurrencia de poetas, filósofos y hombres de letras, una oración con el título de "Gibrán vive".



"El acento elegíaco no es el apropiado para esta oración. Cuando un profeta muere —y nadie más recorda que Gibrán a este título— es una emoción y una liberación de la "estrecha cárcel del pecho". Es también, en este caso, una liberación de los sufrimientos físicos tan prolongados e intensos que, a pesar de la dulzura de nuestra personal pérdida, debemos alegrarnos de que ese pájaro de Dios esté al fin libre.

"Como profeta, poeta y pintor, Gibrán es ampliamente conocido por todos ustedes; razón por la cual, en el corto tiempo de que dispongo, no tocaré esos aspectos, sino que les contaré algo de él como hombre y como amigo. Fue amigo más desde tiempos inmemoriales, pues yo crecí en otras villas. Nuestro primer encuentro fue como el de los parientes después de una larga separación y a partir de entonces, todo fue como si nos conociéramos para jamás separarnos.

Puede asegurarse, igual que lo harían sus contemporáneos, que aunque lejos del hogar paterno y de tener que escribir en otro idioma, su inmenso amor por Líbano no ha tenido paralelo. Líbano fue para él una tierra amada, casa de profetas y santos y siempre decía que fue la luz de ellos y no la propia la que él derramó. En esto, él tuvo razón: su fuerza provenía de una gran reserva de vida espiritual, que de otro modo no hubiera podido ser tan potente y universal; pero la majestad y la belleza del lenguaje con que supo revestir su pensamiento fue algo muy suyo.

"Robert Edmund Jones, una vez me dijo: "Claude, no empleemos la palabra *noble* a menudo". Esto es cierto, pero, en verdad ¿por qué debíamos hacerlo? ¡Son tan pocas las cosas y gentes en nuestros días a las que el calificativo sienta bien! Sin embargo, Gibrán fue una de esas personas, un hombre noble, de noble casa, el último noble, de noble presencia, noble espíritu y nobles dotes. Si esto parece exagerado, para mí no lo es, y agregaría que Gibrán fue también un hombre de gran encanto, en el sentido de haber sido humano, demasiado humano y plácido de amor. Amó al mundo y amó a la gente: fue un amigo devoto, y fue más que padre para muchos huérfanos; tan sólo sus actos de bondad formarían una larga historia amena e interesante; pero Gibrán sufrió hondas penas en este aspecto y jamás quiso hablar o escribir sobre ello. Gibrán era como aquel GRAN UNO, Zaratustra, que al preguntarle si no tenía ser castigado por incendiarlo al llevar su fuego a los valles, respondió: Amo a los hombres..."

En la Biblia, dice Naim, Líbano es a menudo mencionado como un símbolo de pureza, belleza e inmortalidad. Le mismo acontece ahora, decimos nosotros, con la persona de Gibrán dentro y fuera de Líbano.

Gibrán toda su vida actuó como hombre libre, haciendo únicamente lo que avenía a su temperamento. Su nota de sinceridad es peculiar de los grandes hombres, de los convencidos de su alta misión. Como diría, "poseía la característica principal del héroe: esto es, sentía verdaderamente cuanto pensaba como procedente de lo profundo de su ser".

Tres tapas sintéticas su vida:

LA DE SU NIÑEZ, arrullada por los cantos de Kamile Rahme, nutrida por los hechos de la naturaleza, de la que no hubo valle, monte, gruta, bosque, pradera o río que no conociese, y estimulada por Leonardo, Miguel Angel y el Divino Jesús.

LA DE SU JUVENTUD, con el espíritu libre, abierto a todo, francamente rebelde y desobediente. Durante esta segunda etapa fue un agitador de ideas y sentimientos, un espiritualista de nota personal. Con sus ideas comenzó a ascender la conciencia del mundo árabe. Su espíritu fue infiltrándose en el de la época, y fue día a día frenando el de cuantos lo leían. Dio la nota del alma en la literatura árabe, apartándose del rigor de la retórica, de los artificios y de la tralala. Su pena apareció animada por el campo, por la verde lauzán, por la atmósfera sana y diáfana. Transfirió la poesía malabarista en otra lengua de vida y savia nueva. Creó una poesía para ideas y sentimientos nuevos, y este es el milagro que realizó.

Y LA DE SU MADUREZ, la mexicana, con un mensaje universal, constructivo, humano y alentador. Lleno de fe en Dios y en un destino mejor para los hombres. Su tono es grave y solemne, el de los profetas, y con él hubo de hablar a otras gentes del bien, de la verdad y de la belleza, en otros idiomas y con estilo propio. Su obra no hizo exclamar en vano al Dr. Charles Fleisher: "Lo que la pluma y el pincel de Gibrán han revelado, será lo más valioso que este siglo pueda ofrecer al pueblo americano". Gibrán es inmortal y la influencia de su doctrina sobre el futuro espiritual de América, no disminuirá jamás.

He aquí, pues lo que resultó de:

Un pueblo encantador, su Becharre, ensueñado por una naturaleza bella e impotente; un país legendario, poético y árido, su Líbano; una tiranía ejemplar, la otomana; un clero corrompido, el libanés; un viaje a un mundo nuevo, rico, grande y libre, los Estados Unidos; una familia trágica y extraña, la suya, de campesinos de instrucción rudimentaria, que por intuición mantuvo siempre firme el apoyo que necesitó al principio el genio para desenvolverse; un barrio miserable, el de Boston; una mujer para, ideal, Mary Elizabeth Haskell; dos escuelas, la de Beirut y la de París; un deber intenso: la muerte de Sultana, la de Pedro y la Kamile Rahme; una cabeza poblada de imágenes y sueños; un corazón plácido de amor; un espíritu conformado para la belleza. De todo esto y demás cosas resultó Gibrán Jalil Gibrán, artista y poeta, hijo y conquistador de dos mundos, creador de dos estilos en dos idiomas distintos.

Y aquí damos fin a nuestro ensayo literario sobre la personalidad de un hombre que vivió poco, 48 años; que sufrió mucho pero sin acobardarse; que amó intensamente a todos los hombres frenando sus coincidencias con un mensaje poético de amor y belleza, preocupándose por su destino como si él fuera uno de tantos responsables de los dolores que aquejan al mundo; que supo

del bien y de la belleza y trabajó incansablemente en la prosecución de ambas, prodigándose por medio de la pluma, del pincel y del ejemplo personal; que cultivó todas las virtudes en un medio virgen donde corría el oro, sin mancharse, creando para la posteridad obras universales.

De pocos hombres se puede decir la misma.

LA CLASE MEDIA

Por JOSÉ VASCONCELOS.

El tema de la clase media es de interés permanente. Le seguirá siendo en tanto que la sociedad no llegue a un arreglo justo y armonioso que harmonizase funcional si no fuere por los horrores arquitectónicos que esta palabra recuerda. Cada individuo, cada grupo, desempeña en la sociedad una tarea, por regla general, indispensable. La vieja división medieval por gremios y clases, es sin duda la que más se ajusta a la realidad; quizás también la que produjo un mayor margen de seguridad en la clase obrera. Pero todas las mentes de nuestro tiempo están obsesionadas por la división de clases que postula el marxismo. Se trata de una división formalista y abstracta, que nunca corresponde a la realidad, pues si algo tiene el marxismo es que, diciéndose materialista, en seguida cae en el conceptualismo y dialecticismo de Hegel, a quien el pobre de Marx nunca pudo superar. Lo lógico, lo práctico sería una división de las clases, fundada en el carácter y en la importancia de la función que desempeñan. Una función más difícil, como la del técnico-científico o la del sociólogo o el artista, merecería desde luego mayor compensación que el simple trabajo manual. Siempre y cuando se asegure a la más humilde de la población, el labrador y el obrero manual, el mínimo del bienestar familiar de que nos habla el socialismo cristiano.

Pero mientras la sociedad consigue darse una organización que corresponde a las necesidades de la práctica y a las exigencias de la justicia social, es un hecho indudable que por ahora, la clase más importante, la más fecunda, es la clase media. El desprecio que los teorizantes marxistas muestran por el pequeño burgués, no es sino el reconocimiento de que es en la clase media ilustrada, el mayor elemento que encuentran los aventureros de la lucha de clases y la dictadura del proletariado. Incluso los líderes del más extremo marxismo, previenen, casi sin excepción, de lo que no es otra cosa que clase media; ni del hampa, ni de la alta burguesía.

Quizás nunca se había encontrado la clase media tan combatida como en la actualidad, colocada entre el proletariado y sus rencores, y del otro lado, frente a la oligarquía económica o política que la explota y aparenta estimarla.

A menudo es la clase media la clase sacrificada. No contando ni con la riqueza ni con el número, apoyos respectivos de la clase alta y de la clase baja, no le queda a la clase media otro recurso que inclinarse según las circunstancias, a la casta más poderosa. Sin embargo, cada vez que, la clase media es desposeída de su función dirigente, la civilización misma padece colapsos temporales. La dictadura del capital, la oligarquía, y la dicta-



El genio político del Maestro José Vasconcelos, se pone una vez más de manifiesto en esta magnífica retrato.

dura que ejercen los demagogos en nombre de las masas irresponsables y explotadas, son igualmente infernales y conducen a la pérdida de la libertad y también de la equidad. La clase media es el sostén natural de todo régimen democrático. La debilidad de la clase media produce una decadencia en la vida pública, y también, desde luego, una disminución general en los niveles de la cultura. El ideal es, entonces, fortalecer, extender el radio de acción y el número de la clase media, esto es verdad desde la democracia griega hasta nuestros días, por dondequiera que la vida social ha logrado ser un poco más justa y un poco más libre.

La razón es fácil de advertir; la clase media no sólo dispone de un bienestar relativo que la libra de la extrema miseria y al mismo tiempo la protege de la influencia corruptora, de la riqueza usufructuada sin consideraciones a los deberes que imponen la cooperación social.

Al mismo tiempo, la moderación en los recursos económicos, permite a la clase media dedicar más tiempo a ilustrarse; por lo general de ella salen los sacerdotes y los sabios, los literatos, los filósofos y los políticos, y en la época moderna, la clase más importante a la fecha, de los técnicos en todas las ramas del conocimiento. Esta elite de la clase media es y debe ser la directora de la sociedad y queda comprendida dentro del término de la clase profesional.

La clase decisiva en el orden social. La que debe

dar el consejo y el ejemplo, las soluciones y las metas a seguir, dentro de la cultura general de cada época.

De la clase media, que es la clase inteligente, proceden las ideas que tarde o temprano rigen la voluntad general. A la clase media pertenecen los dirigentes de las grandes organizaciones del trabajo, sindicatos y cooperativas. En rigor, a la fecha son ya clase media todos los alveros de las grandes empresas industriales, que cobran buen salario y disponen de medios para educarse y para educar a sus hijos.

El régimen soviético, por otra parte, no hace sino incurrir en una de sus múltiples hipocrasías cuando nos asegura que representa los intereses del proletariado. Sabido es que en Rusia, los que están fuera del partido, carecen de las más elementales ventajas, se hallan en peores condiciones que la clase media de cualquier país del tipo no soviético. Al mismo tiempo, los comisarios políticos, los funcionarios del partido, disponen de ventajas que en muchos aspectos superan a los privilegios de la nobleza zarista.

Dentro de la clase media, es la clase profesional la dirigente y la que carga con las responsabilidades del trabajo.

Pero quiere todo esto decir que la clase profesional

sea acreedora a privilegios especiales? La respuesta puede dividirse en dos partes. La clase profesional, por su naturaleza misma, disfruta del privilegio natural de la capacidad. Este privilegio es inevitable. No se puede hacer un ingeniero de quien no tiene vocación para las matemáticas. Y tanto el artista como el hombre de ciencia, requieren disposiciones especiales, talento y carácter que no se dan uniformemente entre todos los componentes de la sociedad.

Surge entonces un peligro que es el del abuso de las capaces sobre los ineptos. Esta circunstancia que sirvió de base a las teorías antisemitas, antisocialistas de los darwinistas que fueron maestros de Carlos Marx y de los científicos de México, y que erigieron en principio moral definitivo el tránsito de los más aptos, ofrece el peligro de provocar reacciones violentas, destructivas, entre los que se sienten explotados y además humillados. Surge así el deseo de venganza, que es la causa principal de la infundación de los revolucionarios. Se desata, como se diría hoy, la lucha de clases, una lucha enconada y destructiva. De ella, otra vez, la clase media, la clase ilustrada, la clase disciplinada por la virtud, es la única que puede iniciar por entre el caos, una nueva etapa de construcción y de liberación.

RESURGIMIENTO DEL LIBANISMO EN AMERICA

Por el Lic. GUILLERMO MALJA.

Hacer difusa, nítida y sistemática nuestra idea de Libano en América, no es labor de un solo día ni de un solo hombre, demanda una sincera, superlativa voluntad de aproximación social —en su sentido más amplio— en la que todos participen, orientando las múltiples diferencias hacia la ruta real de nuestra unidad colectiva. Porque no ignoramos lo que nos analice y pronto aprendamos a olvidar nuestros errores y nuestra deuda de fidelidad colectiva. En verdad una doble fidelidad: la de custodia reverente hacia los valores espirituales heredados y la de la búsqueda de nuestra individualidad, de nuestro sentimiento hispanoamericano y de nuestra sangre libanesa, heredera de una gran civilización y de una gran cultura.

Bajo los vedros milenarios, se inició la civilización; efectivamente: aquella costa estrecha de la República Libanesa, donó a la civilización, además del alfabeto silábico, la astronomía en la navegación, la industria del cristal, la tefidura con púrpura, y ya sabemos que fueron ellos quienes determinaron la altitud y la longitud en el siglo II después de Cristo. Pero todas estas aportaciones a la civilización universal sobradamente conocidas, fueron siempre acompañadas de intercambios culturales: las leyendas de Isis y Osiris, los relatos mitológicos de Eupulinos, de Cadmus y de Europa que no son sino testimonios romanzados de las relaciones primarias establecidas con los pueblos del Mediterráneo.

Los libaneses, se han señalado particularmente por su alto espíritu de emigración, de un anhelo histórico en el que Libano ha jugado un papel multiseccular de guía y de intermediario entre dos mundos distintos y distantes que los ha llevado a las riberas continentales más apartadas. "Sus hijos, los hijos de estos intrépidos navegantes —ha dicho el Lic. Mauricio Magdaleno— reproducen sus ancestrales virtudes artísticas sumadas al clima de emoción de México, en el que nacieron y al que

El arte, como la cultura no pueden ser patrimonios exclusivos. La interpretación, el intercambio social con sus lazos de cordialidad, legán manifestaciones estéticas acompañadas de una glorificación de la raza o de la nación. En nuestro caso, la asimilación cultural heredada ha sido deficiente frente al ferviente del hispanismo americano, sin embargo, se conservan útiles e interesantes aportaciones de escritores libaneses en América, cuya promoción de intelectuales se han visto influidos por el estilo de las lenguas de Ultramar. Esta doble cultura se ha producido en dos campos complementarios de los dos idiomas y porque ha habido grandes figuras de pensadores, políticos y creadores que han actuado consagrándose a la vez a uno y otro sector. Así pues, es natural



que se plean en identificar los dos mundos. Concepción y exaltación de la hispanidad y arabidad que inició por primera vez el filólogo Angel Ganivet.

Nos resulta ahora más claro referirnos al aguijón de la inquietud que el libanés lleva en sus venas y que le lleva irresistiblemente hacia nuevos horizontes con esa particular e insana tendencia de superación y desafío a lo desconocido, mediante un extraordinario poder de voluntad y de una inquietud y ejemplo fe en su destino, disipando incansablemente sus nostalgias y sentimientos incógnitos por las rutas ignoradas hacia las pacíficas riberas del triunfo y del consuelo. Rubén Darío, glossando sus inquietudes náuticas en su "Retorno", ha cantado:

"Por atavismo griego o por Fenicia influencia,
siempre he sentido en mí, ansia de navegar
y Jaso me ha legado su sublime experiencia
y el sentir en mí vida los misterios del mar".

El emigrado, poseo grandes virtudes que le caracterizan y que lo hacen diferente a los demás: su sincera adhesión al país de adopción, conservando los principios morales, las tradiciones y su relativo acervo de conocimientos adquiridos en su patria lejana, fortaleciéndose gradualmente un carácter afín al del medio ambiente, originando en ello una auténtica penetración espiritual



Vista general de una población libanesa.

tarea que nos compete a todos, es un deber ineludible e insalvable que debe ser cumplido para la contemplación que nos han desplazado continuamente.

No debemos olvidar que los contactos entre dos naciones —o más— transmiten el mensaje intelectual de un ajeno pasado ilustre y toman nuevamente vida en la expansión de los centros de cultura de América, lo que condice, lográndose el propósito, a una larga promesa de los siglos y los milenarios en el plano protagonista de la historia.

Por otra parte, los antagonismos existentes, las limitaciones de horizontes, de las exterioridades y aún de las interioridades distintas que separan los localismos unos de otros, influye en la corriente de los acontecimientos, cuyo principal vehículo es la comunicación de los altos valores del Líbano.

Refiere el distinguido orientalista español José Gil Benamé, que el efecto teórico y práctico más alto en las teorías del Doctor Habib Edisán, entonces Presidente de la Academia de Damasco, fue el de unir y coordinar las actividades de los millares de emigrados libaneses o hijos de emigrados libaneses que residen dispersos por todo el continente colombiano, no sólo respecto a la exaltación de su espíritu racial y cultural colectivos, sino a su ayuda, al esfuerzo de grandeza de los países hispanoamericanos, a cuyo aliento se habían llegado a incorporar.

A nosotros pues, nos corresponde cumplir el destino de Líbano en América, ferendo y heriendo, porque como subrayó el escritor libanés Charles Corm: "nunca existió un país más pequeño con un destino tan grande", pero sólo será logrado con un conocimiento penetrado de la realidad, más ávido de cultura, que no se preoquie del ostentoso bienestar personal, sino fuente energética e inagotable, capaz de forjar caracteres frente a la vida en una escuela rectora de un futuro mejor. Así, la fe de nuestro destino en América, por nuestra inacción temporizadora nos ha sido velada. "Hoy —como escribió Machado— es preciso sacar las armas de la cruz y hacer hoguera con leña nueva", porque no debemos olvidar que la fortuna es también una potencia inmanente que representa la solución al deseo insatisfecho del desheredado, signo cóctico del amor cristiano, de la caridad y de la liberación humana. El pan de cada día, lo mismo para el poderoso que para el indigente.



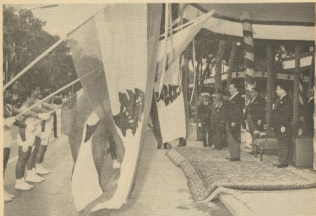
El Castillo de los Cruzados en el antiguo Puerto de Sidón hoy actualmente la ciudad de Saida.

anglicamente testimonial y reconocida que lo incorpora plenamente y explora la cohesión de razas, misma que se traduce en un indubitado y recíproco cariño a la patria adoptiva.

Sembradores de paz y de progreso, América los debe generaciones de jóvenes intelectuales, industriales, comerciantes, estudiantes y profesionistas incorporados íntegramente al plano de la vida nacional que agerten los atributos irreducibles y taxativos de su magnífica patria al crecimiento espiritual de este Continente.

A decir verdad, estas palabras, representan un absoluto interés en la conservación no sólo del nombre de Líbano, sino de su pasado histórico proyectado en el presente, porque para mí, como para la mayoría de los jóvenes de origen libanés, Líbano es un símbolo espiritual que entre las irradiaciones de su inmensa cultura, junta a las generaciones a través del tiempo, e identifica en una misma admiración a través del espacio, a más de dos millones de emigrados libaneses en todo el mundo. Colaborar con el ejemplo benditoso y entusiasta, en una

DIA DE LA INDEPENDENCIA DEL LIBANO



En Excelesis al Sr. Presidente de la República Libanesa, General Fouad Chéhab, presenciando el gallardo desfile del Ejército y de las Dependencias Libanesas, el día de la Independencia del Líbano. Lo acompañan el Jefe del Estado Mayor del Ejército, General Adib Chéhab, el Secretario de la Marina Libanesa, el Presidente del Parlamento, señor Selim Hurnadi, y el Primer Ministro del Líbano, Rachid Karame.

Es de sentirse que todavía no hayamos logrado avivar la llama del patriotismo ante la fecha memorable del 22 de noviembre, día en que sellamos definitivamente nuestra libertad, soberanía e independencia. Los sentimientos libaneses deben exteriorizarse, encenderse en todas y en cada una de las conciencias que tuvieron por cuna la región del cedro milenario; cada corazón libanés debe constituirse en este día 22 de noviembre, en lámpara votiva que alumbró el sacrificio de nuestros héroes, de nuestros peñeros.

Desafortunadamente no se ha logrado que el 22 de noviembre despierte en los sentimientos el deseo de exteriorizar el júbilo que debe contagiar a aquellos que permanecen fríos ante esa llama de amor patrio, y que consideren traicionado el ideal de honor a la patria.

La conmemoración de la Independencia del Líbano cada 22 de noviembre, debe avivar la llama de patriotismo de todo libanés bien sea nacido en el Líbano, o en cualquier otro país del mundo y por cuyas venas corre sangre libanesa.

Recordemos como ésta lleva a la meditación a los que tienen conciencia de su alta significación histórica, es un día en que se cualitico las brillantes tradiciones de un país que encontró su cuna dentro de su vida

En esta época de malestar y descontento por la que atraviesa el mundo, es cuando se debe reafirmar la fe, los anhelos, los ideales y hacer de ellos una música, respaldada por los más nobles y generosos impulsos.

Para los que tenemos la dicha de haber nacido en México, somos mexicanos de origen libanés; y honrar a México, querer a México, agradecer a México todo lo que hemos recibido de él, es deber y responsabilidad que tenemos ante nosotros mismos. Honrarlo, quererla y vivirla agradecidos con hechos y tomar parte activa en todos los órdenes constructivos con obras y principalmente con el trabajo es nuestro deber.

El culto de sentimientos que le rindamos a la patria de nuestros ancestros, es testimonio de que nuestros principios siguen vivos, es ejemplo para que las futuras generaciones no olviden su origen, para que recuerden que germinaron de una siente pura y limpia.

Recordar y honrar al Líbano es vivificar el profundamente caro recuerdo de nuestro origen, y en este día que la gratitud nacional ha consagrado para recordar el amanecer de la Independencia de la tierra de nuestros padres, debemos jurarlo que seguiremos luchando porque ese Sol de Independencia jamás se apague.

¡VIVA EL LIBANO!

**LA FABRICA DE ROPA PARA OBREROS Y
ALMACENES "EL TITAN", POR CONDUCTO
DEL EXCMO. SR. EMBAJADOR DE LIBANO
EN MEXICO, DR. NAGIB DAHDAH, HACE
EXTENSIVAS SUS FELICITACIONES AL
GOBIERNO Y PUEBLO LIBANES CON MO-
TIVO DEL DECIMO NOVENO ANIVERSARIO
DE SU INDEPENDENCIA.**

Gerente-Propietario:

HALIM NASSAR

IMPRESIONES DE BAALBECK

Por el Dr. Conrado Zuckermann

En una extensión de 10,600 Kilómetros cuadrados, situada en el Asia Menor y con amplia costa al Mediterráneo (250 kilómetros de largo) hay un nación que, siendo moderna, tiene un pasado seis veces milenario. Líbano declaró su independencia de Francia en 1943 y hoy sus habitantes (un millón ochocientos mil personas), tienen como bandera tres franjas, dos rojas y una, en medio, blanca, en la cual se muestra el fuerte cedro de Líbano, de bíblicos orígenes.

Aquí esplendieron civilizaciones fenicias, egipcias, asirio-babilónicas, persas, griegas, romanas bizantinas árabes y otomanas. Actualmente es un país latino-francés y árabe, con cristianos y musulmanes en proporción casi igual. Su idioma nacional es el árabe(con algunas especiales y propias variaciones), hablandose bastante francés y enseguida inglés y español.

Hace cinco años estuvimos en él, en rápido paso y, junto con el gran Rodolfo Usigli, recorrimos una pequeña parte de Beirut en automóvil en que ondeaba la bandera de México; había revolución y fue necesario salir sin haber podido conocer lo que pretendíamos. Ahora hemos llegado casi de improviso, sin visa; la presencia de Luis Alva Cejudo (encargado de negocios de la embajada de México) facilitó el rápido paso migratorio.

Calleas asfaltadas, altas y nuevos edificios, mar azul y verde y, sobre todo, trato amable y bastante buena castellano, han sido la primera y grata impresión.

Pero volvamos momentáneamente al pasado. En la infancia, al leer la historia del mundo, se impresionó nuestra mente con las civilizaciones que en esta parte del planeta florecieron hace miles de años, y tuve siempre el propósito de venir a ver el sitio en donde esplendieron y sus huellas que el tiempo no borrará. Ahora ello ha sido posible, y profunda emoción hemos sentido al contemplar con los ojos muy abiertos y con luz radiante lo que nuestra Biblia y Baalbek, que fueron sitios de sucesivas y magníficas construcciones. El observar lo que queda del puerto fenicio en Biblos y pensar en lo que seguramente fué, nos permite comprender la grandeza de aquellos denodados navegantes que llegaron a pasar las columnas de Hércules (el estrecho de Gibraltar). Ahí mismo afirmamos que el hombre, en las diversas épocas, parece querer destruir su pasado y sólo pensar en su presente, pues las piedras que primero sirvieron para un templo luego son utilizadas para una fortificación y viceversa, y una construcción se erige sobre la anterior, indicando que son exámenes del dextro de per-



Entrada del templo de Baal, en Baalbek, Líbano.

Líbano, siendo amalgama de razas y persistencia de religiones, tiene su unidad, su propio porvenir, su intenso desenvolvimiento y viendo en Francia a la "madre espiritual" sabe que, respetando su pasado, trabajando intensamente y cultivando su alma noble, será siempre patria de paz entre el Oriente y el Occidente.

El libanés, como sus antecesores, tiene espíritu viajero y con frecuencia sale, emigra pero vuelve o visita, porque nunca pierde el amor a su patria, esta tierra bella con aire puro, bañada por mar de ensueño.

Aquí hemos contemplado lo que en miles de años ha hecho el hombre en su devenir y en el presente, esta tierra siempre fértil y renovada tiene ahora una bella ciudad capital, Beirut, a orillas de un mar de ensueño y extendiéndose en colinas de las cuales surgen nuevas edificaciones, cada día más numerosas, torres con la cruz y minaretes con la media luna, en ambos casos cantando la gloria de un solo Dios.

SUSCRIBASE
A
"AL-GURBAL"

MASHGARA ES EL MAS BELLO LUGAR DE VERANEO EN LIBANO

Mashgara es una población típica como casi todas las poblaciones libanesas, que se levantan en las faldas de las montañas que las rodean, asemejándose a nidos de águilas; sus callejuelas parecen escalones, dada la topografía de la población, pero está cruzada por una gran avenida principal, espaciosa y bellamente iluminada por la noche.

Los habitantes de Mashgara tienen la peculiaridad de sus voces dulces y melodiosas, lo que la ha convertido en cuna soñadora de artistas: cantores, compositores y trovadores, tal el maestro Zaki Nasif, quien compuso el Folklorico Libanés en los famosos festivales de Bebek, de 1957 a 1959; el poeta Tufic Ibrahim, más conocido como el poeta de la belleza. Además de artistas, Mashgara ha dado al Líbano grandes personalidades en el mundo intelectual, financiero, industrial y comercial, en otros países más allá de las fronteras, en tierras de emigración.

La geografía de Mashgara es una de las más palpitantes atracciones libanesas, que transporta al visitante a los cumbres de la más bella ensalada, por la esplendor de sus variados paisajes panorámicos. Entre Chitúra y la población de Mashgara hay una cascilla de elevadas montañas, que comienza con el Monte del Barak coronado por un bosque de cedros, y el Monte de Niba que se eleva como una pluma. Al ir contemplando el fondo de estas montañas, se van viendo lagunas que parecen bristar con mágica aparición en despegar de perlas adornando sus faldas; al Oeste se ve deslizar la corriente cristalina de un río, que con la música armoniosa de sus aguas, desahoga en un profundo valle. En la parte oriental hay vertientes que van hacia el famoso río Litani, cuyas aguas van regando preciosos huertos frutales y jardines en floración perenne, rodeando a la ciudad con su mágica belleza al sur de las llanuras del Bikaa.

El clima de Mashgara es de los más deliciosos para veraneo, y para el visitante de recta mentalidad científica que escudriña el pasado de virjes civilizaciones, es una zona de incalculable valor arqueológico.

Mashgara está unida a Chitúra por un trazo de preciosa carretera pavimentada rodeada de los más atractivos paisajes, cuyo esplendoroso collar lo forman huertos y jardines.

Sus manantiales alimentando ilusión poética saltan por doquier. Esta población contemplada es vista panorámica de la impresión de una preciosa podería degradada en magnífica belleza, o a veces se nos imagina un cuadro al óleo hecho con poderosos artífices por manos maestras en la sabiduría del arte pictórico y coloreado en los colores del Monte de Niba que se eleva al Oriente



Guir de Jaba, sobre Elmonte Libanés.

El Monte de Niba se alza como una enorme y exuberante columna detrás de Mashgara, semejándose a veces a un gigante narrado por vieja leyenda; grandes rocas cubren esta montaña, y como un inmenso corazón lleva en su interior un lago, del que saltan varias manantiales.

Dos climas gemelos coronan a Niba, famosos por su alto seco, y apreciados como el mejor lugar para los que están enfermos del pulmón. Además de sus bellas naturales, contiene importantes tesoros arqueológicos que datan desde la más remota antigüedad.

Un espléndido valle se extiende frente a Mashgara, regado por riachuelos dando vida a sus huertos de videdos, manzanos, charranos, peras etc.

Mashgara está circundada por varios ríos y abundantes manantiales, siendo los más famosos: Abusaid, El-Kulles, Tannur, etc., cuyas aguas exquisitas y frías parecen salir de un refrigerador, las que son entubadas y distribuidas a los habitantes de la población.

En las riberas de estos ríos y manantiales se levantan restaurantes, cafés, molinos de trigo, etc.

En la actualidad se ha elaborado un gran proyecto que el Gobierno de Líbano ha empezado a ejecutar, y que es conocido ya como el famoso Proyecto de Litani, para crear una enorme presa que regará todas las tierras del Sur de Líbano, y además generará abundante electrificación para todo el país.

MASHGARA INDUSTRIAL

La ciudad de Mashgara tiene cincuenta tennerías, entre las que se cuentan seis de grandes capitales, y el resto de medianas inversión, produciendo en total más de mil toneladas anuales. Haciendo su ingreso a más de

seis millones de liras libanesas; estas pieles son de lo más fino, de alta calidad. Esta industria ha sido de la más moderna maquinaria, importada de Europa y su distribución se hace a todo el Medio Oriente, Rusia y algunos países de la Europa Oriental. Durante la II Guerra Mundial, proveyó a los ejércitos aliados en el Medio Oriente, de pieles y suelas. Es así como esta ciudad industrial pudo acumular una enorme fortuna, a tal grado que podemos afirmar, sin temor a dudas, que allí no existe la miseria, ni brazos caídos. Es por esto que se considera la población más rica del Líbano.

Mashgara importa sus materias primas del Continente Africano, Brasil, Adén y Australia. Esta población tiene contacto con los cinco Continentes.

Con lo dicho basta para saber, que Mashgara se ha puesto en materia industrial al nivel de los mejores del mundo, en su ramo.

MASHGARA AGRICOLA

Mashgara, aparte de su alto valor industrial que le han conquistado sus dinámicos hijos, tiene un potente valor agrícola, aprovechando la fertilidad de sus tierras, consideradas como las mejores de Líbano. Según datos estadísticos, este año cosechó más de ciento treinta mil cajas de manzana, aparte de la producción de durazno, ciruela, pera, chabacano, y uvas; para este último producto tiene establecidas cuatro fábricas destiladoras, don-



Cultivo de manzanos en las montañas libanesas.

de se hace el famoso ARAK, produciendo grandes cantidades de este exquisito licor nacional. Tiene además fábricas de cajas de madera para envasar la fruta de exportación.

Por todo lo anterior, nos es altamente interesante recordar en nuestras páginas de "Al-Gharb", esta piedra preciosa de rocas quilates en el mundo libanés y uno de los más legítimos orgullos del mundo oriental.

LAS NACIONES UNIDAS Y LOS REFUGIADOS DE PALESTINA

Por el Dr. Fayez A. Sayigh

A) Expulsión de los Arabes de Palestina

No era la intención de las Naciones Unidas, cuando adoptó la Resolución de Reparto, que cualquiera de los habitantes Arabes de los territorios de Palestina dados al Estado "Judío" tuvieran que dejar sus casas y su país. Al contrario, La Asamblea General tomó providencias para que se quedaran en sus lugares normales de residencia, y hasta les dió el derecho, mientras continuaban a residir en el Estado "Judío", de optar por la ciudadanía del Estado Arabe. Véase la Resolución de Reparto, Parte I-C, Capítulo 3, Párrafo 1).

Si embargo, hasta antes de que se hubiera declarado formalmente su existencia como estado, Israel había iniciado una campaña de terror y expulsión de los Arabes de Palestina. Como resultado, 1,000,000 de Arabes fueron forzados a salir de sus casas y de su país.

Cerca de una cuarta parte de estos refugiados Arabes dejaron sus casas y salieron buscando la seguridad antes de la salida de las fuerzas Británicas de Palestina. La mayoría fueron desarraigados durante las hostilidades formales que siguieron entre el 15 de Mayo 1948 y mediados de 1949.

La terrorización y la expulsión de los Arabes de Palestina no terminó con la firma de los Acuerdos del Armisticio. Varios miles fueron quitados por fuerza de sus casas y se dirigieron hacia las Líneas de Demarcación del Armisticio, de las cuales fueron esquivados, aun hasta después de los Acuerdos del Armisticio fueron firmados y las hostilidades llegaron a su fin —como fue reportado por el Jefe del Cuerpo de la Organización de Supervisión Truce de las Naciones Unidas en varias ocasiones).

B) Los Mandatos de las Naciones Unidas.

Las Naciones Unidas, que nunca condenaron la expulsión de los refugiados Arabes, rechazaron también condenar su exilio permanente. Tan pronto como los Arabes de Palestina fueron desplazados, contrariamente al espíritu y texto de la Resolución de Reparto, la Asamblea General resolvió denunciar la injusticia que les había sido hecha por Israel. En la primera sesión que tuvo después de su expulsión, la Asamblea General decretó su repatriación para los refugiados que quisieran

dad de los refugiados. Párrafo II de la Resolución 194/III del 11 de Diciembre de 1948 que dice como sigue:

"La Asamblea General...

"11. **Resuelve** que los refugiados que deseen regresar a sus casas y vivir en paz con sus vecinos los tendrá que ser permitido hacerlo en la fecha más próxima y que una compensación será pagada por la propiedad de los que escogen no regresar y por la pérdida o averías en la propiedad lo que, bajo los principios de la ley internacional o en equidad, debe de ser llevado a cabo por los Gobiernos o autoridades responsables; **"Instruye** a la Comisión de Conciliación de facilitar la repatriación, establecimiento y rehabilitación social y económica de los refugiados y el pago de compensación".

La Asamblea ha recordado y reafirmado esa provisión de la Resolución 194/III en cada sesión regular que ha tenido desde 1948 siete veces en los últimos siete años.

En la 8a. Sesión, en Resolución 302/IV del 8 de Diciembre de 1949, la Asamblea General recordó la Resolución 194/III en el primer párrafo de su Preámbulo y afirmó, en el Párrafo 5, que una continua asistencia para la ayuda de los refugiados tenía que ser sin perjuicio a las provisiones del Párrafo 11 de la Resolución de la Asamblea General 194/III".

En su 9a. Sesión, la Asamblea General hizo la misma reservación en las mismas palabras, en el Párrafo 4 de la Resolución 394/V del 2 de Diciembre 1950.

En otra resolución que adoptó durante la misma Sesión (394/V del 14 de Diciembre 1950), la Asamblea también recordó su Resolución 194/III en el primer Párrafo del Preámbulo y procedió a anotar "con entusiasmo" la repatriación, establecimiento, rehabilitación económica y social de los refugiados y el pago de la compensación no han tenido efecto". Además, se dirigió a la Comisión de Conciliación de Palestina (en el párrafo 2) para:

"a) Hacer los arreglos que puedan ser necesarios para el aseguramiento y el pago de compensación según el párrafo 11 de la resolución de la Asamblea General 194/III;

"b) Trabajar tales arreglos que puedan ser prácticos para la implementación de los otros objetivos del párrafo 11 de la dicha resolución;

"c) Continuar las consultas con las partes concernientes en vista de las medidas para la protección de los derechos, propiedad e intereses de los refugiados".

En su sexta Sesión, la Asamblea hizo la reservación familiar que el programa de ayuda que estaba recomendando era "sin perjuicio a las provisiones del Párrafo 11 de la Resolución 194/III.

(Véase Párrafo 2 de la Resolución 513/VI del 26 de Enero 1952).

En su 7a. Sesión, la Asamblea una vez más recordó su Resolución 194/III y reiteró la reservación que el programa de ayuda que entonces se daba tenía que ser "sin perjuicio a las provisiones del Párrafo 11 de la Resolución 194/III" (Véase Párrafos 1 y 4 del Preámbulo a la Resolución 614/VII del 6 de Noviembre 1953).

En su 8a. Sesión, la Asamblea una vez más reafirmó su Resolución 194/III (Véase párrafo 1 del Preámbulo de Resolución 120/VIII del 27 de Noviembre 1953), y notando que "la situación de los refugiados continúa siendo un asunto de preocupación grave (párrafo 4 del Preámbulo), decidió extender el mandato de su agencia de ayuda "sin perjuicio de las provisiones del Párrafo 11 de la Resolución 194/III". (Párrafo 1 de la Resolución).

En su 9a. Sesión, la Asamblea, en Resolución 818/IX del 4 de Diciembre 1954, recordando una vez más la Resolución 194/III, procedió a declarar:

.... "La Asamblea General...

"Notando que la repatriación o compensación de los refugiados, como fué previsto en el Párrafo 11 de la resolución 194/III, no ha sido llevada a efecto y que la situación de los refugiados continúa siendo un asunto de preocupación grave.

"1. **Decide** sin perjuicio para los derechos de los refugiados de repatriación, extender el mandato de la Ayuda de las Naciones Unidas y Agencia de Trabajo para Palestina para los refugiados en el Cercano Oriente por cinco años terminados el 30 de Junio 1960;

"2. **Requiere** a la Agencia de continuar su consulta con Comisión de Conciliación de las Naciones Unidas para el mejor interés de sus respectivas tareas, con particular referencia al párrafo 11 de la Resolución 194/III".

Por fin, en su 10a. Sesión, la Asamblea, en la Resolución 916/X del 3 de Diciembre 1955, reafirmó por la séptima vez su Resolución 194/III, y procedió a declarar:

"La Asamblea General...

"Notando que la repatriación o compensación de los refugiados como está previsto en el párrafo 11 de la resolución 194/III, no ha sido llevada a cabo y que la situación de los refugiados por lo mismo continúa siendo un asunto de grave preocupación...

"**Requiere** a la Agencia de continuar sus consultas con las Naciones Unidas en su Comisión de Conciliación para la Palestina en el mejor interés de sus respectivas tareas, con particular referencia al párrafo 11 de la resolución 194/III..."

C) Falta de Cumplimiento de Israel

Israel ha rehusado cumplir con las provisiones de estas resoluciones, tanto en las que afectan la repatriación o las que tienen que ver con la compensación.

1. Repatriación:

Tan pronto como los acuerdos del Armisticio fueron firmados y se hubo determinado la línea hacia los arreglos finales del Problema Palestino, Israel declaró su oposición a la repatriación de los refugiados. Tan pronto como el 28 de julio de 1949 el Ministerio Israelita de Relaciones Exteriores sometió un Memorandum oficial al Comité Técnico de la Comisión de Conciliación de Palestina, en el cual decía:

"El tiempo no puede ser atrasado... El retorno individual de los refugiados Árabes a sus primeros lugares de residencia es una cosa imposible".

Esta ha continuado siendo la posición oficial de Israel, y en la 10a. Sesión regular de la Asamblea General, el Representante de Israel una vez más reiteró la posición de su Gobierno en contra de la repatriación. En la declaración que hizo frente al Comité Político Ad Hoc el 18 de Noviembre de 1955, dijo:

"Por encima de cualquier otra consideración, recordamos al Comité que Israel es un Estado soberano; y en ejercicio de esa soberanía tiene que aplicar su propio

autoridad y discreción a la cuestión, de quién debe y quién no debe entrar en su territorio".

Hasta la proposición mas conciliadora propuesta por el Sr. Laborise, Director de la Agencia de Ayuda y Trabajos de las Naciones Unidas (UNRWA), y aceptada en principio por los representantes de los Estados Arabes, al ofrecer a los refugiados escoger libremente entre la repatriación y la compensación, fué repelida de los Representantes Israelitas:

"Mi Gobierno no puede aprobar o endosar la proposición del Embajador Laborise que el procedimiento de escoger libremente entre la repatriación y la compensación sea ofrecido a los refugiados. Sería, en nuestra idea y conciencia, imprudente y falta de piedad dar valor en la idea de esa gente infeliz a cualquier esperanza que no pudiera ser cumplida... La sugerencia es deficiente en principio legal e internacional... Es muy inoportuno de la cuestión de que la gente tenga que entrar o no entrar en Israel para que esto sea discutido fuera del cuadro del soberano consentimiento de Israel".

2. Compensación:

No solamente Israel rehusó permitir la repatriación de los refugiados, si no también no ha cumplido en proveer compensación por su propiedad. En su último Reporte de Progreso, la Comisión de Conciliación de Palestina reveló que, repite a una encuesta con fecha 2 de febrero 1956, el Gobierno de Israel declaró el 11 de Marzo 1956 su acuerdo en ese momento "de seguir adelante con un programa para compensación". (Parágrafos 12 y 13). La Comisión informó a la Asamblea General que "encuentra la réplica de Israel desgraciadamente negativa "y expresa la esperanza de que Israel vuelva a" considerar su posición expresada". (Parágrafo 14). Procedió a reportar que "comunicó al Gobierno de Israel su sentimiento y desaprobación acerca de esa actitud". (Parágrafo 16).

D) Los Derechos de Propiedad de los Refugiados.

Otra importante faceta del programa de los refugiados Arabes es su sé en su propiedad en los territorios controlados por los Israelitas.

La Resolución de Reporto salvaguardó los derechos de propiedad de los Arabes en el Estado "Judío" en el Parágrafo 8 del Capítulo 2 de la Parte 10, que declara: "Ninguna expropiación de tierra propiedad de un Arabe en el Estado Judío puede ser permitida excepto para necesidades públicas. En todos los casos de expropiación completa compensación así como fue fijada por la Suprema Corte tiene que ser pagada antes del despojoamiento".

Este parágrafo fue una de las cláusulas que la Asamblea General pidió que el Estado "Judío" y el Estado Arabe incluyeran en sus respectivas Declaraciones de Estado. La Asamblea añadió:

"La estipulación contenida en la Declaración es reconocible como ley fundamental del Estado y ninguna ley, regulación o acción oficial tiene que estar en conflicto o interferir con estas estipulaciones, ni tampoco ninguna ley, regulación o acción oficial prevalecerán por encima de ella. "(Párrafo de la parte 19 de la Resolución de Reporto).

Un añadido de salvaguardia contra la violación de estas cláusulas está contenido en el Parágrafo 1 del Capítulo 4 de la Parte 10, que dice:

"Las provisiones de los Capítulos 1 y 2 de la Declaración estarán bajo la garantía de las Naciones Unidas, y ninguna modificación será hecha en ellas sin el consentimiento de la Asamblea General de las Naciones Unidas".

A pesar de esas previsiones de la Resolución de Reporto, por virtud de la cual Israel fue creado, y a pesar de las provisiones del Artículo 17, Parágrafo 2, de la Declaración Universal del Derecho Humano (que fue proclamado por la Asamblea General" como un standard común de cumplimiento para todos los pueblos y todas las naciones"), a efecto de que "Nadie estaría arbitrariamente privado de su propiedad", Israel procedió a adoptar medidas y a promulgar leyes permitiendo a su Gobierno de tomar posesión, controlar, disponer y vender, y registrar en su propio nombre en el Registro de Propiedad las tierras de los refugiados Arabes (que fué estimada por la Comisión de Conciliación de Palestina ser mas del 80% de la tierra total del area de los territorios ocupados por Israel en Palestina). Las sucesivas leyes Israelitas y las regulaciones que hacen promulgadas para asegurar el orden de la expropiación de Israel de las propiedades de los refugiados son:

1. La ordenanza de las Areas abandonadas en 1948.
2. Regulaciones de Emergencia (Cultivo de las Tierras Desperdiciadas) 1948, y su versión arreglada: Regulaciones de Emergencia (Cultivo de las Tierras desperdiciadas) (Extensión de validez) Ordenanza de 1949.
3. Las Regulaciones de Propiedad de los Ausentes de 1948.
4. La Ley de la Propiedad de Ausentes de 1950.
5. El Desarrollo de Autoridad (Transferido de Propiedad) Ley de 1950.
6. La Tierra de Adquisición (Confirmación de las Acciones Pasadas y compensación) Ley de 1953.

Fuente: Fayez A. Sayegh, *El Record de Israel en las Naciones Unidas*, El Centro de Información Arabe Nueva York, Enero 1957.

EL KUWAIT: SIMBOLO DE PROGRESO



La Alteza Sheikh Abdullah-Al-Salem-Al-Sabah, Emir del Estado del Kuwait.

El Estado de Kuwait, uno de los países más prósperos del Mundo Árabe, constituye por su gran desenvolvimiento económico y social un ejemplo de constancia y de superación sin paralelo en el curso de los tiempos contemporáneos. El Kuwait, ha vencido las grandes crisis económicas que por largas centurias le habían agobiado, lo que en consecuencia le ha dispuesto para el desarrollo y la conquista tenaz de la industria y el comercio unidos a la civilización y a la cultura.

A partir de su novísima Independencia, cuya fecha solemnemente se celebra a partir del 19 de junio del año próximo pasado, las autoridades gubernamentales, presididas por Su Alteza Sheikh Abdulla Al Salem Al Sabah, Emir del Estado, supieron dar el impulso administrativo necesario para elevar el nivel de vida social, cultural y económica en un programa vigente, cuya sólida estructuración no admite paralelo en la historia actual de los pueblos árabes. Ha logrado incluso establecer en un presente inmediato, una perfecta y armoniosa comunidad, donde la fraternidad y la cooperación colectivas están sólidamente vinculadas con proyecciones a un futuro espléndido y magnífico en todas las órdenes. El Kuwait, como todos sabemos, está situado al Noroeste del Golfo Árabe, limitando al Norte con el Irak y al Suroeste con la Arabia Saudita.

Dentro de su área limitada (15,000 km²), sin embargo viven en ella alrededor de unos 400,000 habitantes, además de sus principales ciudades y centros culturales, arqueológicos, comerciales e industriales como lo son: Fahsál, Ahmadi y Jahra.

No obstante que sus características topográficas han sido, hasta cierto punto un impedimento para lo elevado

de su industrialización, El Kuwait desarrolló un plan de destilación, el cual transforma el agua salina, es decir del mar, en elemento potable. Este sistema de destilación funciona ininterrumpidamente desde el año de 1965 y está considerado como el mayor del mundo en su género. Siendo la mayor extensión del Kuwait, terreno plano y arenoso con diseminados domos de poca altura, la mayoría de las llanuras, están cubiertas de arenales y de ramales cortos y duros, propio de esas zonas geográficas, dado su clima de tipo continental con un corto invierno y largo verano y algunas precipitaciones pluviales. Pero además, el Kuwait está rodeado por algunas islas, cada una de ellas importantes como Bobian, Warbah y Failakh. La gran iniciativa de su alteza Sheikh Abdulla Al Salem, despertó a aquel país, revolucionando todos los métodos de la agricultura, de la pesca, del comercio y de la industria que hoy han alcanzado un éxito floreciente, lo que le permite exportar grandes cantidades de frutas y vegetales, además de su enorme producción petrolífera que ha alcanzado al menos hace dos años (1969) 80,000,000 toneladas. Esta exportación petrolera, constituye la riqueza fundamental del país, transportando el "oro negro" desde los gigantescos pozos de Ahmadi a todos los confines del mundo.

Esta fuente incesante de ingresos al gobierno del Kuwait, le ha permitido transformar totalmente la fisonomía de aquel Estado. En las grandes avenidas y mercados urbanos de la capital, existe una gran animación de vida y actividad comercial, redundante en el progreso de aquella pujante nación.

Son asimismo extraordinarias las afueras del Kuwait, donde puede disfrutarse de sus maravillosas villas y

hermosas playas, como la de Al Sahiyah, que es un magnífico sitio de recreo. Pero el Kuwait, dispone también de grandes atractivos para el turista internacional: Las zonas arqueológicas en la isla de Failakah, han demostrado en las últimas excavaciones que hicieron notables arqueólogos, la preponderante civilización de aquella región con 5000 años de antigüedad, entonces considerada como centros de la cultura helénica.

Su puerto principal, tiene una incesante notificación de 700 buques navegando anualmente, lo mismo sus rutas aéreas conectan al Kuwait con cualquier punto del planeta.

Sus amplias avenidas, significativamente iluminadas, reflejan un movimiento continuo de automóviles; la proporción de autos en el Estado, es de uno por seis personas del total de su población, lo cual demuestra lo avanzado de su desarrollo urbanístico.



Perspectiva de la futura Universidad del Kuwait.

Es por igual portentosa la perspectiva que ofrece la Escuela Secundaria Shuwaiikh, núcleo de una futura ciudad universitaria, con modernísimos métodos pedagógicos, a la cual asisten estudiantes de diferentes países árabes.

El Gobierno se ha preocupado en igual forma de proveer a los estudiantes con alimentación gratuita, por lo que cuenta con una de las instalaciones más modernas del mundo para este tipo de servicio. Las propiedades privadas, reciben igualmente grandes estímulos y ayuda del Estado para el cultivo de jardines, prados y arboledas. Con el propósito de hermanar las ciudades son distribuidas gratuitamente plantas, flores y frutas en sus establecimientos especializados.

De esta manera, se hizo preciso definir la ruta que el país del Kuwait debiera seguir para hacer realidad las aspiraciones de su Independencia y superó en mucho el plan integral de la industria y la agricultura para enfrentarse a las necesidades de la Nación.

Las relaciones intelectuales del Kuwait con otros pueblos, se ha incrementado notablemente en los planes internacionales en general y en el Mundo Árabe en particular.

Actualmente, la personalidad egregia de su Alteza Sheik Abulula Al Sabah, Emir del Estado, promueve con gran visión de estadista los avances más connotados en el aspecto político para situar a su país al lado de todas aquellas potencias que han alcanzado la cima del progreso, gracias a la iniciativa, el esfuerzo y a la capacidad de sus grandes líderes, amantes de la igualdad, de la soberanía y de la paz en el concierto de las naciones mundiales.

Historia y Geografía del Kuwait

Kuwait deriva su nombre del diáscritico "kut" que quiere decir fuerte. El país es conocido como un emirato independiente situado en la parte alta del Golfo Árabe.

Se hace notar que el Golfo Árabe es conocido oficialmente con ese nombre por un acuerdo entre los países Árabes. El emirato tiene una línea costera de más o menos 100 millas sobre el Golfo Árabe, la mayor parte sobre la Bahía de Kuwait.

El área propiamente del Kuwait —menos la zona neutral— es de aproximadamente 3,375 millas cuadradas, más o menos del tamaño del Estado de Nueva Jersey en los Estados Unidos.

El área de la Zona Neutral está administrada por el Gobierno del Kuwait y el Gobierno de Arabia Saudita. Está directamente al sur de Kuwait y también está sobre el Golfo Árabe. Su extensión es de más o menos 3,542 millas cuadradas.

Kuwait puede ser descrito como un país desértico y llano, las excepciones son una altura de 400 pies desde están las oficinas principales de la Kuwait Oil Co. Ltd. a 25 millas de la ciudad de Kuwait y una prominencia de 900 pies en el interior del emirato.

Kuwait tiene esperanzas de desarrollar nuevas fuentes para tener agua potable. De todos modos el agua de mar está siendo destilada en enormes unidades que le quitan la sal, y que han llamado la atención mundial.

En la sección norte de Kuwait, fuera de la costa, se encuentra la isla de Bubiyah que es la más grande del país. Otras islas incluyen Mishan, Aunah, Kulher, y un Ammanel.

Hay pocos ríos en Kuwait y si hay bastantes lluvias el desierto se convierte en un color verde desde meridiano de Marro hasta el final de Abril. Experimentos considerables están siendo hechos en las plantas, particularmente en las cosechadoras, para que sobrevivan el rigor del clima de Kuwait.

La estación de verano en Kuwait, entre Abril y Septiembre tiene una temperatura que puede llegar hasta a 125 grados al mediodía. Por las mañanas es de 85 grados más o menos. En el sol pueden llegar hasta a 165 grados. La humedad, sin embargo, rara vez llega más arriba del 60%. Durante el mes más frío que es el de Enero la temperatura está entre 50 y 60 grados, con humedad entre 60 y 80%. La temperatura de verano en el mar es alrededor de 90 grados. La estación de lluvia anual es de una a 7 pulgadas, casi siempre entre Octubre y Abril.

La antigua civilización de Kuwait se desarrolló por lo menos hace 5000 años. Su población se formó de las numerosas tribus del Desierto Árabe más bien que de las comunidades del norte que siempre tuvieron suficiente agua.

La historia de Kuwait como una nación comercial se remonta a los descubrimientos arqueológicos en la isla de Failakah, que existen desde 325 años A.C. Hay evidencia que indica que el Golfo Árabe fue una de las rutas principales para comerciar con la antigua India. Hay también pruebas de que la legendaria flota de Alejandro el Grande navegó en esa estratégica región en 325 A.C.

El Profeta Mahoma, reverenciado fundador de la religión del Islam, 570-632 D.C., vivió en un período cuando Mesopotamia pensaba formar el Imperio Sasanida. Después de su muerte, otros emprendieron la batalla contra los que creían en el Islam y la famosa batalla de las Cadenas tuvo lugar en 636 D.C., justo al sur de Kuwait.

Vasco de Gama, el célebre explorador portugués, acompañado de Diaz, fueron entre los primeros Europeos que se aventuraron a navegar en el área del Golfo Árabe. Los Portugueses establecieron unos cuantos fuertes en la costa, uno de los cuales estaba en una isla del lado opuesto del presente gran puerto Kuwaiti de Shuaibah. Los Daneses también empezaron operaciones mercantiles en el Golfo, como lo hicieron los Ingleses con su empresa East India Company.

Iluso siglo, Kuwait consistía principalmente en pequeños pueblos de pescadores y en campos costeros de las Beduinas que emigraban constantemente llevando sus camellos y su ganado. Los descendientes de esas Beduinas producen cera de un cuerno del abastecimiento de carne del Kuwait. Como en los tiempos antiguos, siguen teniendo camellos, cabras y ovejas.

Hacia el principio del siglo XVIII, varios miembros de la tribu Anaza emigraron del interior del gran desierto Árabe para formar un pequeño puerto costero sobre el Golfo. La familia que gobierna al Kuwait de ahora data desde el Sheik Sabah alrededor de 1780.

En ese tiempo las primitivas tribus recibían una ddiva del Sheik de la tribu Bani Khalid que tenía influencia en esa área. Muchas de las familias que viven ahora en el Kuwait son descendientes directos de esas primitivas tribus. Puesto que estos habitantes y lo que han hecho data desde 1700 se puede ver fácilmente que el Kuwait tiene una herencia separada justo con las tradiciones nacionales de cualquiera de los países Arabes del presente.

El dirigente del Kuwait, el Sheik Abdullah Al-Salin Al-Sabah, es el hijo mayor de Salim Al-Sabah que go-



Banco tanque petrolero en Ahmedi.

bernó el país de 1917 hasta 1921. Es primo del Sheik Ahmed Al-Jabir Al-Sabah, que murió en 1950.

El Emir del Kuwait escogido por la Familia Dirigente, Sabah, entre sus miembros tiene absoluta autoridad ahora aunque en la última década ha sido asistido en su gobierno por un Consejo Consejo, compuesto de otros 10 miembros de la familia Sabah, y mas recientemente por un Consejo Adjunto en el cual los herederos de empresa del Kuwait están representados. En últimas fechas un Comité ha sido formado para redactar una constitución mas democrática bajo la supervisión de S.A. el Emir.

La población del Kuwait fue estimada en 1961 en 213,621. Un censo de los extranjeros que viven en el Kuwait demostró que había 26,000 Iraquenses, 20,000 Iraníes, 15,000 Jordanes y un gran número de habitantes de Arabia Saudita, Indios, Paquistanes y Libaneses. Había aproximadamente 3,000 Ingleses y una colonia de 400 Norteamericanos. Las principales firmas locales tienen empleados Indios o Paquistanes y de Arabia Saudita, obreros de Iraq o de Persia.

Cientos de miles de Indios en total de mas o menos 200,000 extranjeros viviendo en el Kuwait. Se cree que muchos de los trabajadores dejarán el Kuwait en cuanto algunos de los grandes proyectos estén terminados. Sin embargo como no hay señales de que los programas de construcción en el Kuwait se detengan por el momento ha habido muy pocas salidas de obreros extranjeros. Tanto las condiciones de trabajo como los salarios son superiores en el Kuwait comparados con los países vecinos y no hay impedimento para que trabajen los obreros extranjeros.

Muchos de los empleados extranjeros y casi todos los Anglo-Americanos están extractados ya sea con las compañías de petróleo o con muchos proyectos industriales del Gobierno. Es natural creer que la población va a crecer.



Aspecto general de la Planta de refinación que convierte el agua salina en petróleo, en el Kuwait.

RESTAURANT
"NIAGARA"

Cocina Mexicana e Internacional
Excelente Servicio, Atendido Personalmente
por su Propietario ANTONIO HALUN

Av. Hidalgo 116 Poniente

Monterrey N. L.

Tel. 28801



AV. UNIVERSIDAD Y MUNICH
TEL. 2-88-01

PROXIMAMENTE SE INAUGURARA LA SUCURSAL

"RESTAURANT NIAGARA"

CARRETERA MEXICO-LAREDO, FRENTE A LA CIUDAD UNIVERSITARIA
Y AV. MUNICH

SUS SALONES SERAN EQUIPADOS CON AIRE ACONDICIONADO

VISITE EL "RESTAURANT NIAGARA" Y QUEDARA COMPLACIDO

ASPECTOS DE LA CUESTION DE PALESTINA

La Cuestión de Palestina, enfocada en su aspecto político, constituiría un asunto no ya tan sólo polémico, sino altamente explosivo. Representa un factor de inquietud constante, aún en el caso en que se hubiese podido encontrar —internacionalmente— una solución definitiva para los problemas surgidos de la partición.

La Comisión Palestinesa en América Latina, no desiendo abordar el aspecto político, agradece, en nombre de todos los árabes de Palestina, la actitud comprensiva y fraternal manifestada por el pueblo latinoamericano y sus órganos de prensa, en relación con los aspectos humanos que la cuestión presenta en su faz más dolorosa: el problema de los refugiados, cuyo número alcanza a más de un millón de hombres, mujeres y niños, desalojados de sus hogares y tierras, y que viven en condiciones de angustiosa miseria.

ANTECEDENTES HISTORICOS

El problema actual de los refugiados árabes de Palestina, coexiste, en realidad, con el Mandato británico impuesto al país al finalizar la Primera Guerra Mundial.

Hasta entonces, 708 mil árabes, cristianos y musulmanes, constituyendo el 86% de la población de Palestina y poseyendo el 97,5% de sus tierras, y 53 mil judíos, constituyendo solamente el 7% de la población y poseyendo el 2,5% de las tierras, vivían pacíficamente, sin conflictos raciales ni políticos de ninguna índole.

Durante el Mandato, (que convirtió a Palestina en una colonia británica) y como consecuencia de la Declaración Balfour de 1917, que prometía la formación de un "hogar judío" en Palestina, comenzaron a afuir al país millares de judíos venidos desde todas partes del mundo, lo que elevó la población judía a 600 mil habitantes —el 33% de la población total— poseyendo el 7,5% del total de las tierras.

Esa era la situación cuando, en 1947, la Asamblea General de las Naciones Unidas decidió la Partición de Palestina, con la creación de dos Estados: uno árabe y otro judío, y la internacionalización de Jerusalén. Y, a pesar de las protestas de los árabes, que constituyen la inmensa mayoría de la población palestinesa, la partición fué consumada.

Antes de la fecha fijada para el establecimiento del "Estado Judío", las fuerzas israelíes, al principio como organizaciones secretas y después como ejército regular, comenzaron a actuar violentamente, expulsando a los árabes cristianos y musulmanes de sus hogares, y confiscando sus tierras, con todo lo cual lograron ocupar una superficie que abarca el 77% de Palestina, en tanto que, de acuerdo con la partición de la ONU, la superficie asignada era de 56%. Hoy, apenas si quedan allí unos 364 mil árabes

SITUACION ACTUAL

Según las estadísticas de la UNRWA, en 1960 el número de refugiados árabes era de 1.103.730, hallándose 409.223 de ellos en campamentos improvisados, y los restantes en carpas desgrasadas o chozas sucias, insalubres, y expuestas a la intemperie. Estos refugiados se han dispersado por el Territorio de Gaza, Jordania, El Líbano y Siria.

La ayuda de la UNRWA, organismo de socorro de la ONU que recauda donativos para el cumplimiento de sus misiones, y para cubrir el constante "déficit" de su presupuesto, es deficiente y precaria. La distribución de víveres hecha por esa agencia a los refugiados, es de 1.600 calorías en el invierno y de 1.500 en el verano por cápita, siendo que la Cruz Roja Internacional estima en 2.500 —como mínimo— el número de calorías necesarias a la subsistencia del ser humano.

En vista de ésto, los refugiados palestinesos, a pesar de la situación dolorosa en que están viviendo, alimentándose precaria y deficientemente con los víveres suministrados por la ONU —que a menudo amenaza con suspender su ayuda—, se sienten despojados y ofendidos, y no desean vivir de la caridad ajena.

Por eso, enfocando la situación desde el ángulo permanente humano y desde el punto de vista del derecho privado, se ha elaborado un plan que hará posible prescindir de esa ayuda.

CUESTION DE DERECHO

Antes de Mayo de 1948, los árabes poseían legalmente el 92,5% de la superficie de Palestina. Era, de acuerdo con todos los principios del derecho privado, —universalmente reconocidos y garantizados por la Carta de las Naciones Unidas—, los propietarios legítimos de sus hogares y de sus tierras.

Los judíos, que en aquella misma fecha poseían solamente el 7,5% de la superficie de Palestina, ocupan actualmente el 77% de las tierras palestinesas. Esa tremenda diferencia representa lo que fué usurpado de las propiedades de los árabes, quienes —aún habiéndolos arrebatado la posesión— siguen siendo, conforme al más perfecto derecho, únicos propietarios de lo que los fué usurpado.

La propia ONU ha exhortado a Israel a permitir el retorno de los refugiados expulsados a sus hogares y tierras, o bien a indemnizarlos por los bienes, muebles e inmuebles, que los fueran arrebatados.

Se calcula que la renta anual de esos bienes, según estimación de 1947, era de 328,260,000 dólares y, según la evaluación actual, es de 173,137,500 dólares.

Teniendo en consideración que durante los últimos trece años los árabes expulsados no solamente fueron privados del uso de sus bienes usurpados sino también

de la renta de los mismos, puede estimarse que esa renta es de 1.647.250.000 dólares, según la estimación de 1945, y de 2.230.787.000 dólares, según la evaluación actual, sin hablar de intereses.

Ahora bien: si los árabes palestinos expulsados son los legítimos propietarios de las tierras y bienes que los fueron indebidamente confiscados; si la propia ONU reconoce su derecho cuando procura persuadir a Israel de permitir su retorno o indemnizarlos por sus bienes, ¿Por qué no se destina a los refugiados, legítimos propietarios despojados y expulsados, por lo menos la renta de sus bienes, mientras se resuelve el fondo del problema?

EL DR. KHALIL KHLAIF Y EL SR. GIBRAN SHAMIE, DIGNOS REPRESENTANTES DE LA DELEGACION PALESTINA

Presidente de Centro y Sudamérica, donde realizaron una brillantísima labor en todos los países del hemisferio con el fin de exponer la verdadera causa Palestina a los Jefes y Ministros de los Estados Americanos, arribé a esta Ciudad de los Palacios una dignísima Delegación Palestina representada por el Dr. Khalil Khlail y el Sr. Gibran Shamie, ambos nombres prominentes del alto Consejo de la Palestina Árabe, y del gobierno mismo que preside el Insigne Patriota, su Señoría El Mufti Asaf El Homsie.

Una de las propuestas que realiza esta Delegación, es la de no aceptar reunirse con los representantes Judíos en Mesa Redonda para discutir la paz en virtud de que es imposible llegar a un acuerdo en tanto que más de un millón de árabes Palestinos se encuentran fuera de sus hogares, despojados de sus bienes hereditarios y primordiales y al mismo tiempo privados de sus legítimos derechos.

La Delegación mencionada fué recibida cordialmente, atendida y escuchada por todos los gobiernos de este Continente, asimismo, por todos los Embajadores de los Estados Árabes en América, lo mismo que por las Colonias representativas del mundo árabe. Aquí en México nuestro Embajador, el excelentísimo señor Dr. Nagib Dahdah les brindó una grata hospitalidad e inclusive solícitamente colaboró para que distinguidas personalidades de la Cámara Lihanesa les ayudaran en México al cumplimiento de su misión.

Como precedente a estos acontecimientos que se suceden en Palestina, ya el Dr. Arnold Toynbee, tuvo el valor de plantear la situación correctamente, aunque tan sólo bajo el punto de vista histórico. Una personalidad tan notable como la de él, está seguramente calificada para realizar esta tarea y establecer los hechos objetivamente, imparciales, es decir partidarios, por ser Toynbee quizá el mejor historiador de nuestra época.

Obviamente, su verdad fastigó a Israel, perturbándolo hasta la afirmación dicha por el Sociólogo Inglés de que el Caso Árabe, no había sido escuchado todavía en Occidente y menos en América. Por otra parte, los ata-

Con esa renta, pagada conforme a derecho a los legítimos propietarios y como medida de elemental honestidad y de plena justicia, sería absolutamente innecesaria la ayuda internacional a los refugiados, sabiéndose que la erogación total anual de la UNRWA es inferior al 22% de esa renta.

Una vez cumplida esa providencia bajo los auspicios de la ONU, podrá prescindirse de la ayuda de la UNRWA, y serán atendidos los naturales sentimientos de humanidad y justicia para con unos seres humanos despojados de sus derechos, y el curso de su existencia violentamente interrumpido y desviado.

ques infanzados de los Sionistas, no han podido, ni podrán afectar a un hombre de la estatura intelectual y de la integridad del Dr. Arnold Toynbee. Este mismo, recordó que los Israelitas masacraron la población civil Árabe de Palestina, genocidio que fué planeado de antemano y llevado a cabo con la mayor crueldad y sangre fría.

Recordemos nosotros los asesinatos en masa de la población civil, incluyendo niños y mujeres en Deir Yassin, al Oeste de Jersalén, donde los israelitas recorrieron el lugar en vehículos con alto-parlantes, hablando en árabe y anunciando: "¡Aquí ven ustedes lo que hacen hecho con los habitantes de este lugar, si no quieren correr la misma suerte, dejen el país!".

Actualmente todas las poblaciones civiles que se encuentran en territorio lúminente de guerra, inteligentemente huyen hacia zonas seguras. De esta manera, la mayor extensión de tierras, industrias, comercios, huertos, plantíos, etc, son aún propiedad legal de los refugiados Palestinos que ahora viven lejos de sus hogares en condiciones paupérrimas, miserables, y de verdadera desesperación.

Además, conocemos los argumentos en cuanto se refiere a los refugiados Judíos, quienes luego de terminada la Segunda Guerra Mundial fueron enviados a Palestina por razones políticas y no por motivos humanitarios como Israel ha tratado de hacer creer. En tanto, la pérdida del hogar Palestino está haciendo estragos en los novecientos mil refugiados árabes.

Quiénes han provocado lo caótico que acontece en Palestina, han protestado enérgicamente, ya que gracias al dinamismo de los Palestinos, se ha transformado por ejemplo la población de Ammán, antiguo rústico capital de Jordania en una ciudad moderna. Técnicos y maestros procedentes de Palestina laboran afanosamente en los países árabes productores de petróleo, como el Iraq Kuwait o la Arabia Saudita.

¿Cuántos años tendrán que esperar estos valerosos patriotas para retornar a su territorio? Ese es el proble-

BEN BELLA Y LA SUPERACION DE ARGELIA

La gallarda e inteligente actitud del Primer Ministro Argelino Ahmed Ben Bella, ha llegado a abarcar con sus declaraciones, perfiles internacionales primeramente ante la O.N.U. (Organización de las Naciones Unidas), en las pláticas que sostuvo con el representante de los Estados Unidos, Adlai Stevenson, referente a la situación que prevalece en Argelia. Sus conceptos se traducen en un alto sentido patriótico y jurídico que establece en primer término, la creación constitutiva del máximo documento en los países que es la Carta Magna, elaborada por un honorable Cuerpo Legislativo, designado por el propio Gobierno Argelino. Una vez aprobada y vigente la Constitución, de ella derivarán nuevas fuentes de Derecho, las cuales habrán necesariamente de operar en beneficio de aquel sufrido y magnánimo pueblo.

Por consecuencia uno de los propósitos más relevantes que se propone realizar el Primer Ministro Ben Bella, es abordar diligentemente el problema de la Reforma Agraria, que como se sabe, junto con los yacimientos petrolíferos de aquella región, constituyen sus elementos de riqueza.

Por otra parte es reveladora la situación de que tanto países europeos como latinos, le expresaran su invitación personal a Ben Bella para que los visite en su oportunidad. Esto refleja seguramente, el interés que las naciones mundiales tienen sobre el futuro destino de Argelia. No tanto para ganar adeptos, como puede suponerse sino porque la posición en países amigos del Primer Ministro argelino, servirá para afirmar y robustecer las relaciones comerciales y amistosas del pueblo que dignamente representa. Un pueblo amante de su libertad, de su soberanía, que tiende a superarse después de haber sacudido el yugo nefasto del Colonialismo.

Es de considerar que la actitud de Ben Bella ante las Naciones Unidas, expresión orgánica de la voluntad mundial, ratificó la posición del gobierno Argelino, en el sentido de que prestará su ayuda incondicional a Angola, pequeño feudo colonialista de Portugal en la Costa Atlántica del Africa, con población aproximada de cuatro millones de habitantes. Tácitamente, Ben Bella expresó que su Gobierno adoptará la postura de intervenir en pro de los pueblos que defienden los postulados insalienables de la libertad y del derecho internacional.

Resulta también importante la visita que el Primer Ministro Argelino Ben Bella hizo a la ciudad de Washington de los Estados Unidos de Norteamérica, donde se entrevistó con el Primer Mandatario de aquel país, John F. Kennedy. Ambas personalidades y sus principales asesores, se reunieron durante tres horas para revisar los problemas mundiales, e inclusive las cuestiones de Berlín, Cuba y de la misma Argelia que no ha tomado

Durante la reunión en la Casa Blanca, un vocero de Ben Bella negó los informes, de que el dirigente Argelino buscaría ser mediador entre los Estados Unidos y Cuba ante la situación que tiene al mundo en pie de guerra. El Presidente de los Estados Unidos declaró: "Esperamos que su visita aquí, le dé oportunidad de formarse un juicio de nuestra Nación y también de reconocer la mano de amistad que le extendemos al pueblo de Argelia en este deseo común de mantener nuestra independencia nacional y la paz del mundo".

A continuación el primer Ministro Argelino agradeció al Presidente Kennedy en nombre del pueblo Argelino "la claridad y valiente posición que desde hace muchos años ustedes han asumido en favor de la Independencia Argelina".

Añadió además: "Estoy seguro Señor Presidente, que usted continuará siendo el artífice de la labor de fomentar la amistad y cooperación entre nuestros dos pueblos".

Es posible considerar la trascendencia de esta visita cuyos antecedentes los encontramos cuando el gobierno nacionalista Argelino estuvo en el exilio. Ese mismo gobierno, hino del socialismo y de la posición neutralista su credo, contrajo compromisos explícitos en tal sentido ante la Conferencia de las Naciones Neutralistas de Bandung en 1955 y de Belgrado en 1961.

El Credo Neutralista permaneció intacto entre los nacionalistas Argelinos, mientras contenía la guerra. Apenas terminó el dominio francés, sin embargo, se presentaron las exigencias contrapuestas. Un poderoso grupo izquierdista clamó por la inmediata aplicación de la socialización y por las medidas sobre la reforma agraria comprendidas en el programa revolucionario, con ayuda comunista si ello fuese necesario. Por otra parte, muchos Argelinos importantes admitieron que la nación estuvo frente a la anarquía y el desastre económico, al carecer de estrechos vínculos con el Occidente. Para evitar un nuevo caos político, el Primer Ministro Argelino Ben Bella está obligado a llevar por el camino del neutralismo a su pueblo. No obstante Ben Bella ha tomado ya posiciones con otros países árabes contra Israel. Expresó, además, como antes dijimos, su ayuda incondicional a los nacionalistas de Angola y Mozambique y a la población negra segregada en Sudáfrica y Rodésia Meridional, incluso prometió al Presidente Gamal Abdel Nasser que la R.A.U serviría de modelo para el nuevo Estado Argelino.

Pero en lo que concierne a los intereses económicos capitales de Argelia, así como a la política de la nueva Nación hacia el Mercado Común Europeo, se ha negado a comprometerse con cualquier país de filiación comunista.

REVISTA "AL GURBAL"

20 de Noviembre 53-208

Tel. 21-31-58

MEXICO, D. F.

Atento aviso:

Hace más de cinco años que tenemos el gusto de enviarle nuestra revista "AL GURBAL", que aunque no con la regularidad debida por varias causas ajenas a nuestra voluntad, en total han sido más de 32 números durante el tiempo mencionado, asegurando a usted que al finalizar el presente año, serán un total de 34 números, como tres años efectivos.

Usted ha tenido la gentileza de recibir nuestra publicación durante ese tiempo, y por lo tanto, lo consideramos un suscriptor nuestro, lo que le agradecemos mucho, pues indica que ha sabido apreciar nuestro esfuerzo para dar a la Colonia, un órgano periodístico digno y nos dirigimos a usted con toda confianza, sabiendo que no se negará a ello, para que se sirva enviarnos el importe de las suscripciones pendientes, que es de \$ 100.00 (CIENT PESOS, 00/100 M. N.) en la república y Dls. \$ 15.00 (QUINCE DOLARES 00/100) en Centroamérica, asegurándole que con ello colaborará de una manera efectiva para que sigamos sirviendo a la colectividad.

Como un incentivo a nuestros suscriptores que se sirven enviarnos el importe de sus suscripciones a vuelta de correo, hemos acordado sortear entre ellos, y en combinación con el sorteo de la Lotería Nacional que se verificará el día 5 de Mayo de 1963, los tres premios que citamos a continuación, siendo el número premiado el que corresponda a las 4 últimas cifras del primero, segundo y tercer premios en tal sorteo.

- 1.—UN RADIO-TOCADISCOS PHILCO, MODELO No. 3561, MATRICULA 00291, CON VALOR DE \$ 2,000.00 (Dos Mil Pesos, 00/100).
- 2.—UN VIAJE DE UNA SEMANA POR AVION A CUALQUIERA DE LAS SIGUIENTES CIUDADES DE LA REPUBLICA:
MEXICO, D. F., ACAPULCO, VERACRUZ, MONTERREY, TAMPICO, MERIDA, GUADALAJARA Y MAZATLAN. INCLUYENDO HOSPEDAJE Y ALIMENTACION CON VALOR DE \$ 1,200.00 (Un Mil Doscientos Pesos 00/100).
- 3.—UN JUEGO DE PLUMA FUENTE PARKER 61.
O EN SU DEFECTO, SE ENTREGARA AL PREMIADO EL IMPORTE EN EFECTIVO DE CUALESQUIERA DE LOS TRES PREMIOS.

Podemos asegurarle que haremos todo lo posible por mejorar nuestra revista para que siga puntualmente todos los meses, si contamos con su ayuda moral y económica para hacer una auténtica y eficaz labor patriótica y de servicio social, sabiendo que si las personas que como usted tienen un verdadero sentido de responsabilidad que nos respalda, lograremos nuestros fines.

Agradeciéndole de antemano su gentileza, nos ponemos sinceramente a sus órdenes.

Atentamente,

Director: SAUL ABUD.

esfera, la científica, la social, la política o religiosa, etc. que actúan por decirlo así en "defensa propia". Levando a un punto de vista según el cual, un individuo considerado como "normal", resulta un peligro y una amenaza.

En cambio, tiene la ventaja de que la variante social en ella no sufre deformaciones o errores por prejuicios políticos o sociales, personales o de otra índole metodológica específica, pudiendo estudiarse a cada individuo desde el punto de vista de su desarrollo histórico, como individuo en sí o bien como integrante de un grupo, con todos sus valores y como generador de sus necesidades expresivas.

En resumen, podemos decir que el objetivo principal de la Higiene Mental es orientar las experiencias que vaya teniendo el individuo durante su vida, para estar integrada adecuadamente y satisfactoriamente y que la personalidad se estructure bajo bases fuertes y sólidas y pueda resistir las tensiones que la vida le va proporcionalando, y alcanzar el éxito que toda persona anhela, dentro del estado de salud física, mental y social.

La Pedagogía y la Pedagogía Terapéutica tienen, límites que aún no pueden definirse con exactitud, ya que todo educador es en alguna forma o medida, pedagogo, terapeuta y todo terapeuta es pedagogo.

Desarrollar los buenos hábitos es labor de los pedagogos, evitar los malos hábitos o superarlos, es labor de los terapeutas y esencialmente de la Psicoterapia Preventiva. El educador guía, aconseja y facilita las relaciones con el mundo. El Psicoterapeuta surge cuando aparecen los primeros síntomas o dificultades e indica los caminos a seguir, para el restablecimiento adecuado y normal de las relaciones entre el mundo externo y las necesidades internas del individuo.

De acuerdo con el nivel de acción terapéutica, la consulta orientadora constituye el primer grado, y es la base de la Psicoterapia Preventiva, una de las ramas indispensables de la Higiene Mental.

Nota de la Redacción: El eminente autor de este artículo con que se inicia una serie de interesantísimas publicaciones referentes a la Salud Mental, fue graduado como Médico Cirujano y Partero en la Universidad de Yucatán en el año de 1943. Después de terminar varias cursos de Post-graduado, algunos de ellos en la Universidad de Temple, Filadelfia, E. U. A. y en la Universidad de la Habana, adquirió la especialización de Médico Psiquiatra en la Ciudad de México.

Ha sido Psiquiatra del Pabellón de Observación Hombres del Manicomio General y Jefe del Servicio de Psiquiatría infantil en la misma institución. Además es uno de los iniciadores en el estudio y en la investigación de la Higiene Mental en México, lo que lo ha llevado a ocupar actualmente, el cargo de Jefe del Dispensario Central de Salud Mental, dependiente de la Dirección General de Neurología, Salud Mental y Rehabilitación de la Secretaría de Salubridad Pública.

Catedrático de la Facultad de Medicina desde 1948, sustenta las cátedras de Clínica Psiquiátrica y de Higiene Mental. Director de Seminarios de Higiene Mental y de Problemas de la Adolescencia en las Escuelas Preparatorias dependientes de la U.N.A.M., Psiquiatra de la Unidad de Neuropsiquiatría del IMSS.

El Dr. Augusto Lara Baqueiro, dirige su propia clínica para el tratamiento y prevención de los trastornos emocionales del niño y de la familia. Es asimismo, Miembro Fundador de la Sociedad Psiquiátrica de América Latina, Miembro de la Sociedad Mexicana de Neurología y Psiquiatría, Miembro de la Liga Mexicana de Salud Mental, Miembro de la Asociación Mexicana de Higiene Mental, Miembro Fundador de la Liga Mexicana contra la Epilepsia, además de otros cargos honorarios que sería prolijo enumerar.

El Dr. Khalil...

— Viene de la pág. 44 —

ma por el cual todos los pueblos libres y civilizados se han solidarizado con Palestina en estos momentos definitivos y cruciales de su vida.

He aquí brevemente expuesto el por qué de la misión del Dr. Khalil y del Sr. Ghibrán Shamie, la cual ha tenido un éxito sin precedente en este Continente, dado el mensaje trascendental con que culminaron su altísima misión.

Tanto el Dr. Khalil como el Sr. Ghibrán Shamie fueron atendidos en México por el señor Embajador Nagib Dablah, quien inclusive invitó a un importante núcleo libanés a que escucharan la interesantísima plática que sustentó ésta delegación en la Embajada Libanesa sobre los problemas actuales de Palestina y asimismo fué despedida en el aeropuerto rumbo a Haití, Santo Domingo, etc., para llegar a un destino final la ciudad de Nueva York donde asistirán a los debates que se celebrarán en aquella metrópoli estadounidense.

CLINICA MEDICO PSICOLOGICA
Y DE HIGIENE MENTAL

DR. AUGUSTO LARA BAQUEIRO
MEDICO PSIQUIATRA

Psicólogo Trabajadora Social

Srita. Rosa Cervera F. Srita. Olivia Muñoz Ch.

DE 5 A 9 P. M.

Av. Oaxaca No. 28-302 Teléfono 28-73-08

MEXICO 7, D. F.

GRAN EXCURSION AL LIBANO

La Unión Libanesa de México se complace en participar a nuestras Colonias radicadas en esta Capital, en los Estados de la República, y en los países de Centroamérica, que ha contratado un avión especial JET DC-8, para transportar a nuestros asociados a Beiruth, Libano, con motivo del Congreso de la Unión Libanesa Mundial, que tendrá verificativo en aquella Capital, durante la primera quincena de agosto de 1963.

Con tal motivo, el Gobierno de Libano está preparando grandes festejos y excursiones locales, en honor de los emigrados libaneses y de sus descendientes, que visiten su país de origen.

Aproveche usted estimado compatriota, esta feliz oportunidad y prepárese para hacer este delicioso e interesante viaje a las tierras de nuestros mayores.

Esta institución de la UNION LIBANESA DE MEXICO, A. C. ha tenido a bien nombrar como sus representantes con el fin de atenderle, a los señores RAMEZ MAWAD y SALIM ABUD, Director de la Revista "AL-GURBAL", quienes están haciendo los preparativos necesarios para la realización de este viaje.

Reserve usted su lugar a tiempo.

Este vuelo especial se hará a través de la agencia de viajes "TURISMO MUNDIALITER, S. A." con Tel. 35-63-01.

Para toda clase de informes y datos, sírvase dirigirse a nuestros representantes, cuyos teléfonos son:

Oficina del Sr. SALIM ABUD: 20 de Noviembre No. 53, Desp. 208. Teléfonos: 21-31-58 y 22-70-64.

Sr. RAMEZ MAWAD al Tel. 13-12-93.

BENDICION DEL CENTRO LIBANÉS

Con la asistencia de selectas y distinguidas personalidades de la Colonia, presididas por el Excmo. Sr. Embajador de Líbano en México, Dr. Negib Dahdah, se efectuó la bendición del Centro Libanés, A. C., situada en las calles de Hernán No. 67, de esta ciudad. La bendición de las flamantes y modernísimas instalaciones con que cuenta el Centro, fue impartida por los Revdos. Padres, Antonio Abudelmún, José Bustani y Karoun Zaccarias. Con este solemne acontecimiento inicia sus funciones el Centro Libanés, las cuales deberán ser múltiples y variadas como sitio de esparcimiento, de reunión o de actividades sociales y deportivas. La magna labor que al través de los años inició Don Antonio Fajer (q. e. p. d.) la siguieron sus hermanos, los diligentes y entusiastas promotores del Centro, José y Elías Fajer a los que debemos esa construcción.

Posteriormente fue ofrecido un desayuno, al que con-

curren entre otras personalidades, los Revdos. Padres, Cirilo Hadad, Pedro Kawage, don Elías Fajer, don José Yazbeck, don Pedro Chou, el Dr. Negib Dahdah, Embajador del Líbano en este país y otros distinguidos asistentes cuyo nombre sería prolijo mencionar.

Debemos recordar a nuestros lectores que el Centro, se constituyó como asociación civil, sin fines lucrativos, y las utilidades que hubieren, serán reinvertidas en beneficio del mismo. La capacidad del Club, fue calculada para dos mil miembros con sus respectivas familias.

Pensamos y seguramente tendremos también la pútna así, que todo libanés o todo mexicano de origen libanés debe inscribirse en el Centro, que viene por fin a llenar el vacío que por tantos años padecíamos y que con esta solemne bendición, al fin alcanza la Colonia la meta propuesta de unión y solidaridad para todos nuestros con-



Aspecto general de la bendición del Centro Libanés A. C.



El Reverendo Padre José Bustani, bendice la grandiosa Alhambra del Centro Libanés Social y deportiva, en la ciudad de México.



INAUGURACION DEL CENTRO LIBANES, A. C., CON LA ASISTENCIA DEL PRESIDENTE DE MEXICO LIC. ADOLFO LOPEZ MATEOS

Uno de los centros deportivos y sociales más elegantes, bien acondicionados y mejor dotados de México, el Centro Libanés, A. C., ubicado en las calles de Bormes No. 47 fue inaugurado por el Presidente de la República, Licenciado Adolfo López Mateos en una solemne ceremonia a la que concurrieron los más destacados personajes de la II. Colonia Libanesa en este país.

El edificio y las instalaciones deportivas y sociales tienen un costo de diecisiete millones de pesos y se terminó gracias al dinamismo y entusiasmo de Don Elias Fajre, quien logró que en un tiempo record estudiaran listas todas las instalaciones que servirán en el fondo para un mayor acercamiento entre todos los libaneses radicados en México así como entre los mexicanos.

Aproximadamente a las 15 hs. el señor Presidente

de la República Mexicana, Licenciado Adolfo López Mateos, develó la placa conmemorativa a la inauguración del Centro Libanés entre los aplausos de los cientos de asistentes.

Ato seguido, el Primer Mandatario firmó el Libro de Honor de visitantes distinguidos, siendo su firma la primera en el mencionado libro, que fue presentado y sostenido por la bella señorita Laila Trabulsi. Inmediatamente el Presidente López Mateos fue conducido por todas las instalaciones por los Directivos del Centro, señores Elias Fajre y José Yarbuck. Recorrieron los hermosos salones para reuniones sociales, las albercas, gimnasio, los frontones, hasta llegar al salón monumental que fue destinado a restaurante y en donde se sirvió un banquete con platillos orientales.



Numerosas personalidades se congregaron para recibir la llegada del Excmo. señor Presidente de la República Mexicana, Lic. Adolfo López Mateos, en la inauguración del Centro Libanés.



Momento en que el señor Presidente devela la placa con que se inauguró solemnemente el Centro Libanés A.C.



El Sr. Presidente de México, es conducido por distinguidas personalidades del Centro Libanés.



Las señoras Trabulsi y Decortis, ofrecen al Primer Mandatario el libro de Honor del Centro Libanés.



En este grupo aparecen de izquierda a derecha al Sr. Antonio Badá, Don Elias Pajar, al Dr. Adolfo López Mateos, al Embajador Magib Dahdah, y Don José Yarbek.



El Presidente López Mateos, cambia impresiones con el Presidente del Centro Libanés Don Elias Pajar en su recorrido por las amplias salones del Centro Social y Deportivo Libanés.



Momento solemne en que al Sr. Presidente de la República se dirige a la colectividad libanesa reunida en el fastuoso día de la inauguración del Centro Libanés A.C.



El señor Presidente de México, Lic. Adolfo López Mateos brinda cordialmente con el magnífico propietario y Presidente del Centro Libanés Don Elias Fajer.



En la mesa de honor todas las presencias se comen al homenaje cívico y disciordan que se le tributa al Lic. Adolfo López Mateos.



Insistentes en que el Jefe Supremo de la Nación Mexicana, agradezca al Jefe y al apalmo solidario de los cientos de libaneses que escuchan su vibrante mensaje.



Una valiosa comitiva dispuesta al Presidente de México, después de su visita al Centro Libanés.

Se informó al señor Presidente que el Centro se realizó por iniciativa de la Sociedad Libanesa, el impulso del desaparecido señor Antonio Fajer y ahora por esfuerzo de los señores José y Elias Fajer, secundados, por la colectividad libanesa, encabezada por el Embajador Nagib Dahdah, quien acompañó al Mandatario en la Mesa de Honor, junto con los directivos del Centro Libanés.

Hizo una brillante y elocuente presentación del Centro, el distinguido y joven abogado Ammar Kuri Adnan, quien señaló la importancia de esta inauguración que viene a estrechar más las relaciones fraternales entre los libaneses y mexicanos. Este magnífico discurso, lo publicamos independientemente, dado su trascendental contenido en páginas siguientes.

Posteriormente, el Presidente López Mateos, al ha-

cerción que no olvidará, asiste al acto inaugural de este extraordinario centro de reunión.

"Forman ustedes una comunidad dilecta por su esfuerzo en el trabajo, por sus virtudes hogareñas, por su sentido de la amistad, y entre nosotros nadie los siente ajenos, porque se han integrado a la vida mexicana, y sabemos que, como decía el ilustre abogado que hizo uso de la palabra, ustedes se sienten tan mexicanos que vibran con el Himno Nacional y ofrecen su vida y su esfuerzo a México, cuando nuestro país requiere de ello".

Por último el Jefe del Ejecutivo expresó: "Hagamos votos por que este Centro sea vínculo permanente de amistad tanto entre los propios libaneses y los mexicanos. ¡Viva Líbano!"

Finalmente, el Señor Presidente López Mateos se retiró ante el aplauso de los cientos de libaneses e in-

TRASCENDENTAL DISCURSO DEL SR. LIC. ANUAR KURI ADAM, CON MOTIVO DE LA INAUGURACIÓN DEL CENTRO LIBANES, A. C.



El Orador aboga Sr. Anuar Kuri Adam, en los momentos en que pronuncia su alocución y brillante discurso, con motivo de la inauguración del Centro Libanés.

Sr. Presidente Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos, Lic. Adolfo López Mateos.

Sr. Embajador de la República Libanesa Dr. Naghib Dahdah, representando especialmente en este acto al Sr. General Fawz Chehab Presidente de la República, Libanesa.

Honorables miembros del Cuerpo Diplomático.

Distinguida concurrencia.

¡Cuánta Solemnidad reviste este acto y cuán profunda emoción desata en nuestros corações!

Hace ochenta años que de una manera regular se inició la inmigración libanesa en México; una inmigración de gente buena y de un espíritu de sacrificio y de trabajo que llegó a estas tierras hospitalarias del Anáhuac para no salir jamás, sino por el contrario, identificarse plenamente con la ilustre cría del pueblo mexicano, crear afectos indisolubles y procurar una descendencia mexicana, que además de amar profundamente a su patria, tiene para con Ella una deuda de gratitud indeleble, por el abrigo amoroso que brindara a sus antepasados cuando descendiendo libanos y costumbres y haciendo travesías en aquel entonces temerarias, llegaron a estas tierras maravillosas del Águila y la Serpiente. Inmigración pues de una bondad esencial, de un amor absoluto a este suelo hospitalario y de una identificación plena con su pueblo, nunca dejó de honrar al país de los Cedros legendarios pero jamás abandonó este ciclo expendedoro de nuestro México querido.

Desde la gloriosa Revolución Mexicana hasta cada uno de los eventos de trascendencia nacional y en todos los etapas del desarrollo de esta gran Nación, siempre han habido libaneses de origen o mexicanos de ascendencia libanesa, luchando por los mismos ideales que han hecho de este País, Paladín de los Derechos del hombre y pionero de la Paz y la justicia sociales.

En la inmigración libanesa y su descendencia siempre tuvieron la idea firme de construir una casa para brindar también hospitalidad generosa a aquellos de quienes la habían recibido, y así, hace varios años, la Sociedad Libanesa, S. A., adquirió este terreno para cristianizarlo, pero por circunstancias diversas se fué aplazando su realización. En este punto, surge la presencia de alguien cuya memoria vibra en este Centro, desde sus éditos y con ímpetu inextinguible y con verdadero amor a México y Libano impulsa la idea que permanece latente y creando la Asociación Civil denominada Centro Libanés, forja las bases firmes de esta realidad, cuando el destino tragicamente dispuso arribatándose: ¡Antonio Fajer, recibe desde la Eternidad el homenaje de esta colectividad que te vivirá agradecida!

Siguiendo el impulso de su difunto hermano y cumpliendo con su más caro anhelo, José y Elias Fajer secundados por la colectividad libanesa de México, encabezado por Excmo. Sr. Embajador Dahdah, con amoroso empeño y a costa de grandes sacrificios se dieron a la tarea de construir esta casa de mexicanos y libaneses, con la idea de que sea un símbolo vivo de la unión espiritual entre los dos pueblos.

Heos aquí, Sr. Presidente, concurrencia distinguida, con la satisfacción del deber cumplido y con la seguridad de que la inauguración de este Centro será homenaje viviente de la fraternidad de dos pueblos libres, el uno líder de Latinoamérica en su lucha por la conservación de la Paz y el respeto perenne al Derecho de los demás, y el otro, paladín en Medio Oriente de los Derechos del Hombre y de la inviolabilidad de la Soberanía de las naciones.

Es preciso puntualizar que con este Centro se inician un cúmulo de obras de interés colectivo, como escuelas, hospitales, clínicas y dispensarios de asistencia social, que continuarán ininterrumpidamente el homenaje de gratitud de la colectividad libanesa para con este su pueblo de México.

Esta Colectividad le agradece profundamente, señor Presidente López Mateos el haber presidido este acto que tanta significación tiene para los presentes, quienes le profesan su más respetuoso afecto y le protestan como Primer Mandatario de esta gran Nación, que el amor que sienten por su patria mexicana no tiene límites, que al entonar el Himno Patrio sientan hervir la sangre en sus venas y que desde luego, si alguien osare traicionar aún con el pensamiento el nombre de México, al frente de la columna irán sus hijos.

Sírvase también Sr. Embajador del Libano expresar al Sr. Presidente Chehab nuestra gratitud por el gesto de encargarse especialmente a Vuestra Excelencia su representación en este acto y asegúrale que conservamos en los profundos de nuestros corazones el recuerdo de la patria cuyos designios rigen tan dignamente.

Estas palabras no tienen sino un obligado, un sentido, un vibrante epílogo:

¡VIVA MÉXICO! y ¡VIVA LIBANO!

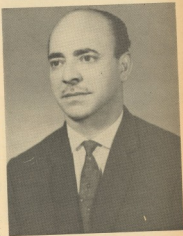
LOABLE LABOR DEL COMITE PRO-RESTAURACION DE LA ESCUELA REPUBLICA DE LIBANO

Como nuestros lectores recordarán, al través de nuestra revista "AL GURBAL", en continuas publicaciones y encuestas referentes a la reparación de ese centro escolar, logramos despertar el interés de la Unión Libanesa y de la Colonia con ese fin, lo que nos complacía tanto, ya que a la postre, esta idea prosperó y tuvo un eco inmediato en el seno de la Unión Libanesa de México, la que dio origen a la creación y organización de un Comité Pro-Restauración de la Escuela República de Libano, integrado por destacados directivos de la misma Unión Libanesa, presidido por el dinámico y generoso hombre de empresa don Teófilo Atala, quien se entregó con gran entusiasmo e iniciativa personal a la conclusión de esta obra educativa. La finalidad del Comité, como todos sabemos, fue precisamente terminar las obras de restauración en aquel centro docente.

La extraordinaria capacidad de don Teófilo Atala, unida a la de los demás integrantes del propio Comité, como la del Sr. Kanas S. Kanas y don Ramon Mawad que difusora de la Unión Libanesa, ha visto con gran beneplácito el adelanto de esos trabajos que culminarán en breve con la reinauguración de la escuela. Es significativo que una obra de tanta trascendencia, haya suscitado resonancias totalmente favorables en todos nuestros medios, porque a decir verdad, ya nos interesaban los procedimientos, sino los resultados. Afortunadamente, empezamos a tomar conciencia de todos esos actos que en mucho contribuyen a poner en alto la colectividad libanesa en México.

Debemos congratular, asimismo, al Blantrópico hombre de empresa don Teófilo Atala, quien gracias precisamente a su perseverancia y a su gran entusiasmo, ha contribuido para que vieramos terminadas las obras de la escuela "República del Libano", que representa

sin duda, una de las aperturas más importantes de las entidades libanesas en esta bella Ciudad de los Palacios.



El dinámico hombre de empresa, Don Teófilo Atala.

REINAUGURACION DE LA ESCUELA "REPUBLICA DEL LIBANO"

Don Miguel Abed, Presidente de la H. Unión Libanesa de México, hizo entrega el día 21 del mes en curso de la escuela "República de Libano" que fué repasada por dicha institución y por el Comité Pro-restauración de la misma Unión Libanesa que preside Don Teófilo Atala, a quien se debe fundamentalmente esta obra educativa con grandes proyecciones sociales para la colectividad libanesa y mexicana, con una fuerte inversión económica.

El plantel educativo se encuentra ubicado en la esquina de las calles de Cruces y Mesones, en esta ca-

pital, donde se efectuó una sencilla pero emotiva ceremonia a la que asistieron el Sr. Prof. Mario Aguilera Dorantes, Oficial Mayor de la Secretaría de Educación Pública en representación del Titular de esa Secretaría, Don Jaime Torres Bodet, el Excmo. Sr. Embajador de Libano en México, Dr. Nagib Dahdah, el Arquitecto Ramiro González del Serdo, Director General de Edificios de la S.E.P., los Directores de los tres turnos de esa escuela primaria, Don Teófilo Atala, Miguel Abed y los miembros de la mesa directiva de la Unión Libanesa de México.



Aspecto general de las distinguidas personalidades que asistieron a la inauguración de la Escuela República de Libano, legados gracias a la amable labor de la Unión Libanesa y del comité albanés de esa misma que preside el aludido hombre de empresa Don Teófilo Abalo.



En la ceremonia de inauguración de la Escuela Rep. de Libano, aparecen en el sitio de honor, de izquierda a derecha, Don Jorge Truñal, Don Teófilo Abalo, el Embajador Dr. Nagib Dahdah, el Prof. Mario Aguilera Dorantes, Don Miguel Almad, Don Manuel Escames, el Rev. Padre Z. Tercerón, Don Musa Qik y Don Pedro Chico.



Don Miguel Almad, Presidente de la Unión Libanesa, acompaña al señor Prof. Mario Aguilera Dorantes, Oficial Mayor de la Secretaría de Educación, en el momento en que éste pronuncia su alocución discursiva con motivo de la inauguración de la Escuela República de Libano.



El Sr. Director de la Escuela Rep. de Libano, pronunció un emotivo discurso en sus Centro Educativo.

Hablaron el Prof. Mario Aguilera Dorantes, el Sr. Embajador Nagib Dahdah, además de varios alumnos y maestras de ese centro de estudio.

El Prof. Aguilera Dorantes, expresó: "Agradecemos la colaboración prestada por los libaneses para hacer más conocida en México la historia y las costumbres de este hermoso país."



El Sr. Prof. Maria Aguiar Doreantes, tuvo amplias elogios en ese acto para la selectividad libanesa.



la Srta. Giusestina de ese Centro docente, agradeció a nombre de las alumnas de aquel plantel, la restauración de la Escuela.



El srta Agustín Beldame Vilmar, habló en nombre de



Una de las señoras presentes, delató a las presentes, del-



Un baile a cargo de los alumnos del plantel.

Por su parte Don Miguel Abed, indicó que: "los libaneses de México, seguimos cooperando gustosos a la campaña en pro de la educación en México, pues consideramos que es uno de los más nobles fines que nuestro gobierno mexicano persigue", y agregó: "Queremos que usted, profesor Mario Aguilera Dorantes, lleve el saludo afectuoso de los mexicanos de origen libanés y libaneses, a nuestro amigo el Secretario Don Jaime Torres Bodet, y la expresión más sincera de nuestros agradecimientos por todas las atenciones que siempre nos ha concedido". Don Miguel Abed, terminó diciendo: "Recomendamos a los alumnos de esta escuela, que son los futuros hombres de México, que al dedicarse a sus estudios, lo hagan con entusiasmo y ahínco y, al mismo tiempo, procuren la conservación de este plantel que es de ustedes. Y para terminar, prometemos a usted, profesor Aguilera Dorantes, que continuaremos esperando en la Secretaría de Educación Pública en beneficio de la educación del pueblo de México".

De esta manera, la iniciativa de la Unión Libanesa conjuntamente con la labor extraordinaria y generosa de Don Teófilo Atala, vieron con gran éxito la culminación de esa gran obra educativa.

MISA SOLEMNE CON MOTIVO DE LA INDEPENDENCIA DEL LIBANO

Una Misa Solemne, se celebró con motivo del Decimo Noveno Aniversario de la Independencia del Líbano. Fue oficiada en la Iglesia de la Valvanera, la noche del 21 de Noviembre del presente año, por el Reverendo Padre, Antonio Abudisman.



El Sr. Embajador Nagib Dahdah y su esposa, la señora Embajadora Ivonne de Dahdah en la misa solemne.



Don Jorge Trabulsi y el Sr. Mouna Dib, asistentes a la misa que se celebró en la iglesia de Valvanera.

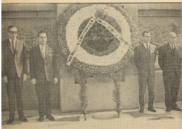


En la Misa que Ofició el Reverendo Padre Antonio Abuchamán de la grey Maronita, aparece de derecha a izquierda, Don Felipe Atala, Don Elias Fajer, el Sr. Gilbert Ghazi, Don Salim Abad y el Sr. Hadda Hamdam.

Asistieron a este acto, distinguidas personalidades de la Colonia Libanesa a dar gracias porque nuestro maravilloso Líbano, sigue viendo la luz de la libertad y de su púta soberanía. Entre ellas, asistimos la presencia del Exercentísimo señor Embajador de Líbano en México, Dr. Nagib Dahdah y su distinguida esposa, la señora Embajadora Ivonne Kheury de Dahdah, el Sr. Gilbert Ghazi, Consejero de la Embajada, Don Hasib Hamdan, funcionario de la misma Embajada de Líbano, Don Elias Fajer, Don Jorge Trabulsi, Don Trófilo Atala, Don Mena Dó, Don Salim Abad y muchas otras personas cuyos nombres sería prolijo enumerar.

GUARDIA Y OFRENDA DE LA EMBAJADA DEL LIBANO EN MEXICO ANTE LA COLUMNA DE LA INDEPENDENCIA

Una sencilla y solemne ceremonia, ante la magnífica y majestuosa Columna de la Independencia, tuvo lugar el día 22 de noviembre, fecha histórica con la que se celebra el XIX Aniversario de la Independencia del Líbano por parte de la H. Embajada del mismo país para honrar la memoria de los héroes que iniciaron el movimiento independiente de México.



El Embajador del Líbano en México, aparece acompañado del jefe del Ceremonial de la Secretaría de Relaciones Exteriores, el Sr. Gilbert Ghazi, Consejero de la Embajada Libanesa y el Sr. Don Hadda Hamdam, funcionario



Su Excelencia, el Dr. Nagib Dahdah firma en el libro de honor en el Monumento a la Columna de los Héroes de

bajador de la India y señora de Bhandari, el embajador de Turquía y señora de Askin, el embajador de Yaguasavia y señora de Vlado, el encargado de negocios de Polonia y señora, el embajador del Uruguay y señora de Amorin, el embajador del Perú, Jean Tardua y familia, Julio Shenzer y familia, doctor Montes y Brandley y señora, Adán Ramírez López y señora, Alfredo Abontrud y señora, Alfonso Juan y señora, licenciado José Luis Zambrano y señora, Antonio Badó, André Lewar, Marcel Penette, profesora Adeline Zendejas, ingeniero Rafael Michel y familia, Guillermo Villanichel y señora, Robert Katz y señora, Ramón Larmoneda y familia y muchísimos más.

Fueron invitados además todos los altos funcionarios del Gobierno Mexicano.

Las lindas hijas de los señores Dablah hicieron el traje nacional de su país.



En animada charla conversamos al caballerizo Don Pablo Naves, y a un grupo de amigos.



Para conmemorar el décimo novena aniversario de la Independencia del Líbano, el Excmo. señor Yusef Mami y su distinguida esposa, ofrecen su felicitación con ese motivo al matrimonio Dablah, Embajadores de la República Libanesa.



En esta fotografía vemos de derecha a izquierda a Don Jorge Trabulsi, a Don Yusef Karam y al Sr. Ramon Mami.



EL CENTRO LIBANES SE VISTE DE GALA CON MOTIVO DEL DECIMO NOVENO ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DEL LIBANO, LA NOCHE DEL 22 DE NOVIEMBRE

Después de la solemne recepción que dieron el señor Embajador de Líbano Dr. Nagib Dahdáh y su fina y respetable esposa Yvonne K. de Dahdáh en la sede de la propia Embajada al H. Cuerpo Diplomático acreditado en México, a todos los distinguidos asistentes y representantes del Gobierno Mexicano y de la Colectividad Libanesa, todos los concurrentes a la propia Embajada y la Colonia en pleno, asistieron a la gran cena y baile que tuvo verificativo la misma noche del 22 de noviembre en el recién inaugurado Centro Libanés A. C., donde centenares de personas se entregaron para disfrutar de este acto conmemorativo, con motivo del XIX aniversario de la Independencia Libanesa.

Este acontecimiento sin precedente, estuvo sumamente animado, dado el júbilo de todos los asistentes. Un grupo folklórico de jóvenes de origen libanés lograron un gran éxito con la presentación de sus bailes

típicos y más todavía cuando interpretaron el baile clásico del Líbano que es el "Dabque".

El Excmo. señor Embajador de Líbano Dr. Nagib Dahdáh en esa misma noche espléndida, impuso entre el aplauso de todas las asistentes la condecoración de Caballero de la Orden Nacional del Cedro al gran impulsor del Centro Libanés, A. C., Don Elias Fajer en representación de su Excelencia el señor Presidente de Líbano, Genl. Fuad Chehab. El efusivísimo y acertado discurso del Excmo. Sr. Embajador Dr. Nagib Dahdáh, que pronunció en esa solemne ocasión lo transmitimos íntegramente lo mismo que la alocución, con la cual confirmó el grado de Caballero de la Orden Nacional del Cedro el gobierno de Líbano al señor Don Elias Fajer, quien ha merecido las más altas consideraciones de admiración y agradecimiento por parte de toda la Colonia Libanesa.



Los distinguidos señores Yvonne Kori de Dahdáh, esposa del Embajador de Líbano en México, aparece en esta gráfica con el Sr. Sr. Pablo Campos Ortiz, Sub-Secretario de Relaciones Exteriores.



La Seño. Leila Trabulsi, hija de don Hille Trabulsi, luciendo un traje regional libanés.



De izquierda a derecha, vemos a la Iva, esposa del Lic. Pablo Campos Ortiz, al Sr. Sr. Maglo Dubdah, a la Iva, Concepción V. de Rojas, a Don Elias Rojas y a la esposa del Embajador Dubdah.



Don José Farah acompañando a sus bellas hijas y sobrinas.



Vemos en este gráfico a Don Halim Dweyhi y su distinguida familia.



Despertando amablemente, don Jorge Bachur, su fina esposa, su hijo y Don Salvador Juay, de frente Alberta Bacila y Eliot Bachur.



Don Neel Jett, su distinguida esposa y el arquitecto Antonio Send en la fiesta de la Independencia de Libano en el Puerto Vilanova.



Familia Rabey y Karen Seris, al día de la Independencia de Libano en el Puerto Vilanova.



En esta foto, vemos de izquierda a derecha, a Sr. Yusef Karim, Reverendos Padre, José Bustani y Antonio Abudaleid, en seguida al Sr. Embajador de Libano, Dr. Dalilah, al Sr. Karim Jacobo, Presidente de la Sociedad Islah-Bat Malla-Kakar, a José Yapur, al Sr. Hag, y a César Yapur.



Dr. Yusef Karim y don Antonio Sevin con sus distinguidas familias.



En la mesa de honor a la derecha al Sr. Miguel Fajer y su esposa, al Embajador de Libano Dr. Dalilah, Concepción G. de Fajer, Elias Fajer, Karim Jacobo y Rev. Padre José Bustani.



Karim Jacobo ofrece un valioso pergamino a don Elias Fajer, constructor del Centro Libanés.





Vamos en esta galilea de izquierda a derecha, a los señores Jorge Yajur, su señor padre Don Asar Yajur, y su distinguida familia.



El Presidente de la Sociedad Ishah-Bait-Millet, hace entrega del pergamino a Don José Fajer por conducto de su hijo Miguel.



Dn. Jorge Trad habló en representación de la Unión "Ishah de Beit-Millet"

EXCELENTISIMO SR. EMBAJADOR DE LIBANO EN MEXICO DR. NAGIB DAHAHL

Sr. KAREM JACOBO Presidente de la Unión Ishah de Beit Millet, Sr. ELIAS FAJER,

Sr. MIGUEL FAJER representante del Sr. JOSE FAJER: Reverendos Padres MARONITAS

ANTONIO ABUSLEIMAN Y JOSE HUSTANI, ESTIMABLE CONCURRENCIA:

No existe motivo más grande para una colectividad, que el verse reunida, EN SU PROPIA CASA, para rendir tributo de sentida gratitud a aquellos a CUYO ESFUERZO, A CUYA DEDICACION y a CUYA RESPONSABILIDAD se debe PRECISAMENTE la existencia de esa casa.

Desde que la humanidad existe sobre la faz de la tierra, cuando los pueblos apreciaron la bondad de una vida sedentaria, el más grande anhelo del hombre ha sido construir un hogar para dar seguridad y abrigo a los suyos. En lo particular nuestra colectividad libanesa en la mayor parte de los casos ha logrado satisfacer ese anhelo; en lo COLECTIVO desde hace años abrigaba la esperanza siempre fallida de lograrlo.

Han transcurrido años desde el principio de este sueño; proyectos, promesas y planes se nos ofrecían; ya se dudaba de la realización; ya no había confianza en el ambiente, FELIXMENTE nos encontramos ahora reunidos precisamente en la tan deseada casa y con el exclusivo objeto de rendir tributo de agradecimiento a quienes nos LA HAN BRINDADO.

A TODOS NOS CONSTA la tesonera labor de los SEÑORES JOSE Y ELIAS FAJER para cristalizar la idea del CENTRO LIBANES y convertirla en esta hermosa realidad. Hace años han sostenido una lucha constante contra los OBSTACULOS DE ALGUNOS, LA INCREDULIDAD de otros y la NEGLIGENCIA de muchos más. A costa de un esfuerzo CONSTANTE, de grandes sacrificios y de un verdadero amor a Líbano y a México, REALIZARON y ya está funcionando lo que siempre había sido una quimera. Más que la realización MATERIAL los agradecemos el habernos devuelto la confianza y la fe en los valores del ESPÍRITU. Ojalá su ejemplo sea contagioso para realizar obras que beneficien a nuestra colectividad.

EN ESTE CENTRO LIBANES, flotará y vivirá un espíritu grandioso, motor y origen de grandes realizaciones; en nuestros corazones reconocemos su valor y afirmamos su ausencia. No encontramos palabras para expresar nuestros sentimientos a su grandiosa vida que

todos juntos le brindemos el eloquente HOMENAJE DEL SILENCIO y les ruego que de pie, unidos todos por la misma emoción, guardemos un minuto de silencio en RECUERDO DE ANTONIO FAJER.

Hace 35 años que la UNION ISLAH DE BEIT MELLET viene realizando una labor callada, tenaz, perseverante: UNIR FRATERNALMENTE a los que integran y por otra parte ayudar a enaltecer aquel pequeño girón de la Patria Lejana. Satisfechos de los resultados continuamos en el mismo sendero.

Los hijos de BEIT MELLET orgullosos de su origen, conscientes de su lealtad a su México querido, respetuosos de los principios de bondad, honestidad, gratitud y honor, han querido ser de los primeros en patentizar a los HERMANOS FAJER cuánto aprecian la grandesa de su obra. Nuestra Unión en tantas ocasiones rinde homenajes, pero ante la magna obra, ruego a los señores FAJER aceptar éste homenaje, como la realización de la más elemental justicia DE DAR HONOR A QUIEN HONOR MERECE.



Don Jorge Trasl, ofrece el homenaje a don Elías Fajer.

"Círculo Libanés Mexicano"

VALLARTA No. 2460

GUADALAJARA, JAL.

EXQUISITA COCINA ARABE Y
MEXICANA

SERVICIO DESDE LA 1 P.M.

ESPECIAL ATENCION A VISITANTES
Y VIAJEROS

EXCELENTES VINOS GENUINOS

Suntuosa Boda Fajer-Chain



Los novios en la ceremonia nupcial.

Uno de los actos más suntuosos y relevantes en nuestra Colonia Llanera, ha sido el matrimonio de la bella señorita María del Carmen Fajer, hija del dinámico hombre de empresa don Elías Fajer y de la virtuosa dama, doña Concepción G. de Fajer, con el joven caballero José Luis Chain, quien fué acompañado de sus padres, el conocido industrial don José Yazbeck y su distinguida señora, doña Charlotte M. de Yazbeck. Las elegantes participaciones, circularon con toda anticipación entre parentes y amigos de ambos contrayentes, pertenecientes a lo más selecto de la sociedad llanera y mexicana.

La Ceremonia religiosa, tuvo lugar en la Iglesia del Purísimo Corazón de María de la Colonia del Valle, el jueves 15 del actual a las 19:30 horas, donde se dieron cita las numerosas invitadas que asistieron a la elegante boda nocturna.

El templo, profusamente iluminado y adornado con hermosísimas flores blancas con verde follaje que partían en valla desde las escalinatas hasta el altar mayor, fueron marcos soleados para que a la hora indicada, apareciera la hermosa novia, señorita María del Carmen Fajer, quien lucía esplendorosa con una bellísima creación, confeccionada en lince antigua con bordados en la cintura y complementada con una cascada de tul sujeta por flores de cristal y porcelana, acompañada de su señor padre, don Elías Fajer; les seguía el novio, José Luis Chain Mattar en compañía de la señora Concepción G. de Fajer, madre de la desposada, y enseguida don José Yazbeck del brazo de su señora esposa Charlotte M. de Yazbeck, en tanta, un selecto conjunto ejecutaba la inmortel Marcha Nupcial de Mendelssohn.

Después de un elocuente y emocionado fervorín pronunciado por el Reverendo Padre que ofició la Misa,



La señorita María del Carmen Fajal se conducido el altar por su señor padre, don Elias Fajal.

la joven pareja se inclinó devotamente ante el altar. Fueron padrinos de Manos, don Elias Fajal y esposa, doña Concepción García de Fajal, quien iba ataviada con un traje largo de brocado en negro y en dorado. Los padrinos de Velación, fueron don José Yabbeek y esposa, doña Charlotte M. de Yabbeek, que lucía un traje de brocado dorado estilo griego. En el transcurso de la Ceremonia, les impuso el lazo de unión, la agra-ciada madrina, señorita Lilia Belodón, fue tambien ma-drina de libeo, la simpática señorita Ana Laura Belodón, quienes lucían modernísimos trajes largos en color blan-co con talles cortados al frente y formando una capa en la espalda. Las arras y los anillos, fueron puesto en las manos del Reverendo Padre por los niños Sergio Yabbeek y Luz María García, quien a su vez los bendijo e impuso, depositando las arras en las manos de los con-trayentes.

Después de la bendición nupcial con el Santísimo en el recinto eclesiástico, el joven matrimonio se dirigió a la Quinola. En la noche, se celebró una recepción en el salón.

ciones por el solemne acto que acaba de unir los destinos de la feliz pareja.

La Boda Civil, se efectuó el sábado 17 del mes en curso en el domicilio de la novia. Firmaron como testigos el Sr. Tulle Yabbeek y señora, don José Fajal y señora, el Sr. David Arellano, don César Naranjo y señora y el Sr. Pablo Codin.

Los nuevos esposos recibieron valiosos presentes con motivo de su enlace de numerosos familiares y amigos.



Los señores Don José Yabbeek y don Elias Fajal, padres de los contrayentes.



Don José Yabbeek y la señora Concepción G. de Fajal en-



Las distinguidas damas, madres de los desposados Doña Concepción G. de Fajer y Charlotte M. de Yarbuck.



Las esquiladas novadas de los contrayentes, señoritas Lila y Ana Luisa Saldaña.



BANQUETE DE BODAS

El Banquete de Bodas, ha sido el acontecimiento social más trascendental en la historia de la Colonia Libanesa de México. Fue por demás significativo que la recepción la ofrecieran los padres de ambos contrayentes en el Centro Libanés, A. C., que por primera vez abría sus puertas para recibir jubilosos a su matrimonio joven y feliz, que simboliza coincidentemente el inicio de una nueva vida. Los salones aparecían como en cuentos de hadas, maravillosamente dispuestos al espléndido banquete al que concurrieron selectas e innumerables amistades.

Esta es la primera vez que el Centro Libanés, A. C., aunque no de una manera oficial es inaugurado como casa de la colectividad libanesa, gracias a la gran iniciativa de don Elias Fajer, que unida a la extraordinaria capacidad de personalidades como la de don José Yarbuck, culminó en esa magna obra que en mucha honra a la Colonia Libanesa de México.

De esta manera, AL GURBAL, quiere expresar sus mejores votos para la bienaventuranza y felicidad sempiterna del matrimonio Fajer-Yarbuck que en estos momentos disfruta de su viaje de Bodas en el bello puerto de Acapulco.





En la mesa de honor las distinguidas familias Fajó y Yorbak.



Los novios partiendo su exquisito pastel de bodas.



En el Centro Libandó, se efectuó el baile y banquete del matrimonio Fajó-Yorbak.



Incluidos a la boda, de derecha a izquierda los señores Heib y Gabriel Ray, acompañados de sus distinguidas esposas.



En Terfite Arala, Don Mateo Gil, Don Rodolfo Gil y su esposa esposa, incluidos a la boda.



CONFERENCIA DEL EXCMO. SR. EMBAJADOR DEL LIBANO, DR. NEGIB DAHDAH



Se Reunieron el Dr. Negib Dahdah, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la brillante conferencia que sostuvo en la Sociedad Mexicana de Planificación, A.C., le acompañan el Presidente de esa Asociación Ing. Cuculitimo Córdova y el Secretario de esa misma organización, Sr. Enrique Ríos.



Don Soifía Anis, don Jorge Trabulsi y los distinguidos asistentes a la conferencia del Embajador Negib Dahdah.

CENA AL DR. EMILE BUSTANI

A mediados del mes pasado, llegó a esta bella ciudad de los palacios, el eminente parlamentario libanés Emile Bustani, acompañado de su distinguida esposa, así como del Sr. Abdala Kury y su fina esposa. La visita del diputado libanés a México, fue breve ya que más tarde irá al Brasil, donde ostentará como delegado del gobierno libanés a las Juntas Parlamentarias que se celebrarán en Río de Janeiro. La presencia del Sr. Bustani, adquirió gran relevancia, dada la investidura del digno visitante. Durante su estancia en México, visitó el maravilloso puerto de Acapulco y quedó impresionado por sus bellezas naturales. Expresó, además, que la nación mexicana, es un país con gran futuro, asimismo, admiró nuestra capital con sus modernizadas avenidas, jardines y edificios monumentales.

Posteriormente, los Reverendos Padres de la Grey Maronita, Antonio Abudisán y José Bustani, ofrecieron una espléndida cena en su honor, a la cual asistió la distinguida y honorable familia de don Abdo Bustani, e hicieron acto de presencia los señores Anis Blanes, Kanaan S. Kanaan, Domingo Kurk, Neif Juri, la distinguida Sra. de Ghazi y otras personas más que compartieron momentos amables.

En el ágape, habló el Reverendo Padre Antonio Abudisán, presentando al distinguido huésped con elegidos conceptos. En respuesta el Sr. Emile Bustani, agradeció la demostración de afecto de que fue objeto y se refirió a continuación a las buenas relaciones que guarda el Líbano con todos los países del mundo, particularmente con los países de esta Continente.



En la cena ofrecida por los Reverendos Padres Antonio Abudisán y Jorge Bustani al eminente Parlamentario Libanés, Dr. Emile Bustani, copromesa de izquierda a derecha a los señores Jorge Trabulsi, Kanaan S. Kanaan, Wadid Shadi, el agasajado Dr. Emile Bustani, los Reverendos Padres Evaristo Zaouris, Antonio Abudisán, Antonio Rulvi, y Anis Abud Blanes.



RETORNO DE UN VIAJE

Regresó de un interesantísimo viaje, nuestro Director, don Salim Abud después de una prolongada ausencia, ya que la excursión que él organizó en el mes de Agosto, fue todo un éxito. En viaje ordinario partió un grupo de 30 pasajeros en un flamante Jet D-C-8 de la Real Compañía Holandesa de Aviación. La duración de su extraordinaria excursión, fue de dos meses gratísimos y placenteros, en los cuales tuvieron además de un magnífico alojamiento, la oportunidad de visitar el Líbano, la hermosa tierra de nuestros mayores. El recorrido comprendió también, las bellas capitales de Siria, Tierra San-

ta, Egipto, Italia, España, Francia y Holanda, donde disfrutaron de todo género de atenciones por parte de las autoridades y de particulares.

Gratamente impresionados por el País de los Cedros, los viajeros convivieron momentos inolvidables al lado de familiares y amigos que residen en el Líbano. Pero nuestra modesta intención se reduce por ahora a esta breve crónica por la cual enviamos nuestros cordiales saludos por su feliz retorno a todos y cada uno de las personas que integraron la excursión a Europa y al Medio Oriente.



Nuestro Director Don Salim Abud y el señor José Andrés son recibidos por el Profesor René Escobedo, jefe del Departamento de América Latina en el Cairo.



Excursionistas libaneses y mexicanos que visitaron el hermoso Líbano en el mes de Agosto, posan en compañía de nuestro Director Don Salim Abud.

EL TRADICIONAL NACIMIENTO

La Nochebuena, es fecha solemne por su alto significado de cristianidad y reagrupamiento familiar. Momento tradicional en que el afecto se une al regocijo y a la fe, conmemorando en la intimidad del hogar el Nacimiento del Niño Jesús, y siguiendo esta fiel tradición del pueblo mexicano, don Jorge Guerra y su señora esposa doña Sara Y. de Guerra, exhibieron un magnífico retablo representando la Natividad, donde se advierte un escrupuloso y minucioso arte escenográfico, dando pábulo a inasopchadas creaciones estéticas. De esta manera, la hermosa provincia que es la ciudad de Saltillo, en el Estado de Coahuila, se engalanó ricamente en sus parques / callejuelas serpenteantes y plazas, en sus muros vetustos, en sus puertas y ventanas, con una suntuosidad algarífera, en donde los siglos han dejado impreso un carácter precristiano y sellado un estilo pintoresco. Polverosas salpicadas de suntuosidad y alegría, dados para el divertimento de los pequeños y meditación de los adultos.

Una poema en verdad, es el retablo navideño de la familia Guerra, que nos recuerdan con su prístina evoca-





Los lectores podrán apreciar la magnificencia del estable de habitación.



Vista del nacimiento natalicio.

FALLECIMIENTO DE LA SRA. WATTFE ABOUMRAD DE ABDO

Ha causado gran consternación el sentido fallecimiento de la honorable Sra. Watffe Aboumrard de Abdo, provocando un gran dolor no solamente a sus familiares sino a la gran cantidad de amistades que tenían el gusto de frecuentarla, la finada fué querida y respetada por todas las personas que tuvieron a bien conocerla, lo cual fué motivo de gran satisfacción para sus familiares pues cuando la trataran jamás la olvidarán. Su sepelio fué muy concurrido y muy sentido dejando a su familia muy acorralada y a muchos que supieron aguilatar la bondad de esta digna señora.

Con gran dolor enviamos nuestras condolencias a los dueños, y que Dios mande resignación a sus corazones por tan irreparable pérdida.



La viuda deca, Doña Watffe Aboumrard Abdo, recién desaparecida.

PERDIDA IRREPARABLE

Profunda consternación, causó en la ciudad de Orizaba, Ver., el lamentable accidente, en el que perdió trágicamente la vida, el honorable y laborioso Sr. Elias Simón Zeirík, al caerse accidentalmente una pistola y escapándose una bala queegó la existencia del digno y honorable desaparecido.

En aquella misma ciudad, se celebraron las exequias para dar cristiana sepultura a los restos mortales del Sr.

Elias Simón Zeirík, acompañándole el cortejo hasta su última morada.

AL GURBAL, quiere dejar expreso su más sentido pésame a la esposa del desaparecido, hoy viuda de Simón, así como a sus hijos, hijos políticos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares en esos instantes de supremo dolor, pidiendo al Señor, les de confortamiento y resignación cristianas.

El 1a. de noviembre se tuvo la pena del deceso de Don Emilio Slim, quien falleció repentinamente, sus restos fueron velados en una conocida agencia funeraria, y se le ofició una misa de cuerpo presente. Después del Evangelio, el Padre Antonio Abudelman pronunció sentidas palabras que conmovieron profundamente a los oyentes.

El día 2 de Noviembre, fué el sepelio en el Panteón Francés de San Joaquín, a su última morada lo acompañaron numerosas amistades que le guardaban gran afecto, pues era una persona muy querida.

AL-GURBAL dió su más sentido pésame a su Sra. esposa, a su hermano y demás familia.

Debido a una delicada operación quirúrgica, falleció el Sr. Alfredo Take, quien fué un importante hombre de empresa, por cuya honorabilidad y elevada inteligencia en sus negocios fué siempre apreciado, además de su carácter afable de distinguido caballero. Al conocerse la infanta noticia, fueron trasladados sus restos a una conocida agencia funeraria donde se llevó a cabo la velación por sus familiares y numerosos amigos. A su última morada lo acompañaron lo más selecto de sus muchas amistades y queridos familiares.

El 2 de noviembre se tuvo la pena de perder al exquisito poeta Don Jorge Nader, quien por la nobleza de su alma, su maravillosa imaginación poética, su carácter afable de culto caballero era muy apreciado y se le guardaba gran cariño y admiración.

Siendo originario de Chartist, Líbano, emigró al país hace más de 50 años dedicando su vida a la Literatura y al comercio llevando una vida honrada y metódica causa por la cual fué admirado y querido por la gran cantidad de amistades que tuvieron a bien conocerlo; su fallecimiento ha sido muy sentido por la gran familia libanesa, pues gentes como él deberían de seguir siendo gloria no solo del país que los vio nacer sino en cualquier parte del mundo, pues siendo como era él de tanta cultura y sencillez en cualquier parte sería querido.

Descanse en paz el recto hombre de negocios y gran poeta Don Jorge Nader y que Dios lo tenga en su Santa Gloria.

El día 8 de noviembre dejó de existir la virtuosa Sra. Doña Susana Ceja Vda. de Pérez, originaria de Bikaa Kafra, Líbano, madre de nuestros estimables amigos Sres. Salim, Antonio y Juan, habiendo llegado al país hace aproximadamente medio siglo.

El deceso tuvo lugar en la ciudad de Tehuacán, Pue. La Sra. Ceja Vda. de Pérez, era una persona sumamente apreciada por su carácter afable y su nobleza de alma; todos los que tuvieron el honor de conocerla se prendaron de su admirable simpatía. Los funerales estuvieron muy concurridos, pues muchas personas de sus amistades además de sus familiares asistieron a dejarla a su última morada. Fueron personas de ésta capital como de Puebla,

Orizaba, Córdoba, etc. todos los asistentes dieron sus condolencias a los familiares de la fallecida. Las honras fúnebres fueron celebradas a los 3 días en la Parroquia de Tehuacán Pue. a la memoria de la finada a las que asistieron sus afligidos hijos y amistades.

Fallecimiento de la Señora Doña Susana Ceja Vda. de Pérez



La honorable viuda, doña Susana Ceja Vda. de Pérez (a.p.d.)

SENTIDO DECESO EN EL LIBANO

Se tuvo la infanta noticia del fallecimiento en Líbano de la Sra. Chafia Chamoun Vda. de Saddi, que fué sucedida en la ciudad de Zahle el día 29 de septiembre del año en curso. La noticia nos fué transmitida por la familia Trabulsi, pues le llegó a su honorable hija Doña María S. de Trabulsi esposa de nuestro estimado amigo Sr. Don Jorge Trabulsi. Sus numerosas amistades han estado visitando la casa del matrimonio Trabulsi para hacerle presente su más sentida condolencia.

* * *

El 12 de noviembre se tuvo la infanta noticia del deceso del Sr. Gabriel Barud Harp, padre de nuestros apreciables amigos Dr. Antonio y Victor Barud. Su fallecimiento tuvo lugar en el Puente de Ixila, Mor.

El Sr. Gabriel Barud Harp era una persona muy estimada dentro del círculo de sus amistades.

Nosotros hacemos presente nuestra más sentida condolencia a su inconsolable esposa, hijos, hermano, familiares y demás parientes.

* * *

Nos unimos con profundo dolor a todos los familiares de todos los desaparecidos, haciendo presente nuestras condolencias. "AL GURBAL".

SUMARIO

Discurso pronunciado en el Club "Centro Libanés" el 22 de noviembre de 1962	1
Editorial	2
Libano y su Gloriosa Independencia	3
La visita del Sr. Presidente Lic. Adolfo López Mateos por Cuatro Países del Oriente, afirma la fraternidad de México	5
Mensajes	8
Unión Libanesa Mundial - Federación Interamericana - Congreso Continental de Boston	10
Discurso de su Excelencia, Philippe Takla, Ministro de Relaciones Exteriores y Libaneses de Ultramar en el Primer Congreso Continental Americano de la Unión Libanesa	16
Discurso Pronunciado por el Dr. Natalia Chediak durante el Congreso Continental celebrado en Boston, Mass., el 21 de octubre de 1962	18
A propósito del Concilio Ecuménico. Reflexiones. Por el Dr. G. T. Nicolas Di Leopolda	20
Entrevista con el Arzobispo, Rev. P. Pablo Ballester sobre el Concilio Ecuménico	21
Síntesis de Comentarios Internacionales	23
Declaración Universal de Derechos Humanos	25
Metas de México por Agustín Vázquez	27
Gibran, visto por Leonardo Shafic Kaim	27
La Clase Media por José Vasconcelos	29
Resurgimiento del Libanismo en América por el Lic. Guillermo Malja	30
Día de la Independencia del Líbano	32
Impresiones de Baalbeck, por el Dr. Conrad Zucker-mann	37
Mashayara es el más bello lugar de Verano en Li-bano	35
Los Nacionales Unidos y los Refugiados de Palestina. Por el Dr. Fayes A. Sayikh	36
El Kuwait Símbolo de Progreso	39
Historia y Geografía del Kuwait	40
Aspectos de la Cuestión de Palestina	43
El Dr. Khalil Khilail y el Sr. Gibran Shamie, dignos representantes de la Delegación Palestina en América	44
Ben Bella y la Superación de Argelia	45
Yamul	47
Higiene Mental, por el Dr. Augusto Lora Baquero	50
Bendición del Centro Libanés	46
Inauguración del Centro Libanés A. C. con la Asistencia del Presidente de México Lic. Adolfo López Mateos	54
Trascendente Discurso del Sr. Lic. Anwar Kuri Adam con motivo de la Inauguración del Centro Libanés A. C.	57
Laable Labor del Comité Pro-Restauración de la Escuela República de Líbano	58
Reinauguración de la Escuela "República del Líbano"	58
Misa Solemne con Motivo de la Independencia del Líbano	61
Guardia y Ofrenda de la Embalsada del Líbano en Mé-xico ante la Columna de la Independencia	62
Festividad ofrecida por la Embalsada del Líbano con motivo del Aniversario de la Independencia Li-banesa	63
El Centro Libanés se viste de gala con motivo del Dé-rimo Novena Aniversario de la Independencia del Líbano la noche del 22 de Noviembre	65
Discurso pronunciado en el Club "Centro Libanés" el 22 de Noviembre de 1962	67
Cena Homenaje en Honor a Elias Fajer	68

Discurso pronunciado por Don Jorge Tróil, en repre-sentación de la Unión "Ishah de Ben-Meliet"	70
Suntuosa Boda Fajer-Chaim	72
Conferencia del Embajador Dahlah	76
Cena al Dr. Bustani	76
Retorno	77
Fallecimientos	78

AL-GURBAL

REVISTA MENSUAL

Director Gerente:

SALIM ABUD.

Jefe de Redacción:

LIC. GUILLERMO MALJA.

Consejero Jurídico y Comentarista Internacional:

LIC. FIDEL YUNES Y YUNES.

Redactor en Árabe:

MICHEL NADRA RABAY.

Registrada como correspondencia de 2a.

Clase el 24 de abril de 1957, en la Admi-nistración de Correos No. 1, de México, D. F.

la Dirección de "AL-GURBAL",

Av. 20 de Noviembre No. 53, Desp. 208.

Teléfono 21-31-58. México 1, D. F.

Suscripción anual en México: \$ 100.00.

En el extranjero: Dls. 15.00.

Año XL

Impreso en los Talleres "LA ESFERA", S. A.

J. Joaquín Arriaga 71, Col. Obrera.

México 8, D. F.

ARTEFACTOS DE
H U L E
PARA TODAS LAS INDUSTRIAS



HAGA COMO LOS CAMPEONES. USE
TENIS

SUPER-FARO

NI HABLAR...

TEXTILES
TENERIAS
PLOMERIAS
INGENIOS
DESTILERIAS

FABRICADOS POR:
COMPANIA HULERA
"EL FARO"
S. A.

LAGUNA MAYRAN No. 165.
TELS. 45-62-85 y 45-37-18.

AUTOMOVILISTICAS
EMPACADORAS
TIPOGRAFICAS
PAPELERIAS
QUIMICAS

SOLO

Jet



A CENTRO Y

SUDAMERICA

POR



VEA A SU AGENTE DE VIAJES

GUEST AEROVIAS MEXICO



PASEO DE LA REFORMA No. 95 y 51 TEL. 46-72-42 46-22-77 MEXICO 1, D. F.